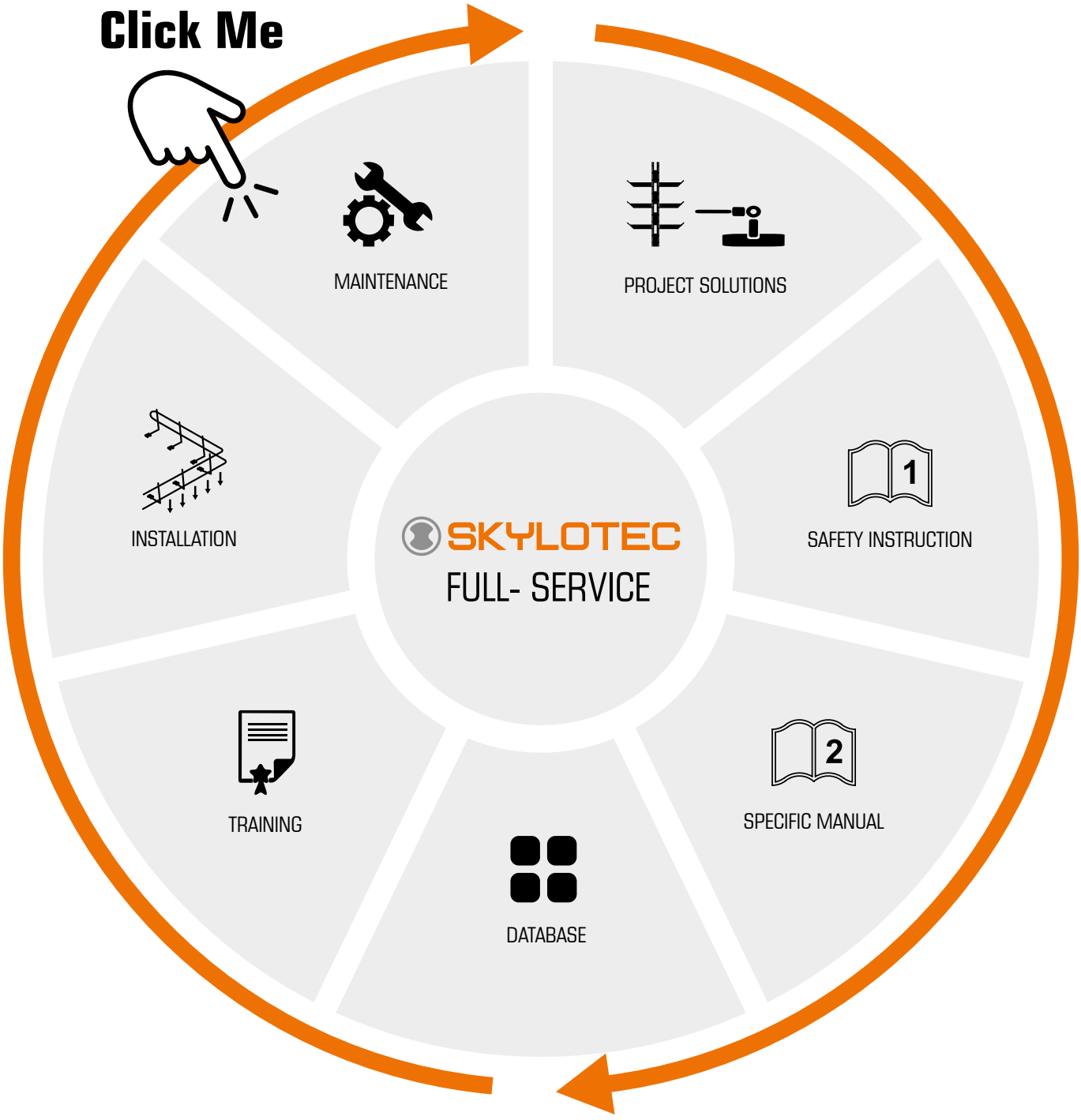

Click Me
MAINTENANCE
PROJECT SOLUTIONS
INSTALLATION
SKYLOTEC
FULL- SERVICE
SAFETY INSTRUCTION
1
TRAINING
SPECIFIC MANUAL
2
DATABASE

ALUFIX AP-003

Tested in accordance with EN Norm EN 795/A:2012 and DIN CEN/TS 16415:2013 and ANSI Z359.1:2007:
Manufacturer: Skylotec GmbH - Im Mühlengrund 6-8 - 56566 Neuwied

TABLE OF CONTENTS

1. Symbols	2
2. Product Description	2
3. Safety Instructions	3
4. General Installation Conditions	4.
5. Installation Instructions	4
6. Marking	7
7. Maintenance	8
7.1 Inspection	8
7.2 Operational Maintenance	8
7.3 Maintenance and Care	8
7.4 Service Life	8
8. Warranty	8
9. Installation Record	9

Instructions can be downloaded from the website

1. ICONS

The system's components have icons, which signify the following:



Please read the operating instructions before use!
Also read the "General instructions for use" supplied by Skylotec before use!



Number of simultaneous users of this anchor device (in this example, max. 3 persons). Indicated in 5.1.



Danger! Or: Need to check the equipment.

2. PRODUCT DESCRIPTION

The products Alufix AP-003 and AP-US-003 are single anchor points, which have been tested according to DIN EN 795/A:2012 and CEN/TS 16415:2013 and according to ANSI Z359.1:2007. They are suitable for securing max. 3 persons. The product has been tested as a system and should only be installed with the fixings described. The anchor point is suitable for protecting people or weights of up to 500 kg / 1100 lbs from falling. The anchor point may only be used for its intended use, either as fall protection or as a load-bearing device, never for both at the same time.

The single anchor point is therefore particularly suitable for working safely on high structures.

The material is not resistant to particularly aggressive conditions, such as permanent, alternating immersion in sea-water or the splash zone of seawater, chlorine-containing atmospheres in indoor swimming pools or atmospheres with extreme chemical pollution.

SKYLOTEC GmbH does not assume any liability in the event of failure to observe the installation and operating instructions or non-compliance with certification for the single anchor point.

3. SAFETY INFORMATION

Each installer and user must be familiar with these instructions before installation begins. These installation instructions must be followed unconditionally, since a failure to do so puts lives at risk. Should any difficulties arise during installation of the fall protection system, installation must be stopped immediately. Further information is available from the manufacturer.



It must be ensured that the supplied operating instructions are stored in a dry place together with the equipm ent for the single anchor point and are accessible to all users at all times.



Prior to and during use, a visual inspection should be performed to ensure the proper functioning of the sys tem.

DIN EN

When installing the anchor point, the following standards or certifications should be observed for the applicati on of force to the existing structure:
DIN EN 4426, EN 795:2012, CEN/TS 16415:2013 and ANSI Z359.1:2007.

- When planning and installing the anchoring devices, please observe the BG information “Planning basics for anchoring devices on roofs” (BGI 5164)
- The recommended minimum distance between the anchor point and the fall edge is 2.5 m.
- When installing single anchor points, the load-bearing capacity of the ground should be taken into account.
- Compatibility with similar systems is not guaranteed and infringement can carry a risk of serious or fatal injury.
- Single anchor points are intended for protecting people, not objects, from falling and are not for use as transport anchor points.
- During installation, the certification and processing instructions for the fixings should also be observed. If any other fixings are used during installation, the system certification will not apply. The system should only be fitted using the fixings approved for the purpose in the installation instructions!
- The minimum strength category for concrete is C20/C25, in accordance with DIN EN 206-1/A213, and for steel the minimum strength category is ≥ S235 according to table 3.1 in DIN EN 1993-1-111.
- Working above the anchor point should be avoided (see operating instructions for the fastener).
- Single anchor points should only be used by trained and qualified users.
- The employer or a qualified person should instruct the user on rescue plans and on the correct use of the system.
- Single anchor points should be checked and maintained each year by a qualified person.
- Before each use, single anchor points and personal protective equipment against falls should be checked for any defects. In the event of any doubt about the proper functioning of the products, these should not be used and should be checked by a qualified person.
- Damaged anchor points and/or fasteners or other parts of the PPE against falls should no longer be used. Where applicable, the system or PPE should be checked by the manufacturer or by a qualified person.
- Single anchor points should no longer be used after a fall.
- Incorrectly fastened bondings / fittings may become loose and compromise the safety of the single anchor points!
- Improper repairs, maintenance and/or manipulations of the single anchor points and of their components represent a risk of serious or fatal injury. If this is the case, any guarantee expires and SKYLOTEC GmbH assumes no liability.
- The product should only be used with EN 361 safety harnesses and separate fasteners certified according to EN 354 and a shock absorber, which in the event of a fall restricts impact to the maximum permitted in the relevant country, which in Europe, for example, means 6kN according to EN 355.
- Only uses carabiners tested according to EN362.
- If additional personal climbing protection equipment is used, the relevant operating instructions and applicable guidelines should be observed.

4. GENERAL INSTALLATION CONDITIONS

All items must be cleaned and free of debris before installation.
The system must not come into contact with aggressive chemicals, mortar, cement or similar materials.
Mortar residues and/or other impurities must be removed immediately so that the proper functioning of the product is not compromised.
The products should be installed strictly in accordance with the manufacturer's installation instructions.
No deviations are permitted. For installation and replacements, only original SKYLOTEC components may be used. Combination with components or elements from other manufacturers or suppliers may carry a risk of serious or fatal injury!
The components must be handled with care and must not be used incorrectly

5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Required components for installing an ALUFIX on concrete. The fastening elements required for installation are not included in the product delivery; the following components are additionally required:

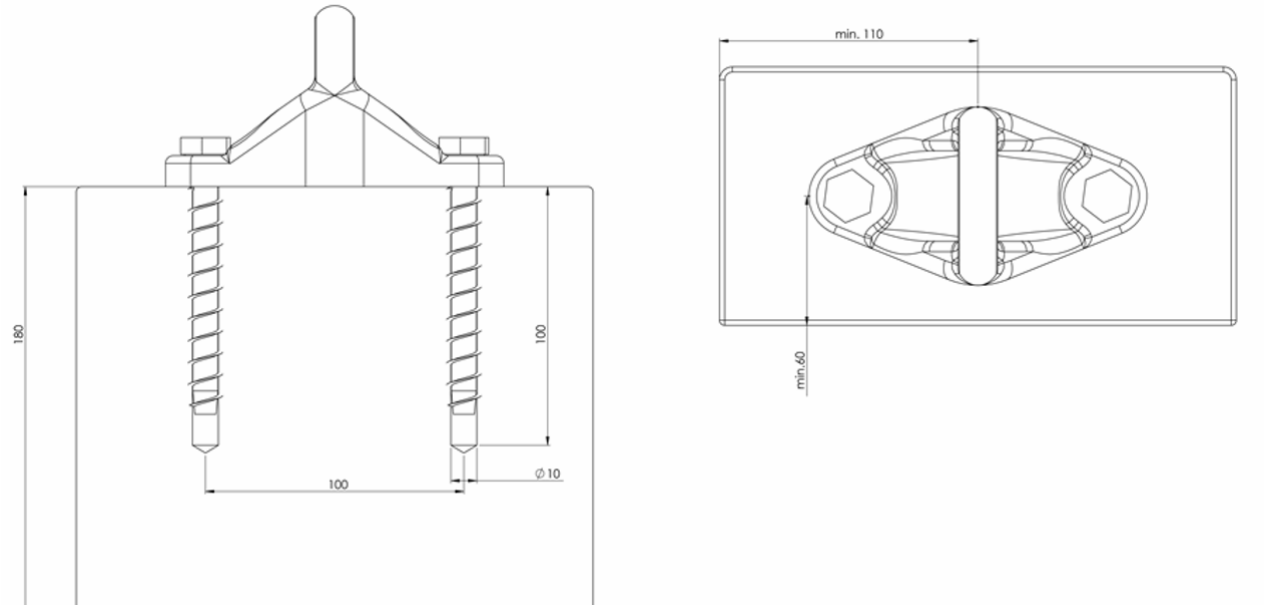
- Hammer drill
- Concrete drill bit (observe the instructions in the installation manuals of the fastening elements)
- Blow-out pumps for cleaning the drill hole (Würth Art. No. 0903 990 001)
- Cleaning brushes (Würth Art. No. 0905 499 007)
- Calibrated torque wrench
- Ratchet wrench and socket attachments, size SW 17

5.1 SKYLOTEC ALUFIX AP-003 anchor point in the installed condition with Würth screw anchor W-BS 2/A4 10×100.

Number of users EN 795.2012 CEN/TS16415:2013: 👥

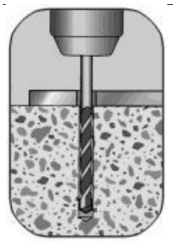
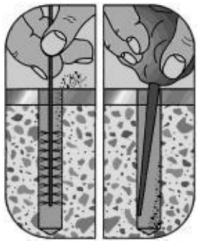
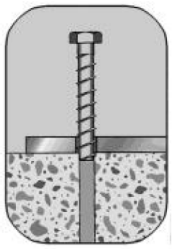
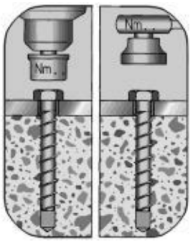
Number of users ANSI Z359.1:20007: 👥

All directions



All dimensions in mm.

5.1 Installation Instructions for the Skylotec ALUFIX AP-003 and AP-US-003 Anchor Point with Würth Screw Anchor W-BS 2

1		Observe the installation instructions and approval (ETA-22/0123) of the fastening elements. Drill a hole with a nominal drill diameter d_0 = 10 mm and a drilling depth h_1 ≥ 100 mm, perpendicular to the surface of the anchoring base, using a hammer drill.
2		Then remove the drilling dust, e.g., by blowing it out.
3		Insert the screw anchors through the two clearance holes in the anchor point into the anchoring base.
4		Screw in the screw anchors manually or using an impact wrench until the base plate of the anchor point is pressed against the concrete substrate. Recommended tightening torque: 55 Nm.

5.2 Skylotec ALUFIX AP-003 and AP-US-003 anchor point in the installed condition on a steel structure.

Required fastening materials:

The ALUFIX anchor point is approved as an anchorage device according to EN 795:2012 and CEN/TS 16415:2013 with NR,d = 14 kN for 3 persons, and according to ANSI Z359.1:2007 with NR,d = 44.4 kN, provided that the anchorage is verified using fastening elements (bolts) in accordance with the applicable technical regulations.
The length must be selected depending on the material thickness of the substructure plus the maximum installation height of the ALUFIX.

Required tools:
- Drilling machine
- Steel drill bit Ø = 13 mm
- 90° countersink
- Paint for touch-up of the installation area (if necessary)
- Calibrated torque wrench
- Ratchet wrench and socket attachments, size SW 19

Safety instructions

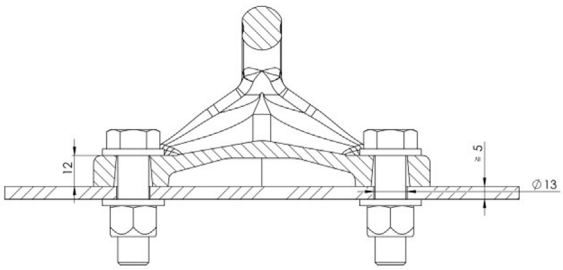
When installing on steel or steel structures:

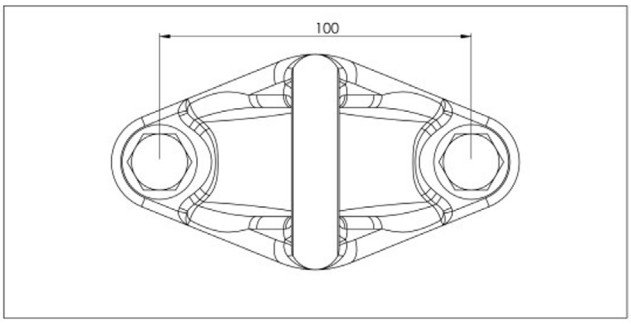
The tightening torque should be 85 Nm for an M12 grade 8.8 bolt and 55 Nm for a stainless steel bolt (strength class 70).
The distance of the drilling hole must be selected so that the anchor point always rests fully with its mounting surface on the steel.
Thread cutting is only permitted starting from a material thickness of at least 1.4 × the thread diameter, e.g. 1.4 × 12 = 16.8 mm.

The area where the anchor point is installed must be able to safely absorb the static forces of 14 kN according to EN 795:2012 and 44.4 kN according to ANSI Z359.1:2007. This area must therefore be verified by structural calculation. The bolted connection must be secured with liquid thread locking compound to prevent unintentional loosening.

Number of users EN 795:2012 / CEN/TS 16415:2013:
Number of users ANSI Z359.1:2007:

All directions

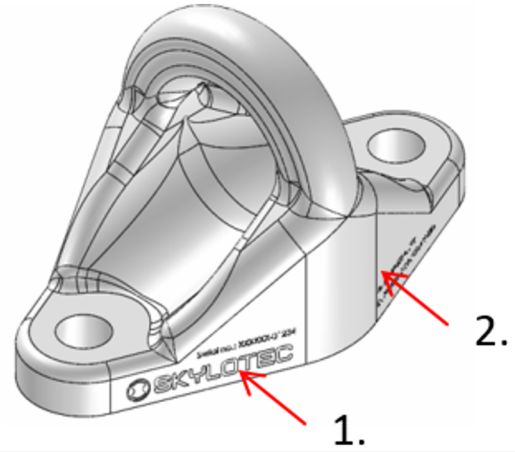


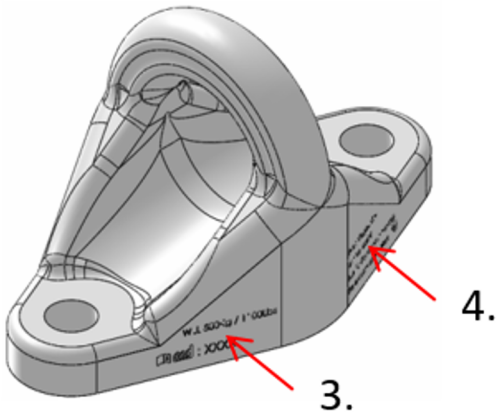


All dimensions in mm.

6. LABELLING

The Alufix single anchor point is labelled with the manufacturer's logo and the necessary information for each user.





AP-003

1.



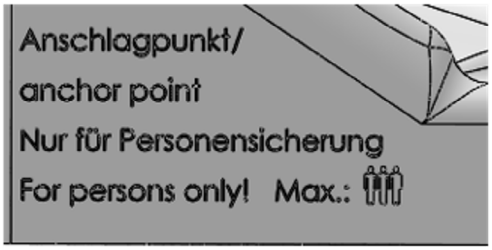
2.



3.



4.



AP-US-003

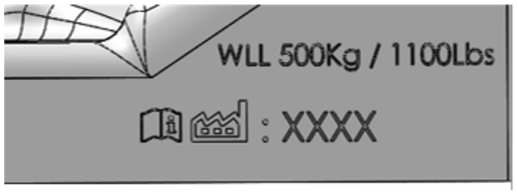
1.



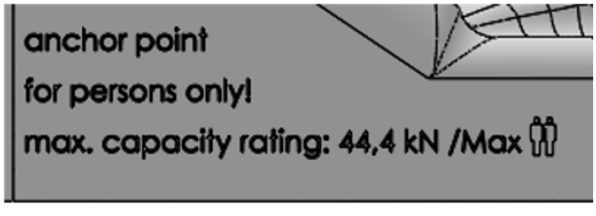
2.



3.



4.



7. MAINTENANCE

7.1 Inspection

The assembled Alufix anchor point (AP-0003 and AP-US-003) must be inspected as required (for contamination, damage, etc.) and at least once a year by a qualified person. A qualified person is someone who has sufficient knowledge in the field of personal protective equipment against falls through training and experience. It must be ensured that he or she can assess the safe working condition of the fall protection system. He or she must be familiar with the relevant directives and the generally recognised rules of the technology (e.g. EN standards).

An inspection record is available for download from our website

If the stipulated maintenance intervals are not adhered to, any further liability of SKYLOTEC GmbH is excluded.

7.2 Maintenance during use

The system and its components must be kept in good working order without any damage or corrosion. Damaged or bent components or components that have been weakened by a fall must be removed from use. Non-compliance with these instructions may result in serious or fatal injury.
All screws and adhesive connections must be constantly checked for tightness.
If any defects are identified, the anchor point should not be used. It must be checked by a qualified person and repaired if necessary.

7.3 Maintenance and Care

Alufix anchor points do require any particular care, although attention should be paid to the cleanliness and legibility of the labelling.



Please note: All anchor points should be checked and maintained each year by a qualified person.

7.4 Service life

The service life depends on the individual operating conditions. The AlufixAP-003 and AP-US-003 are made of forged, powder-coated aluminium and are therefore resistant to corrosion and weathering and require little maintenance.
Regular cleaning helps to extend the service life by removing corrosive substances from the surface, thereby protecting them from premature ageing.
A total service life of maximum 15 years is possible under optimal operating conditions. When checking the system, the qualified person will make a decision about the remaining service life. The anchor point should no longer be used after a fall.

8. WARRANTY

Under normal operating conditions, a warranty period of 1 year is granted. Some of the materials used are not resistant to particularly aggressive conditions, such as continuous or alternating immersion in seawater, exposure to the splash zone of seawater, chlorine-containing atmospheres in indoor swimming pools, or atmospheres with extreme chemical contamination. In such cases, no warranty can be provided.

In the event of a fall, the warranty claim becomes void, as the components are designed to absorb energy through deformation. After a fall, the entire system must be inspected, and any affected components must be replaced.

> **Note:** The manufacturer’s product liability does not extend to property damage or personal injury that may occur even when personal fall protection equipment is functioning properly and used correctly. If the equipment is modified or if these instructions or the applicable accident prevention regulations are not observed, the manufacturer’s extended product liability shall be void.

9. INSTALLATION AND FINAL ACCEPTANCE REPORT FOR ANCHOR POINTS

(Part 1, retained by the operator)

Building/structural equipment

Address: _____ Order No.: _____

_____ Type of building: _____

Remarks: _____ Roof design: _____

_____ Anchor device: _____

Sold-to party

Name: _____ Contact person: _____

Address: _____

_____ Tel.: _____

Installer

Name: _____ Head installer: _____

Address: _____

_____ Tel.: _____

Anchor device

Manufacturer: _____

Model/type: _____

Serial numbers: _____

Building feature

Component 1: _____ Minimum component thickness: _____

Component 2: _____ Minimum component thickness: _____

Baustoff: _____ Quality: _____

Mounting type:

Anchor: □ Injection anchor: □ Screw anchor: □ Clamped connection: □

Machine bolts: □

Installation: Drill Ø: _____ mm Material: _____

Drilling depth: _____ mm Min. component thickness: _____

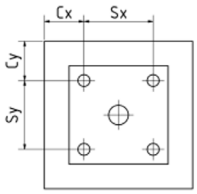
Tightening torque: _____ Nm

Actual location: Edge distance: Cx: Cy: _____

Axial spacing Sx: Sy: _____

Example:

If necessary, use an additional page



Remarks: _____

Drilling method: □ Hammer drill Drill holes cleaned □yes □no

Shock □yes □no

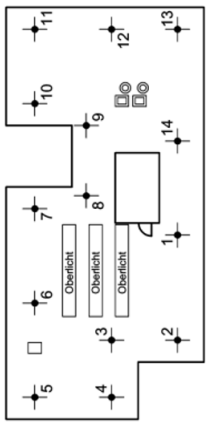
□ Diamond drill System □wet □dry

Testing device: □ Torque wrench □yes □no

Add building sketch on page 2 and checklist on page 2

Roof plan (please draw lines with a ruler):

Example:



If there is not enough space, please use separate sheets and attach them to the report!

Checklist: **yes no n/a**

Substrate as expected (no doubt about the bearing capacity)

Proof of bearing capacity is available	☐	☐	☐
Installation performed according to the installation instructions from the system manufacturer	☐	☐	☐
Connection systems installed according to the specifications of the respective manufacturer	☐	☐	☐
Only corrosion-proof fasteners were used	☐	☐	☐
All fittings photographed showing their number plate	☐	☐	☐
Installation drawing stored on site	☐	☐	☐
Identification label(s) is/are present and attached	☐	☐	☐
Pretension correct (only for cable systems)	☐	☐	☐
System/anchor point is free of debris and the runner moves freely	☐	☐	☐
Runner has been handed over to the operator (only for rail/cable systems)	☐	☐	☐
A test ascent was carried out and the test was passed(only for rail/cable systems)	☐	☐	☐
System has been installed and handed over free of defects	☐	☐	☐
Installation and operating instructions are complete and have been handed over to the operator	☐	☐	☐
Additional information	☐	☐	☐

Comments from head installer:

Handed over to:
(Operator or representative)

Name in block capital letters Signature

Construction site manager of the installation company

Name in block capital letters Signature

Location: Date:

9. MONTAGE-, UND ENDABNAHMEPROTOKOLL- ANSCHLAGPUNKTE

(Teil 2, muss an Systemhersteller gesendet werden)

Building/structural equipment

Address: Order No.:
Type of building:
Remarks: Roof design:
Anchor device:

Sold-to party

Name: Contact person:
Address:
Tel.:

Installer

Name: Head installer:
Address:
Tel.:

Anchor device

Manufacturer:
Model/type:
Serial numbers:

Building feature

Component 1: Minimum component thickness:
Component 2: Minimum component thickness:
Baustoff: Quality:

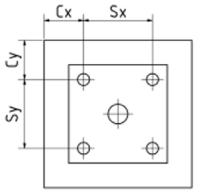
Mounting type:

Anchor: □ Injection anchor: □ Screw anchor: □ Clamped connection: □
Machine bolts: □

Installation: Drill Ø: mm Material:
Drilling depth: mm Min. component thickness:
Tightening torque: Nm

Actual location: Edge distance: Cx: Cy:
Axial spacing Sx: Sy:

Example:
If necessary, use an additional page



Remarks:

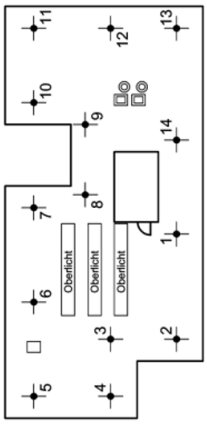
Drilling method: □ Hammer drill
□ Diamond drill
Testing device: □ Torque wrench

Drill holes cleaned □yes □no
Shock □yes □no
System □wet □dry
□yes □no

Add building sketch on page 2 and checklist on page 2

Roof plan (please draw lines with a ruler):

Example:



If there is not enough space, please use separate sheets and attach them to the report!

Checklist: **yes no n/a**

Substrate as expected (no doubt about the bearing capacity)

Proof of bearing capacity is available	☐	☐	☐
Installation performed according to the installation instructions from the system manufacturer	☐	☐	☐
Connection systems installed according to the specifications of the respective manufacturer	☐	☐	☐
Only corrosion-proof fasteners were used	☐	☐	☐
All fittings photographed showing their number plate	☐	☐	☐
Installation drawing stored on site	☐	☐	☐
Identification label(s) is/are present and attached	☐	☐	☐
Pretension correct (only for cable systems)	☐	☐	☐
System/anchor point is free of debris and the runner moves freely	☐	☐	☐
Runner has been handed over to the operator (only for rail/cable systems)	☐	☐	☐
A test ascent was carried out and the test was passed(only for rail/cable systems)	☐	☐	☐
System has been installed and handed over free of defects	☐	☐	☐
Installation and operating instructions are complete and have been handed over to the operator	☐	☐	☐
Additional information	☐	☐	☐

Comments from head installer:

Handed over to:
(Operator or representative)

Name in block capital letters Signature

Construction site manager of the installation company

Name in block capital letters Signature

Location: Date:

ALUFIX AP-003

Nach EN Norm EN 795/A:2012 und DIN CEN/TS 16415:2013 sowie ANSI Z359.1:2007 geprüft:
Hersteller: Skylotec GmbH - Im Mühlengrund 6-8 - 56566 Neuwied

INHALTSVERZEICHNIS

1. SYMBOLE 13
2. PRODUKTBESCHREIBUNG 13
3. SICHERHEITSHINWEISE 14
4. ALLGEMEINE MONTAGEBEDINGUNGEN 15
5. MONTAGEANLEITUNGEN 15
6. KENNZEICHNUNG 18
7. WARTUNG 19
7.1 INSPEKTION 19
7.2 GEBRAUCHSWARTUNG 19
7.3 WARTUNG UND PFLEGE 19
7.4 LEBENSDAUER 19
8. GEWÄHRLEISTUNG 19
9. MONTAGEPROTOKOL 20

Download Anleitung über Webseite möglich

1. SYMBOLE

Die Komponenten der Einrichtung sind mit Piktogrammen versehen, welche folgende Bedeutung haben:



Bitte Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!
Hierzu auch die mit gelieferte “ Allgemeine Gebrauchsanleitung“ der Fa. Skylotec vor Gebrauch lesen!



Anzahl der gleichzeitigen Benutzer an dieser Anschlageinrichtung (in diesem Beispiel max. 3 Personen). Wird in 5.1 angezeigt.



Gefahr! oder: Notwendigkeit die Ausrüstung zu überprüfen.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Produkte ALUFIX AP-003 und AP-US-003 sind Einzelanschlagpunkt die nach DIN EN 795/A:2012 und CEN/TS 16415:2013 und nach ANSI Z359.1:2007 geprüft. Wurden. Sie sind zur Sicherung von max. 3 Personen geeignet. Das Produkt ist als System geprüft und darf ausschließlich nur mit beschriebenen Befestigungsmitteln installiert werden. Der Anschlagpunkt ist zur Absturzsicherung von Personen oder einem Gewicht von 500 KG/ 1100 lbs geeignet. Der Anschlagpunkt darf immer nur für eine vorgesehen Benutzung eingesetzt werden, entweder als Absturzsicherung oder als Lastaufnahmemittel, nie beides gleichzeitig. Der Einzelanschlagpunkt ist somit besonders für das sichere Arbeiten auf hohen Bauwerken geeignet.

Der Werkstoff ist nicht beständig unter besonders aggressiven Bedingungen, wie z.B. ständiges, abwechselndes Eintauchen in Seewasser oder der Bereich der Spritzzone von Seewasser, chlorhaltiger Atmosphäre in Schwimmbadhallen oder Atmosphäre mit extremer chemischer Verschmutzung.

Bei Nichteinhaltung der Montage- oder Bedienungsanleitung sowie bei Nichtbeachtung der Zulassung des Einzelanschlagpunktes ist jegliche Haftung der SKYLOTEC GmbH ausgeschlossen.

3. SICHERHEITSHINWEISE

Vor Montagebeginn muss jedem Monteur bzw. Benutzer diese Anleitung zur Kenntnis gebracht werden. Die Montageanleitung ist unbedingt zu befolgen, da bei Nichteinhaltung Menschleben gefährdet sind. Sollten Schwierigkeiten bei der Montage der Absturzsicherung auftreten, ist diese sofort abzubrechen. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.



Es ist sicherzustellen, dass die mitgelieferte Bedienungsanleitung bei der Ausrüstung des Einzelanschlag punktes trocken gelagert wird und sämtlichen Benutzern jederzeit zugänglich ist.



Vor dem Einsatz und bei der Benutzung ist eine Sichtprüfung auf die Funktionsfähigkeit des Systems vorz unehmen.

DIN EN

Bei der Installation des Anschlagpunktes sind für die Krafteinleitung in die bestehende Struktur folgende Nor men oder Zulassungen zu beachten: DIN EN 4426, EN 795:2012, CEN/TS 16415:2013 sowie die ANSI Z359.1:2007.

- Beachten Sie bei der Planung und Installation der Anschlageinrichtungen die BG-Information „Planungsgrundlagen für Anschlageinrichtungen auf Dächern“ (BGI 5164)
- Der empfohlene Mindestabstand des Anschlagpunktes zur Absturzkante sollte 2,5 m betragen.
- Bei der Installation der Einzelanschlagpunkte ist auf die Tragfähigkeit des Untergrunds zu achten.
- Eine Kompatibilität mit ähnlichen Systemen ist nicht gewährleistet und kann bei Zuwiderhandlung eine Gefahr für Leib und Leben darstellen.
- Einzelanschlagpunkte dienen zur Absturzsicherung von Personen und nicht von Gegenständen oder als Transportanschlagpunkte.
- Bei Installation müssen zudem die Zulassung und die Verarbeitungshinweise der Befestigungsmittel beachtet werden. Bei Verwendung anderer Befestigungsmittel zur Installation erlischt die Systemzulassung. Das System darf nur mit den dafür zugelassenen Befestigungsmittel nach Montageanleitung verbaut werden!
- Die Mindestfestigkeitsklasse für Beton muss C20/C25 nach DIN EN 206-1/A213 betragen und für Stahl muss die Festigkeitsklasse ≥ S235 nach Tabelle 3.1 der DIN EN 1993-1-111sein.
- Arbeiten oberhalb des Anschlagpunktes sollte vermieden werden (Siehe Gebrauchsanleitung des Verbindungsmittels).
- Einzelanschlagpunkte dürfen nur von ausgebildeten und unterwiesenen Benutzern verwendet werden.
- Eine Unterweisung des Benutzers zu Rettungsplänen und zum korrekten Gebrauch des Systems ist durch den Arbeitgeber oder einen Sachkundigen vorzunehmen.
- Einzelanschlagpunkte müssen jährlich durch einen Sachkundigen überprüft und gewartet werden.
- Vor jeder Verwendung sind Einzelanschlagpunkte sowie die persönliche Ausrüstung gegen Absturz auf Mängel zu überprüfen. Bei Zweifeln an der Funktionsfähigkeit der Produkte dürfen diese nicht benutzt werden und es muss eine Überprüfung durch einen Sachkundigen erfolgen.
- Beschädigte Anschlagpunkte und/oder Verbindungsmittel sowie andere Teile der PSA gegen Absturz dürfen nicht mehr verwendet werden. Ggfs. ist eine Überprüfung des Systems bzw. der PSAgA durch den Hersteller oder einen Sachkundigen vorzunehmen.
- Nach einem Absturz dürfen Einzelanschlagpunkte nicht weiterverwendet werden.
- Nicht korrekt ausgeführte Verklebungen/Verschraubungen können sich lösen und die sichere Funktion der Einzelanschlagpunkte gefährden!
- Unsachgemäße Reparaturen, Wartungen und/oder Manipulationen der Einzelanschlagpunkte sowie ihrer Komponenten stellen eine Gefahr für Leib und Leben dar. In diesem Fall erlischt jegliche Gewährleistung und jegliche Haftung der SKYLOTEC GmbH ist ausgeschlossen.
- Das Produkt darf nur mit Auffanggurten nach EN 361, separatem nach EN 354 und einem Falldämpfern genutzt werden, der die im Sturzfall auftretenden Kraft, auf den landesspezifischen maximalen Fangstoß begrenzt, was z.B. in Europa nach EN 355 6 kN bedeutet.
- Nur geprüfte Karabiner nach EN362 verwenden.
- Bei Verwendung von weiteren persönlichen Schutzausrüstungen sind die entsprechenden Bedienungsanleitungen und geltenden Vorschriften zu beachten.

4. ALLGEMEINE MONTAGEBEDINGUNGEN

Alle Einzelteile sind vor der Montage von Schmutz zu säubern.
Eine Berührung des Systems mit aggressiven Stoffen und Chemikalien sowie mit Mörtel, Zement oder ähnlichen Stoffen sollte vermieden werden.
Mörtelreste und/oder andere Verunreinigungen sind unverzüglich zu entfernen, damit die Funktion des Produktes nicht beeinträchtigt wird.
Die Montage der Produkte muss strikt nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
Abweichungen sind nicht gestattet. Zur Montage und zum Austausch dürfen nur original SKYLOTEC Bauteile verwendet werden. Die Kombination mit Bauteilen oder Elementen anderer Hersteller oder Lieferanten kann eine Gefahr für Leib und Leben darstellen!
Die Bauteile sind schonend zu behandeln und dürfen nicht unsachgemäß verwendet werden

5. MONTAGEANLEITUNGEN

Erforderliche Komponenten zur Montage eines ALUFIX auf Beton. Benötigte Befestigungsmittel zur Montage sind nicht im Lieferumfang des Produktes enthalten, folgende Komponenten werden zusätzlich benötigt:

- Hammerbohrer
- Betonbohrer (Hinweise der Montageanleitungen der Befestigungsmittel beachten)
- Ausblaspumpen zur Bohrlochreinigung (Würth Art.-Nr. 0903 990 001)
- Reinigungsbürsten (Würth Art.-Nr. 0905 499 007)
- Kalibrierter Drehmomentschlüssel
- Ratschen Schlüssel und Steckaufsätze von SW 17

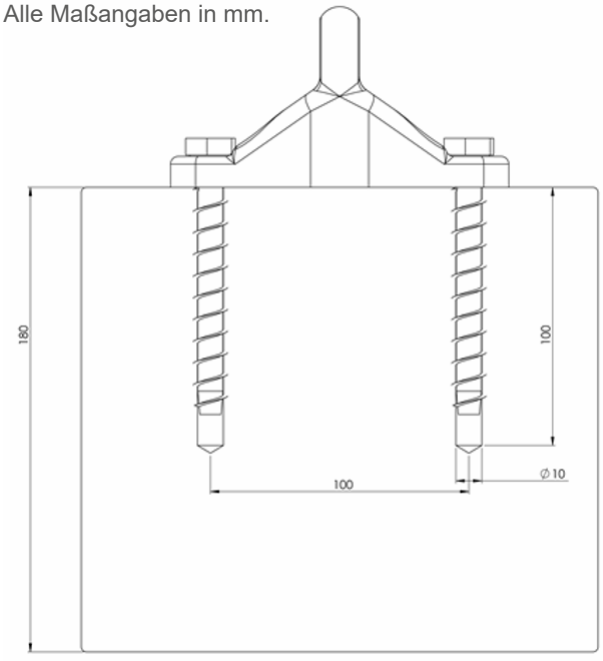
5.1 Anschlagpunkt SKYLOTEC ALUFIX AP-003 im eingebauten Zustand mit Würth Schraubanker W-BS 2/A4 10x100

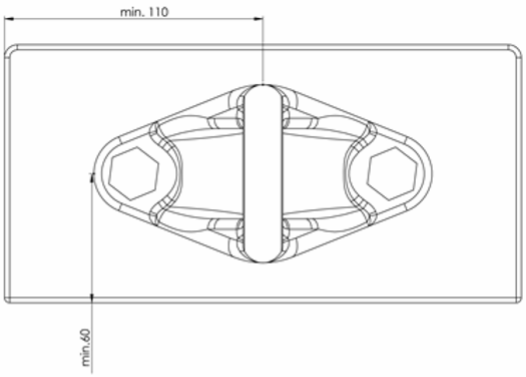
Anzahl der Nutzer EN 795.2012 CEN/TS16415:2013:

Anzahl der Nutzer ANSI Z359.1:20007:

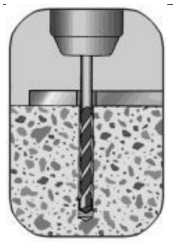
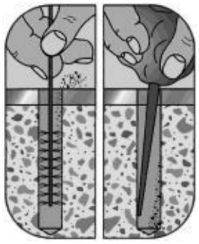
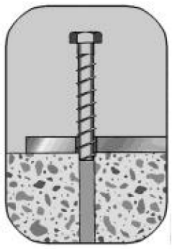
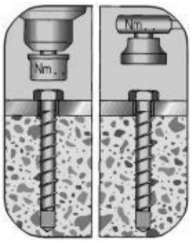
Alle Richtungen

Alle Maßangaben in mm.





5.1 Montageanweisung Anschlagpunkt Skylotec ALUFIX AP-003 und AP-US-003 mit Würth Schraubanker W-BS 2 /A4

1		Montageanleitung und Zulassung (ETA-22/0123) der Befestigungsmittel beachten. Bohrloch mit Bohrernenndurchmesser do=10 mm und Bohrlochtiefe h1 ≥ 100 mm senkrecht zur Oberfläche des Verankerungsgrunds mit Hammerbohrer erstellen.
2		Danach Bohrmehl entfernen, z.B. durch Ausblasen
3		Schraubanker durch die 2 Durchgangslöcher im Anschlagpunkt in den Verankerungsgrund setzen.
4		Schraubanker manuell oder mit Tangentialschlagschrauber einschrauben bis die Grundplatte des Anschlagpunkts gegen den Betonuntergrund gepresst wird. Empfohlenes Drehmoment 55 Nm.

5.2 Anschlagpunkt Skylotec ALUFIX AP-003 und AP-US-003 im eingebauten Zustand auf Stahlkonstruktion.

Benötigte Befestigungsmittel:

Der Anschlagpunkt ALUFIX ist nach EN 795:2012und CEN/TS16415:2013 NR,d [kN] = 14 kN als Anschlageinrichtung für 3 Personen und nach ANSI Z359.1:2007 NR,d [kN] = 44,4 kN für die Befestigung zugelassen wenn die Verankerung mit Verbindungsmittel (Schrauben) nach Technischen Bestimmungen nachgewiesen wird.
Die Länge ist je nach Materialstärke der Unterkonstruktion plus der maximalen Bauhöhe des ALUFIX auszuwählen.

Benötigte Werkzeuge:

- Bohrmaschine
- Stahlbohrer D=13 mm
- Kegel-Senker 90°
- Evtl. Farbe zum Ausbessern der Montagestelle
- Kalibrierter Drehmomentschlüssel
- Ratschen Schlüssel und Steckaufsätze von SW 19

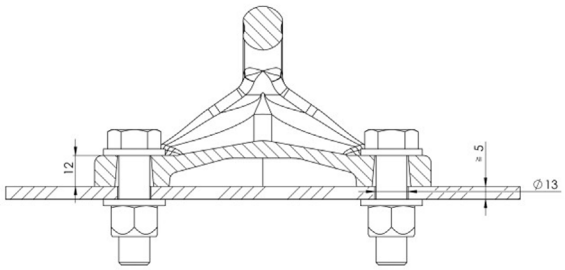
Sicherheitshinweise

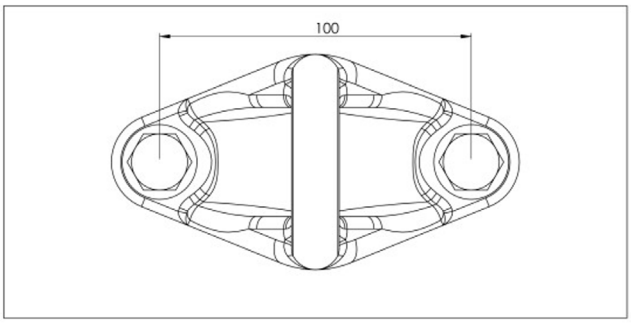
Bei Montage auf Stahl oder Stahlkonstruktion:
Das Drehmoment sollte bei einer 8.8.Schraube M12 85 Nm und bei einer Edelstahlschraube (bei der Festigkeitsklasse 70) 55 Nm betragen. Der Abstand der Bohrung sollte so gewählt werden, dass der Anschlagpunkt immer mit seiner Anschraubfläche voll auf dem Stahl aufliegt.
Gewindeschneiden ist erst ab einer Materialdicke von mindestens 1,4 x Gewindedurchmesser z.B.1,4 x 12= 16,8 mm zugelassen.
Der Bereich, in dem der Anschlagpunkt montiert wird, muss die statischen Kräfte bei EN 795:2012 14 kN und bei ANSI Z359.1:2007 44,4 kN sicher aufnehmen können. Hierzu muss dieser Bereich statisch nachgewiesen werden. Die Schraubverbindung ist mit flüssiger Schraubensicherung gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

Anzahl der Nutzer EN 795.2012 CEN/TS16415:2013:
Anzahl der Nutzer ANSI Z359.1:2007:

Alle Richtungen

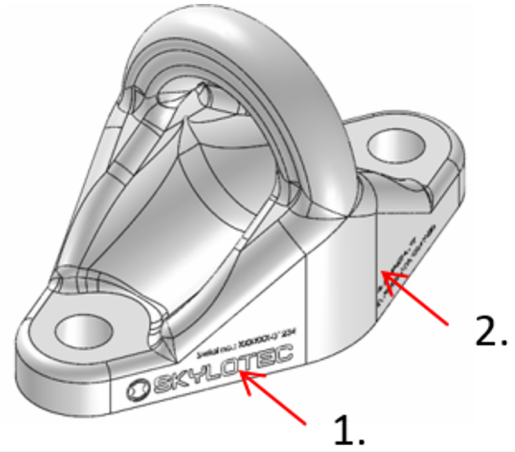
Alle Maßangaben in mm.

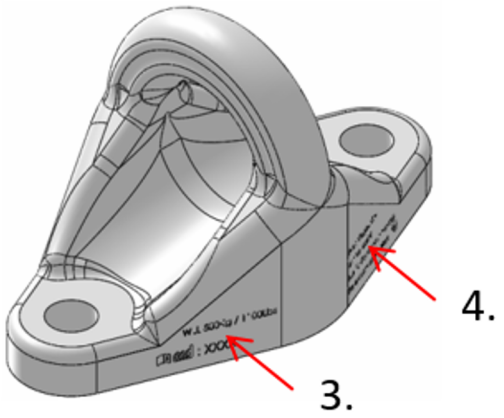




6. KENNZEICHNUNG

Der Einzelanschlagpunkt ALUFIX ist mit Herstellerlogo und den erforderlichen Informationen für jeden Benutzer gekennzeicnet.





AP-003

1.



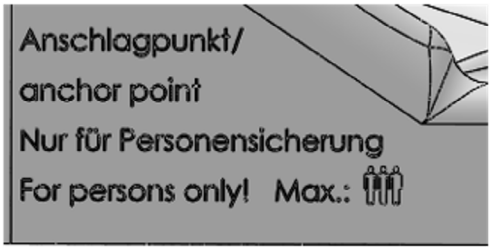
2.



3.



4.



AP-US-003

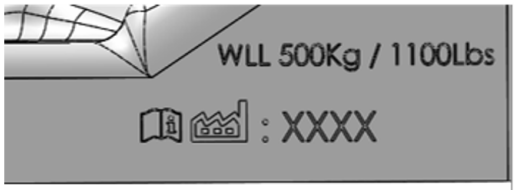
1.



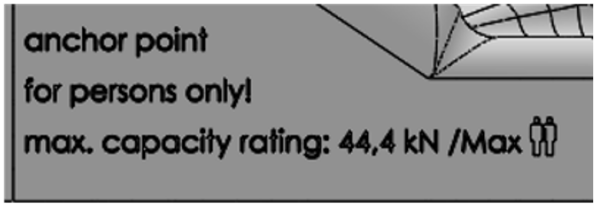
2.



3.



4.



7. WARTUNG

7.1 Inspektion

Der montierte Anschlagpunkt ALUFIX (AP-0003 und AP-US-003) ist je nach Notwendigkeit (Verschmutzung, Beschädigung, etc.), jedoch mindestens einmal jährlich von einem Sachkundigen zu überprüfen. Eine sachkundige Person ist diejenige, die durch Ausbildung und Erfahrung ausreichend Kenntnis auf dem Gebiet der persönlichen Schutzeinrichtungen gegen Absturz hat. Es muss gewährleistet sein, dass sie den arbeitssicheren Zustand der Absturzsicherung beurteilen kann. Sie muss mit den einschlägigen Richtlinien und den allgemein anerkannten Regeln der Technik (z.B. EN-Normen) vertraut sein.

Hierzu steht ein Prüfprotokoll auf unserer Webseite zum Download bereit

Sollten die vorgeschriebenen Wartungsintervalle nicht eingehalten werden, so ist jegliche Haftung der SKYLOTEC GmbH ausgeschlossen.

7.2 Gebrauchswartung

Das System und seine Komponenten müssen in einem unbeschädigten, korrosionsfreien Zustand sein. Beschädigte, verbogene oder durch einen Absturz beanspruchte Bauteile müssen dem Gebrauch entzogen werden. Bei Nichtbeachtung kann eine Gefahr für Leib und Leben bestehen.
Sämtliche Schraub- und Klebeverbindungen sind laufend auf ihren festen Sitz zu überprüfen.
Bei Mängeln darf der Anschlagpunkt nicht verwendet werden. Er muss durch einen Sachkundigen überprüft und ggfs. wieder instandgesetzt werden.

7.3 Wartung und Pflege

Die ALUFIX Anschlagpunkte benötigen keine besondere Pflege, es ist hier jedoch auf Sauberkeit und Lesbarkeit der Kennzeichnung zu achten.

Achtung: Alle Anschlagpunkte müssen jährlich durch einen Sachkundigen geprüft und gewartet werden.

7.4 Lebensdauer

Die Lebensdauer ist abhängig von den individuellen Einsatzbedingungen. Die ALUFIXAP-003 und AP-US-003 sind aus geschmiedete, Aluminium und sind pulverbeschichtet und sind somit korrosionsfest, witterungsbeständig und wartungsarm.
Eine regelmäßige Reinigung begünstigt die Lebensdauer, indem aggressive Stoffe von der Oberfläche entfernt werden und diese dadurch vor vorzeitiger Alterung geschützt wird.
Bei optimalen Einsatzbedingungen ist eine Gesamtnutzungsdauer von max. 15 Jahren möglich. Bei Überprüfung des Systems entscheidet der Sachkundige über die weitere Nutzungsdauer. Nach einem Absturz darf der Anschlagpunkt nicht mehr verwendet werden.

8. GEWÄHRLEISTUNG

Bei regulären Einsatzbedingungen wird eine Gewährleistung von 1 Jahr gewährt. Ein Teil der verwendeten Werkstoffe sind nicht beständig unter besonders aggressiven Bedingungen, wie z.B. ständiges, abwechselndes Eintauchen in Seewasser oder der Bereich der Spritzone von Seewasser, chlorhaltiger Atmosphäre in Schwimmbadhallen oder Atmosphäre mit extremer chemischer Verschmutzung, wodurch eine Gewährleistung nicht erfolgen kann.
Im Falle eines Absturzes erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, da die Komponenten so ausgelegt sind, dass sie durch Verformung energieabsorbierend wirken. Nach einem Absturz muss das komplette System überprüft und betroffene Komponenten ausgetauscht werden.

Hinweis: Die Produkthaftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Sach- oder Körperschäden, die auch bei ordnungsgemäßer Funktion und sachgemäßer Anwendung von Persönlicher Schutzausrüstung gegen Absturz auftreten können. Bei Veränderungen der Ausrüstung sowie Nichtbeachtung dieser Anleitung oder der gültigen Unfallverhütungsvorschriften entfällt die erweiterte Produkthaftung des Herstellers.

9. MONTAGE-, UND ENDABNAHMEPROTOKOLL- ANSCHLAGPUNKTE

(Teil 1, bleibt beim Betreiber)

Gebäude/Bauliche Einrichtung

Adresse: Auftrags-Nr.:
Gebäudeart:
Bemerkungen: Dachform:
Anschlageinrichtung:

Auftraggeber

Name: Kontaktperson:
Adresse:
Tel.:

Monteur

Name: Chefmonteur:
Adresse:
Tel.:

Anschlageinrichtung

Hersteller:
Model/Typbezeichnung:
Seriennummern:

Gebäudeteil

Komponente 1: Mindest-Bauteildicke:
Komponente 2: Mindest-Bauteildicke:
Baustoff: Qualität:

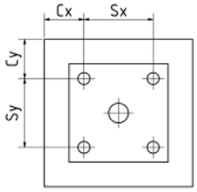
Befestigungsart:

Dübel: □ Injektionsdübel: □ Schraubanker: □ Klemmverbindung: □
Maschinenbauschrauben: □

Setzdaten: Bohr-Ø: mm Werkstoff:
Bohrtiefe: mm Mindestbauteildicke:
Anziehmoment: Nm

Effekt. Situation: Randabstand: Cx: Cy:
Achsabstand Sx: Sy:

Beispiel:
Eventuell, zusätzl. Blatt benutzen



Bemerkungen:

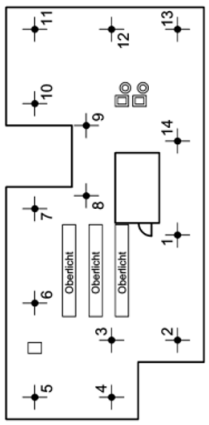
Bohrverfahren: □ Bohrhammer Bohrlöcher gesäubert □ ja □ nein
Schlag □ ja □ nein
□ Diamantbohrgerät System □ nass □ trocken
Prüfgerät: □ Drehmomentschlüssel □ ja □ nein

Gebäudeskizze auf Blatt 2 eintragen und Checkliste auf Blatt 2

Dachgrundriss (Linien, bitte mit Lineal zeichnen):

Sollte der Platz nicht ausreichen, bitte separate Blätter verwenden
und diese den Protokollen beilegen!

Beispiel:



Checkliste:

	ja	nein	N.R.
Untergrund wie erwartet (keine Zweifel an der Tragfähigkeit)			
Nachweis über Tragfähigkeit vorhanden	☐	☐	☐
Montage nach der Montageanleitung des Systemherstellers durchgeführt	☐	☐	☐
Verbindungstechnik nach Vorgaben des jeweiligen Herstellers montiert	☐	☐	☐
Es wurden nur korrosionsgeschützte Befestigungselemente benutzt	☐	☐	☐
Alle Befestigungen mit Nummernschild fotografiert	☐	☐	☐
Montageplan vor Ort hinterlegt	☐	☐	☐
Kennzeichnungsschild/er ist/sind vorhanden und angebracht	☐	☐	☐
Vorspannung korrekt (nur Seilsystem)	☐	☐	☐
System/ Anschlagpunkt ist frei von Verschmutzung und Läufer ist leichtgängig	☐	☐	☐
Läufer wurde dem Betreiber übergeben (nur bei Schienen-,/Seilsystem)	☐	☐	☐
Probebegehung wurde durchgeführt und bestanden (nur bei Schienen-,/Seilsystem)	☐	☐	☐
System ist mängelfrei montiert und übergeben worden	☐	☐	☐
Montage-, Gebrauchsanleitungen sind vollständig vorhanden und dem Betreiber übergeben worden	☐	☐	☐
Zusätzliche Informationen	☐	☐	☐

Bemerkungen Chefmonteur: _____

_____

_____

_____

_____

_____

Ausgehändigt an:
(Betreiber oder dessen Stellvertreter)

_____
Name in Blockschrift Unterschrift

Baustellenleiter Montagefirma

_____
Name in Blockschrift Unterschrift

Ort: _____ Datum: _____

10. MONTAGE-, UND ENDABNAHMEPROTOKOLL- ANSCHLAGPUNKTE

(Teil 2, muss an Systemhersteller gesendet werden)

Gebäude/Bauliche Einrichtung

Adresse: Auftrags-Nr.:
Gebäudeart:
Bemerkungen: Dachform:
Anschlageinrichtung:

Auftraggeber

Name: Kontaktperson:
Adresse:
Tel.:

Monteur

Name: Chefmonteur:
Adresse:
Tel.:

Anschlageinrichtung

Hersteller:
Model/Typbezeichnung:
Seriennummern:

Gebäudeteil

Komponente 1: Mindest-Bauteildicke:
Komponente 2: Mindest-Bauteildicke:
Baustoff: Qualität:

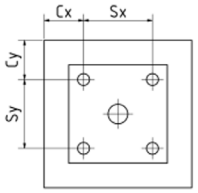
Befestigungsart:

Dübel: □ Injektionsdübel: □ Schraubanker: □ Klemmverbindung: □
Maschinenbauschrauben: □

Setzdaten: Bohr-Ø: mm Werkstoff:
Bohrtiefe: mm Mindestbauteildicke:
Anziehmoment: Nm

Effekt. Situation: Randabstand: Cx: Cy:
Achsabstand Sx: Sy:

Beispiel:
Eventuell, zusätzl. Blatt benutzen



Bemerkungen:

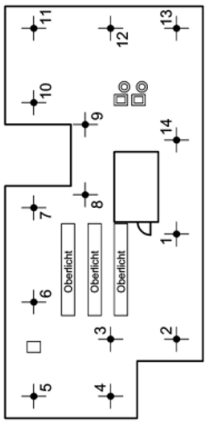
Bohrverfahren: □ Bohrhammer Bohrlöcher gesäubert □ ja □ nein
Schlag □ ja □ nein
□ Diamantbohrgerät System □ nass □ trocken
Prüfgerät: □ Drehmomentschlüssel □ ja □ nein

Gebäudeskizze auf Blatt 2 eintragen und Checkliste auf Blatt 2

Dachgrundriss (Linien, bitte mit Lineal zeichnen):

Sollte der Platz nicht ausreichen, bitte separate
Blätter verwenden und diese den Protokollen beilegen!

Beispiel:



Checkliste:

Untergrund wie erwartet (keine Zweifel an der Tragfähigkeit)	ja	nein	N.R.
Nachweis über Tragfähigkeit vorhanden	☐	☐	☐
Montage nach der Montageanleitung des Systemherstellers durchgeführt	☐	☐	☐
Verbindungstechnik nach Vorgaben des jeweiligen Herstellers montiert	☐	☐	☐
Es wurden nur korrosionsgeschützte Befestigungselemente benutzt	☐	☐	☐
Alle Befestigungen mit Nummernschild fotografiert	☐	☐	☐
Montageplan vor Ort hinterlegt	☐	☐	☐
Kennzeichnungsschild/er ist/sind vorhanden und angebracht	☐	☐	☐
Vorspannung korrekt (nur Seilsystem)	☐	☐	☐
System/ Anschlagpunkt ist frei von Verschmutzung und Läufer ist leichtgängig	☐	☐	☐
Läufer wurde dem Betreiber übergeben (nur bei Schienen-,/Seilsystem)	☐	☐	☐
Probebegehung wurde durchgeführt und bestanden (nur bei Schienen-,/Seilsystem)	☐	☐	☐
System ist mängelfrei montiert und übergeben worden	☐	☐	☐
Montage-, Gebrauchsanleitungen sind vollständig vorhanden und dem Betreiber übergeben worden	☐	☐	☐
Zusätzliche Informationen	☐	☐	☐

Bemerkungen Chefmonteur:

Ausgehändigt an:
(Betreiber oder dessen Stellvertreter)

Name in Blockschrift Unterschrift

Baustellenleiter Montagefirma

Name in Blockschrift Unterschrift

Ort: Datum:

ALUFIX AP-003

Testato in conformità alla norma EN 795/A:2012 e DIN CEN/TS 16415:2013 e ANSI Z359.1:2007:
Produttore: Skylotec GmbH - Im Mühlengrund 6-8 - 56566 Neuwied

INDICE

1. Simboli 24
2. Descrizione del prodotto 24
3. Istruzioni di sicurezza 25
4. Condizioni generali di installazione 26
5. Istruzioni di installazione 26
6. Marcatura 29
7. Manutenzione 30
7.1 Ispezione 30
7.2 Manutenzione operativa 30
7.3 Manutenzione e cura 30
7.4 Durata utile 30
8. Garanzia 30
9. Registro di installazione 31

Le istruzioni possono essere scaricate dal sito web

1. ICONE

I componenti del sistema sono contrassegnati da icone che indicano quanto segue:



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'impiego!
Leggere inoltre le "Istruzioni generali per l'uso" fornite da Skylotec prima dell'utilizzo!



Numero di utenti simultanei di questo dispositivo di ancoraggio (in questo esempio max. 3 persone). Indicato al punto 5.1.



Pericolo! Oppure: È necessario controllare l'attrezzatura.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I prodotti Alufix AP-003 e AP-US-003 sono punti di ancoraggio singoli, testati secondo DIN EN 795/A:2012 e CEN/TS 16415:2013 e secondo ANSI Z359.1:2007. Sono idonei per la messa in sicurezza di massimo 3 persone. Il prodotto è stato testato come sistema e deve essere installato esclusivamente con gli elementi di fissaggio descritti. Il punto di ancoraggio è adatto a proteggere persone o carichi fino a 500 kg / 1100 lbs contro la caduta. Il punto di ancoraggio può essere utilizzato solo per l'uso previsto, ovvero come protezione anticaduta o come dispositivo portante, mai per entrambi contemporaneamente.

Il punto di ancoraggio singolo è pertanto particolarmente adatto per lavorare in sicurezza su strutture elevate.

Il materiale non è resistente a condizioni particolarmente aggressive, come l'immersione permanente o alternata in acqua di mare o nella zona di spruzzo dell'acqua di mare, atmosfere contenenti cloro nelle piscine coperte o atmosfere con forte inquinamento chimico.

SKYLOTEC GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni di installazione e d'uso o di mancata conformità alla certificazione del punto di ancoraggio singolo.

3. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Ogni installatore e utente deve conoscere queste istruzioni prima dell'inizio dell'installazione. Le presenti istruzioni di installazione devono essere seguite rigorosamente, poiché il mancato rispetto mette a rischio la vita. Qualora si presentino difficoltà durante l'installazione del sistema anticaduta, l'installazione deve essere immediatamente interrotta. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il produttore.



Si deve garantire che le istruzioni d'uso fornite siano conservate in un luogo asciutto insieme all'attrezzatura del punto di ancoraggio singolo e che siano sempre accessibili a tutti gli utenti.



Prima e durante l'uso deve essere effettuato un controllo visivo per garantire il corretto funzionamento del sistema.

DIN EN

Durante l'installazione del punto di ancoraggio, per l'applicazione delle forze sulla struttura esistente devono essere osservate le seguenti norme o certificazioni:
DIN EN 4426, EN 795:2012, CEN/TS 16415:2013 e ANSI Z359.1:2007.

- Durante la pianificazione e l'installazione dei dispositivi di ancoraggio, osservare le informazioni BG "Basi di pianificazione per dispositivi di ancoraggio sui tetti" (BGI 5164).
- La distanza minima raccomandata tra il punto di ancoraggio e il bordo di caduta è 2,5 m.
- Durante l'installazione di punti di ancoraggio singoli, deve essere presa in considerazione la capacità portante del supporto.
- La compatibilità con sistemi simili non è garantita e la loro combinazione può comportare il rischio di lesioni gravi o mortali.
- I punti di ancoraggio singoli sono destinati alla protezione delle persone dalle cadute, non degli oggetti, e non devono essere utilizzati come punti di ancoraggio per il trasporto.
- Durante l'installazione devono essere osservate anche le certificazioni e le istruzioni di lavorazione dei sistemi di fissaggio. Se durante l'installazione vengono utilizzati altri sistemi di fissaggio, la certificazione del sistema non sarà più valida. Il sistema deve essere installato solo con i fissaggi approvati indicati nelle istruzioni di installazione.
- La classe minima di resistenza del calcestruzzo deve essere C20/C25, secondo DIN EN 206-1/A213, e per l'acciaio la classe minima di resistenza è ≥ S235 secondo la tabella 3.1 della DIN EN 1993-1-1.
- Il lavoro al di sopra del punto di ancoraggio dovrebbe essere evitato (vedere le istruzioni d'uso del fissaggio).
- I punti di ancoraggio singoli devono essere utilizzati solo da utenti formati e qualificati.
- Il datore di lavoro o una persona qualificata deve istruire l'utente sui piani di salvataggio e sull'uso corretto del sistema.
- I punti di ancoraggio singoli devono essere controllati e sottoposti a manutenzione ogni anno da una persona qualificata.
- Prima di ogni utilizzo, i punti di ancoraggio singoli e i dispositivi di protezione individuale contro le cadute devono essere controllati per verificare l'assenza di difetti. In caso di dubbio sul corretto funzionamento dei prodotti, non devono essere utilizzati e devono essere controllati da una persona qualificata.
- I punti di ancoraggio e/o i fissaggi danneggiati, oppure altre parti dei DPI anticaduta, non devono più essere utilizzati. Se necessario, il sistema o i DPI devono essere controllati dal produttore o da una persona qualificata.
- I punti di ancoraggio singoli non devono più essere utilizzati dopo una caduta.
- Fissaggi o collegamenti montati in modo errato possono allentarsi e compromettere la sicurezza dei punti di ancoraggio singoli.Riparazioni, manutenzioni e/o modifiche improprie dei punti di ancoraggio singoli o dei loro componenti comportano il rischio di lesioni gravi o mortali. In tal caso la garanzia decade e SKYLOTEC GmbH non si assume alcuna responsabilità.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo con imbracature di sicurezza EN 361 e con connettori separati certificati secondo EN 354 e con un assorbitore di energia, che in caso di caduta limiti la forza d'impatto al massimo consentito nel paese interessato; in Europa, ad esempio, 6 kN secondo EN 355.
- Utilizzare solo moschettoni testati secondo EN 362.
- Se vengono utilizzati ulteriori dispositivi personali di protezione per l'arrampicata, devono essere osservate le relative istruzioni d'uso e le normative applicabili.

4. CONDIZIONI GENERALI DI INSTALLAZIONE

Tutti i componenti devono essere puliti e privi di detriti prima dell'installazione.
Il sistema non deve entrare in contatto con sostanze chimiche aggressive, malta, cemento o materiali simili.
I residui di malta e/o altre impurità devono essere rimossi immediatamente affinché il corretto funzionamento del prodotto non venga compromesso.
I prodotti devono essere installati rigorosamente secondo le istruzioni di installazione del produttore.
Non sono ammesse deviazioni. Per l'installazione e le sostituzioni devono essere utilizzati esclusivamente componenti originali SKYLOTEC. La combinazione con componenti o elementi di altri produttori o fornitori può comportare il rischio di lesioni gravi o mortali.
I componenti devono essere maneggiati con cura e non devono essere utilizzati in modo improprio.

5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

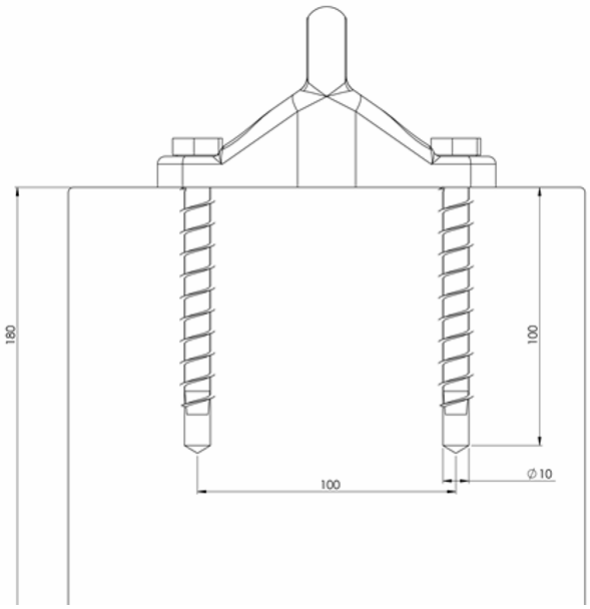
Componenti necessari per l'installazione di un ALUFIX su calcestruzzo.
Gli elementi di fissaggio necessari per l'installazione non sono inclusi nella fornitura del prodotto; sono inoltre necessari i seguenti componenti:

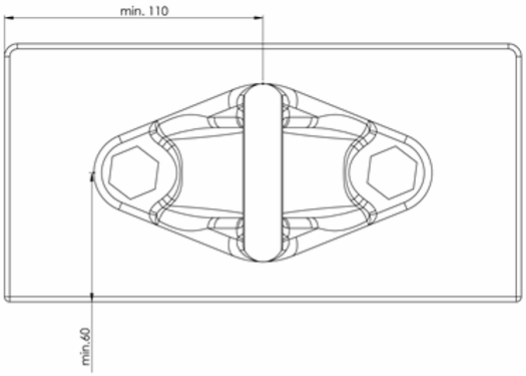
- Trapano a percussione
- Punta per calcestruzzo (osservare le istruzioni nei manuali di installazione degli elementi di fissaggio)
- Pompa di soffiaggio per la pulizia del foro (Würth Art. n. 0903 990 001)
- Spazzole di pulizia (Würth Art. n. 0905 499 007)
- Chiave dinamometrica calibrata
- Chiave a cricchetto con bussole, misura SW 17

5.1 Punto di ancoraggio SKYLOTEC ALUFIX AP-003 installato con ancorante a vite Würth W-BS 2/A4 10×100.

Numero di utenti EN 795:2012 CEN/TS 16415:2013:
Numero di utenti ANSI Z359.1:2007:

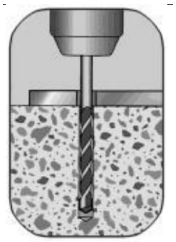
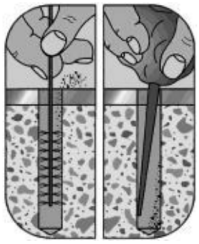
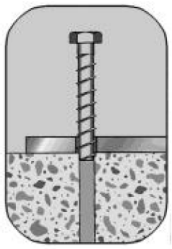
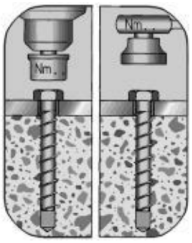
Tutte le direzioni





Tutte le dimensioni in mm.

5.1 Istruzioni di installazione per il punto di ancoraggio Skylotec ALUFIX AP-003 e AP-US-003 con ancorante a vite Würth W-BS 2

1		Osservare le istruzioni di installazione e l'approvazione (ETA-22/0123) degli elementi di fissaggio. Praticare un foro con diametro nominale della punta d0 = 10 mm e profondità di foratura h1 ≥ 100 mm, perpendicolare alla superficie del supporto di ancoraggio, utilizzando un trapano a percussione.
2		Successivamente rimuovere la polvere di perforazione, ad esempio soffiandola via.
3		Inserire gli ancoranti a vite attraverso i due fori passanti del punto di ancoraggio nel supporto di ancoraggio.
4		Avvitare gli ancoranti a vite manualmente o utilizzando un avvitatore a impulsi finché la piastra di base del punto di ancoraggio non è premuta contro il supporto in calcestruzzo. Coppia di serraggio raccomandata: 55 Nm.

5.2 Punto di ancoraggio Skylotec ALUFIX AP-003 e AP-US-003 installato su una struttura in acciaio.

Materiali di fissaggio necessari:

Il punto di ancoraggio ALUFIX è omologato come dispositivo di ancoraggio secondo EN 795:2012 e CEN/TS 16415:2013 con NR,d = 14 kN per 3 persone, e secondo ANSI Z359.1:2007 con NR,d = 44,4 kN, a condizione che l'ancoraggio sia verificato utilizzando elementi di fissaggio (bulloni) conformi alle normative tecniche applicabili.
La lunghezza deve essere scelta in funzione dello spessore del materiale della sottostruttura più l'altezza massima di installazione dell'ALUFIX.

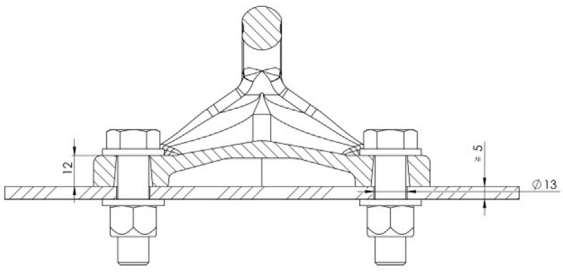
Strumenti necessari:
- Trapano
- Punta per acciaio Ø = 13 mm
- Svasatore a 90°
- Vernice per il ritocco dell'area di installazione (se necessario)
- Chiave dinamometrica calibrata
- Chiave a cricchetto con bussole, misura SW 19

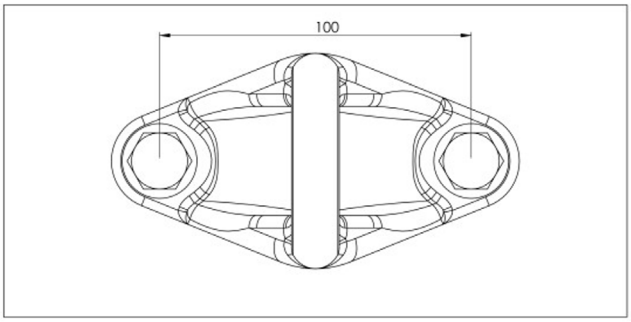
Istruzioni di sicurezza

Durante l'installazione su acciaio o strutture in acciaio:

La coppia di serraggio deve essere di 85 Nm per un bullone M12 classe 8.8 e di 55 Nm per un bullone in acciaio inox (classe di resistenza 70).
La distanza del foro di perforazione deve essere scelta in modo che il punto di ancoraggio appoggi sempre completamente con la sua superficie di montaggio sull'acciaio.
La filettatura può essere realizzata solo a partire da uno spessore del materiale di almeno 1,4 × il diametro della filettatura, ad esempio 1,4 × 12 = 16,8 mm.
L'area in cui viene installato il punto di ancoraggio deve essere in grado di assorbire in sicurezza le forze statiche di 14 kN secondo EN 795:2012 e 44,4 kN secondo ANSI Z359.1:2007.
Pertanto, questa area deve essere verificata tramite calcolo strutturale.
Il collegamento bullonato deve essere assicurato con un composto liquido di bloccaggio per filetti per evitare allentamenti accidentali.
Numero di utenti EN 795:2012 / CEN/TS 16415:2013:
Numero di utenti ANSI Z359.1:2007:

Tutte le direzioni

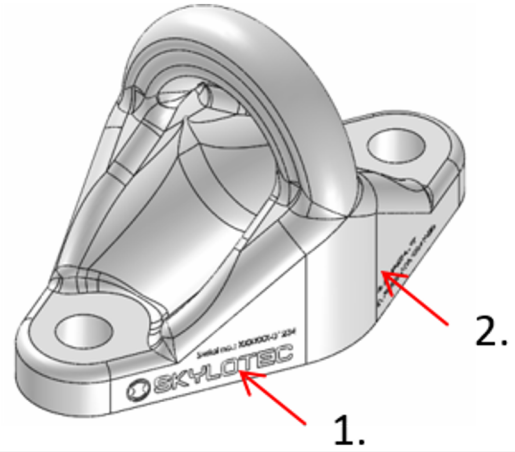


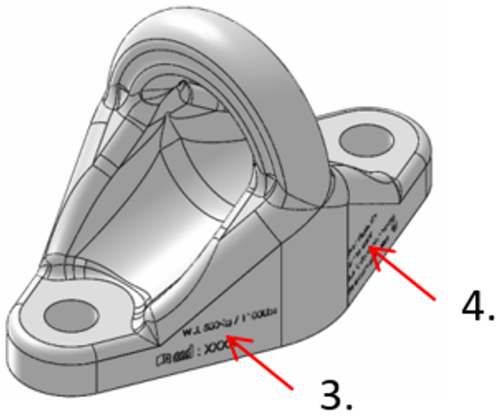


Tutte le dimensioni in mm.

6. ETICHETTATURA

Il punto di ancoraggio singolo Alufix è etichettato con il logo del produttore e con le informazioni necessarie per ogni utente.





AP-003

1.



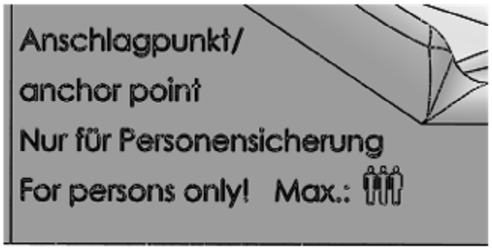
2.



3.



4.



AP-US-003

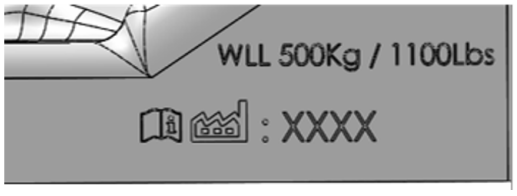
1.



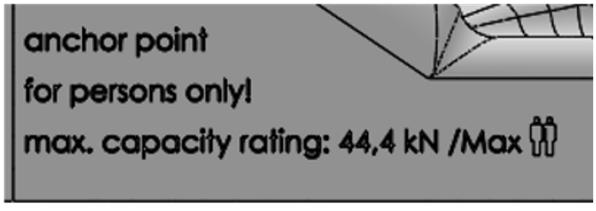
2.



3.



4.



7. MANUTENZIONE

7.1 Ispezione

Il punto di ancoraggio Alufix assemblato (AP-003 e AP-US-003) deve essere ispezionato secondo necessità (ad esempio per contaminazione, danni, ecc.) e almeno una volta all'anno da una persona qualificata. Una persona qualificata è qualcuno che possiede conoscenze sufficienti nel campo dei dispositivi di protezione individuale contro le cadute, acquisite tramite formazione ed esperienza. Deve essere in grado di valutare lo stato di sicurezza operativa del sistema anticaduta. Deve inoltre essere a conoscenza delle direttive pertinenti e delle regole tecniche generalmente riconosciute (ad esempio norme EN).

Un registro di ispezione è disponibile per il download sul nostro sito web.

Se gli intervalli di manutenzione prescritti non vengono rispettati, qualsiasi ulteriore responsabilità di SKYLOTEC GmbH è esclusa.

7.2 Manutenzione durante l'uso

Il sistema e i suoi componenti devono essere mantenuti in buone condizioni di funzionamento, senza danni o corrosione. Componenti danneggiati o piegati, oppure componenti indeboliti a seguito di una caduta, devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.
Tutte le viti e le connessioni incollate devono essere controllate regolarmente per verificarne il serraggio.
Se vengono riscontrati difetti, il punto di ancoraggio non deve essere utilizzato. Deve essere controllato da una persona qualificata e, se necessario, riparato.

7.3 Manutenzione e cura

I punti di ancoraggio Alufix non richiedono alcuna manutenzione particolare; tuttavia è necessario prestare attenzione alla pulizia e alla leggibilità dell'etichettatura.



Nota bene: Tutti i punti di ancoraggio devono essere controllati e sottoposti a manutenzione ogni anno da una persona qualificata.

7.4 Durata di servizio

La durata di servizio dipende dalle condizioni di utilizzo individuali. I punti di ancoraggio Alufix AP-003 e AP-US-003 sono realizzati in alluminio forgiato e verniciato a polvere; sono quindi resistenti alla corrosione e agli agenti atmosferici e richiedono una manutenzione minima.
Una pulizia regolare contribuisce a prolungare la durata di servizio, rimuovendo sostanze corrosive dalla superficie e proteggendo così i componenti dall'invecchiamento precoce.
In condizioni operative ottimali è possibile una durata di servizio totale massima di 15 anni. Durante il controllo del sistema, la persona qualificata determinerà la durata residua.
Il punto di ancoraggio non deve più essere utilizzato dopo una caduta.

8. GARANZIA

In condizioni di esercizio normali viene concessa una garanzia di 1 anno. Alcuni dei materiali utilizzati non sono resistenti a condizioni particolarmente aggressive, come ad esempio immersione continua o alternata in acqua di mare, esposizione alla zona di spruzzi di acqua marina, atmosfere contenenti cloro nelle piscine coperte o ambienti con contaminazione chimica estrema. In tali casi non può essere fornita alcuna garanzia.
In caso di caduta, il diritto alla garanzia decade, poiché i componenti sono progettati per assorbire energia tramite deformazione. Dopo una caduta, l'intero sistema deve essere ispezionato e tutti i componenti interessati devono essere sostituiti.

Nota: la responsabilità del produttore per il prodotto non si estende a danni materiali o lesioni perso nali che possono verificarsi anche quando i dispositivi di protezione individuale anticaduta funziona no correttamente e vengono utilizzati in modo appropriato. Se l'attrezzatura viene modificata oppure non vengono rispettate le presenti istruzioni o le normative vigenti in materia di prevenzione degli infortuni, la responsabilità estesa del produttore decade.

9. VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO FINALE PER PUNTI DI ANCORAGGIO

(Parte 1, trattenuta dall'operatore)

Attrezzature edilizie/ strutturali

Indirizzo: Numero d'ordine.:

Tipo di edificio:

Osservazioni: Tipo di tetto:

Dispositivo di ancoraggio:

Cliente (fatturazione)

Nome: Persona di contatto:

Indirizzo:

Tel.:

Installatore

Nome: Capo installatore:

Indirizzo:

Tel.:

Dispositivo di ancoraggio

Produttore:

Modello/tipo:

Numeri di serie:

Caratteristica dell'edificio

Componente 1: Spessore minimo del componente:

Componente 2: Spessore minimo del componente:

Materiale da costruzione: Qualità:

Tipo di montaggio:

Ancoraggio: □ Ancorante chimico: □ Ancorante a vite: □

Collegamento a morsetto: □ Bulloni a macchina: □

Installazione: Foratura Ø: mm Materiale:

Profondità di foratura: mm Spessore minimo del componente:

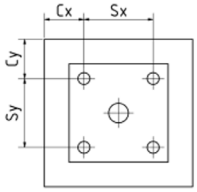
Coppia di serraggio: Nm

Posizione effettiva: Distanza dal bordo: Cx: Cy:

Interasse assiale Sx: Sy:

Esempio:

Se necessario, utilizzare una pagina aggiuntiva



Osservazioni:

Metodo di perforazione:

□ Trapano a percussione Fori di perforazione puliti □sì □no

Urto □sì □no

□ Trapano diamantato Sistema □bagnato □asciutto

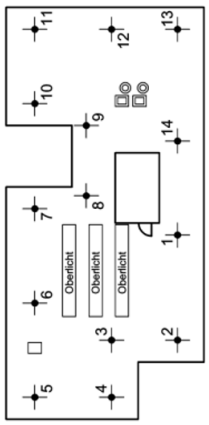
Dispositivo di prova: □ Chiave dinamometrica □sì □no

Aggiungere lo schizzo dell'edificio a pagina 2 e la checklist a pagina 2

Pianta del tetto (si prega di tracciare le linee con un righello):

Se non c'è spazio sufficiente, utilizzare fogli separati e allegarli al rapporto!

Esempio:



Checklist: **sì / no / n.d.a.**

Supporto conforme alle aspettative (nessun dubbio sulla capacità portante)

La prova della capacità portante è disponibile	☐	☐	☐
Installazione eseguita secondo le istruzioni di montaggio del produttore del sistema	☐	☐	☐
Sistemi di collegamento installati secondo le specifiche del rispettivo produttore	☐	☐	☐
Sono stati utilizzati esclusivamente elementi di fissaggio resistenti alla corrosione	☐	☐	☐
Tutti i componenti sono stati fotografati mostrando la relativa targhetta identificativa	☐	☐	☐
Disegno di installazione conservato in loco	☐	☐	☐
L'etichetta (o le etichette) di identificazione è/sono presente/i e applicata/e	☐	☐	☐
Pretensione corretta (solo per sistemi a cavo)	☐	☐	☐
Il sistema/punto di ancoraggio è privo di detriti e il carrello scorre liberamente	☐	☐	☐
Il carrello è stato consegnato all'operatore (solo per sistemi su rotaia/a cavo)	☐	☐	☐
È stata effettuata una salita di prova e il test è stato superato (solo per sistemi su rotaia/a cavo)	☐	☐	☐
Il sistema è stato installato e consegnato privo di difetti	☐	☐	☐
Le istruzioni di installazione e d'uso sono complete e sono state consegnate all'operatore	☐	☐	☐
Informazioni aggiuntive	☐	☐	☐

Commenti del capo installatore:

Consegnato a:
(Operatore o rappresentante) Nome in stampatello Firma

Responsabile di cantiere dell'azienda di installazione
Nome in stampatello Firma

Luogo: Data:

9. PROTOCOLLO DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO FINALE – PUNTI DI ANCORAGGIO

(Parte 2, da inviare al produttore del sistema)

Attrezzature edilizie/ strutturali

Indirizzo: _____ Numero d'ordine.: _____

_____ Tipo di edificio: _____

Osservazioni: _____ Tipo di tetto: _____

_____ Dispositivo di ancoraggio: _____

Cliente (fatturazione)

Nome: _____ Persona di contatto: _____

Indirizzo: _____

_____ Tel.: _____

Installatore

Nome: _____ Capo installatore: _____

Indirizzo: _____

_____ Tel.: _____

Dispositivo di ancoraggio

Produttore: _____

Modello/tipo: _____

Numeri di serie: _____

Caratteristica dell'edificio

Componente 1: _____ Spessore minimo del componente: _____

Componente 2: _____ Spessore minimo del componente: _____

Materiale da costruzione: _____ Qualità: _____

Tipo di montaggio:

Ancoraggio: □ Ancorante chimico: □ Ancorante a vite: □

Collegamento a morsetto: □ Bulloni a macchina: □

Installazione: Foratura Ø: _____ mm Materiale: _____

Profondità di foratura: _____ mm Spessore minimo del componente: _____

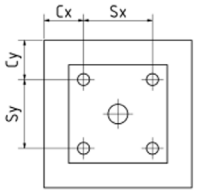
Coppia di serraggio: _____ Nm

Posizione effettiva: Distanza dal bordo: Cx: _____ Cy: _____

Interasse assiale Sx: _____ Sy: _____

Esempio:

Se necessario, utilizzare una pagina aggiuntiva



Osservazioni: _____

_____

_____

_____

_____

_____

Metodo di perforazione:

□ Trapano a percussione Fori di perforazione puliti □sì □no

Urto □sì □no

□ Trapano diamantato Sistema □bagnato □asciutto

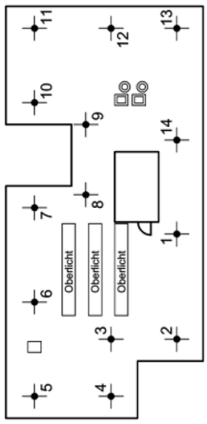
Dispositivo di prova: □ Chiave dinamometrica □sì □no

Aggiungere lo schizzo dell'edificio a pagina 2 e la checklist a pagina 2

Pianta del tetto (si prega di tracciare le linee con un righello):

Se non c'è spazio sufficiente, utilizzare fogli separati e allegarli al rapporto!

Esempio:



Checklist: **sì / no / n.d.a.**

Supporto conforme alle aspettative (nessun dubbio sulla capacità portante)

La prova della capacità portante è disponibile	☐	☐	☐
Installazione eseguita secondo le istruzioni di montaggio del produttore del sistema	☐	☐	☐
Sistemi di collegamento installati secondo le specifiche del rispettivo produttore	☐	☐	☐
Sono stati utilizzati esclusivamente elementi di fissaggio resistenti alla corrosione	☐	☐	☐
Tutti i componenti sono stati fotografati mostrando la relativa targhetta identificativa	☐	☐	☐
Disegno di installazione conservato in loco	☐	☐	☐
L'etichetta (o le etichette) di identificazione è/sono presente/i e applicata/e	☐	☐	☐
Pretensione corretta (solo per sistemi a cavo)	☐	☐	☐
Il sistema/punto di ancoraggio è privo di detriti e il carrello scorre liberamente	☐	☐	☐
Il carrello è stato consegnato all'operatore (solo per sistemi su rotaia/a cavo)	☐	☐	☐
È stata effettuata una salita di prova e il test è stato superato (solo per sistemi su rotaia/a cavo)	☐	☐	☐
Il sistema è stato installato e consegnato privo di difetti	☐	☐	☐
Le istruzioni di installazione e d'uso sono complete e sono state consegnate all'operatore	☐	☐	☐
Informazioni aggiuntive	☐	☐	☐

Commenti del capo installatore:

Consegnato a:
(Operatore o rappresentante) Nome in stampatello Firma

Responsabile di cantiere dell'azienda di installazione
Nome in stampatello Firma

Luogo: Data:

ALUFIX AP-003

Testé conformément aux normes EN 795/A:2012 et DIN CEN/TS 16415:2013 ainsi qu'à ANSI Z359.1:2007:
Fabricant: Skylotec GmbH - Im Mühlengrund 6-8 - 56566 Neuwied

TABLE DES MATIÈRES

1. SYMBOLE 35
2. PRODUKTBESCHREIBUNG 35
3. SICHERHEITSHINWEISE 36
4. ALLGEMEINE MONTAGEBEDINGUNGEN 37
5. MONTAGEANLEITUNGEN 37
6. KENNZEICHNUNG 40
7. WARTUNG 41
7.1 INSPEKTION 41
7.2 GEBRAUCHSWARTUNG 41
7.3 WARTUNG UND PFLEGE 41
7.4 LEBENSDAUER 41
8. GEWÄHRLEISTUNG 41
9. MONTAGEPROTOKOL 42

Les instructions peuvent être téléchargées sur le site web.

1. ICÔNES

Les composants du système comportent des icônes qui indiquent ce qui suit :



Veuillez lire les instructions d'utilisation avant toute utilisation !
Veuillez également lire les « Instructions générales d'utilisation » fournies par Skylotec avant utilisation !



Nombre d'utilisateurs simultanés de ce dispositif d'ancrage (dans cet exemple : max. 3 personnes). Indiqué au point 5.1.



Danger ! Ou: Vérification de l'équipement nécessaire.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Les produits Alufix AP-003 et AP-US-003 sont des points d'ancrage individuels qui ont été testés conformément aux normes DIN EN 795/A:2012, CEN/TS 16415:2013 et ANSI Z359.1:2007. Ils sont adaptés pour la sécurisation d'un maximum de 3 personnes.
Le produit a été testé en tant que système et ne doit être installé qu'avec les éléments de fixation décrits. Le point d'ancrage est adapté pour protéger des personnes ou des charges allant jusqu'à 500 kg / 1100 lbs contre les chutes.
Le point d'ancrage ne doit être utilisé que conformément à son usage prévu, soit comme protection antichute, soit comme dispositif porteur de charge, mais jamais pour les deux en même temps.
Le point d'ancrage individuel est donc particulièrement adapté pour travailler en toute sécurité sur des structures en hauteur.
Le matériau n'est pas résistant à des conditions particulièrement agressives, telles que l'immersion permanente ou alternée dans l'eau de mer, l'exposition à la zone d'embruns marins, les atmosphères contenant du chlore dans les piscines couvertes, ou les atmosphères fortement polluées chimiquement.

SKYLOTEC GmbH décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions de montage et d'utilisation ou de non-conformité avec la certification du point d'ancrage individuel.

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Chaque installateur et utilisateur doit être familiarisé avec ces instructions avant le début de l'installation. Ces instructions de montage doivent être respectées sans exception, car leur non-respect met des vies en danger. Si des difficultés surviennent lors de l'installation du système de protection antichute, l'installation doit être immédiatement interrompue. Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du fabricant.



Il doit être garanti que les instructions d'utilisation fournies sont conservées dans un endroit sec avec l'équipement du point d'ancrage individuel et qu'elles restent accessibles à tout moment à tous les utilisateurs.



Avant et pendant l'utilisation, un contrôle visuel doit être effectué afin de garantir le bon fonctionnement du système.

DIN EN

Lors de l'installation du point d'ancrage, les normes ou certifications suivantes doivent être respectées concernant l'application des forces sur la structure existante :
DIN EN 4426, EN 795:2012, CEN/TS 16415:2013 et ANSI Z359.1:2007.

- Lors de la planification et de l'installation des dispositifs d'ancrage, veuillez respecter les informations BG « Planning basics for anchoring devices on roofs » (BGI 5164).
- La distance minimale recommandée entre le point d'ancrage et le bord de chute est de 2,5 m.
- Lors de l'installation de points d'ancrage individuels, la capacité portante du support doit être prise en compte.
- La compatibilité avec des systèmes similaires n'est pas garantie et toute incompatibilité peut entraîner un risque de blessures graves ou mortelles.
- Les points d'ancrage individuels sont destinés à la protection des personnes contre les chutes et non à celle d'objets, et ne doivent pas être utilisés comme points d'ancrage pour le transport.
- Lors de l'installation, les certifications et instructions de mise en œuvre des éléments de fixation doivent également être respectées. Si d'autres fixations sont utilisées lors du montage, la certification du système ne s'applique plus.
- Le système doit être installé uniquement avec les fixations approuvées et mentionnées dans les instructions de montage.
- La classe de résistance minimale du béton est C20/C25, conformément à DIN EN 206-1/A213, et pour l'acier la classe minimale est ≥ S235, selon le tableau 3.1 de la norme DIN EN 1993-1-1.
- Le travail au-dessus du point d'ancrage doit être évité (voir les instructions d'utilisation des éléments de fixation).
- Les points d'ancrage individuels doivent être utilisés uniquement par des utilisateurs formés et qualifiés.
- L'employeur ou une personne qualifiée doit former l'utilisateur aux plans de sauvetage et à l'utilisation correcte du système.
- Les points d'ancrage individuels doivent être contrôlés et entretenus chaque année par une personne qualifiée.
- Avant chaque utilisation, les points d'ancrage individuels et les équipements de protection individuelle contre les chutes doivent être vérifiés afin de détecter tout défaut. En cas de doute sur le bon fonctionnement des produits, ceux-ci ne doivent pas être utilisés et doivent être vérifiés par une personne qualifiée.
- Les points d'ancrage endommagés et/ou les éléments de fixation ou autres parties des EPI antichute ne doivent plus être utilisés. Si nécessaire, le système ou l'EPI doit être contrôlé par le fabricant ou par une personne qualifiée.
- Les points d'ancrage individuels ne doivent plus être utilisés après une chute.
- Des liaisons / fixations incorrectement installées peuvent se desserrer et compromettre la sécurité des points d'ancrage individuels.
- Des réparations, maintenances et/ou manipulations inappropriées des points d'ancrage individuels ou de leurs composants représentent un risque de blessures graves ou mortelles. Dans ce cas, toute garantie devient caduque et SKYLOTEC GmbH décline toute responsabilité.
- Le produit doit être utilisé uniquement avec des harnais de sécurité conformes à la norme EN 361, avec des longes séparées certifiées selon EN 354 et un absorbeur d'énergie qui, en cas de chute, limite la force d'impact à la valeur maximale autorisée dans le pays concerné, par exemple 6 kN en Europe selon EN 355.
- Utiliser uniquement des mousquetons testés selon EN 362.
- Si d'autres équipements de protection individuelle pour l'escalade ou la progression sont utilisés, les instructions d'utilisation correspondantes et les directives applicables doivent être respectées.

4. CONDITIONS GÉNÉRALES D'INSTALLATION

Tous les éléments doivent être nettoyés et exempts de débris avant l'installation.
Le système ne doit pas entrer en contact avec des produits chimiques agressifs, du mortier, du ciment ou des matériaux similaires.
Les résidus de mortier et/ou autres impuretés doivent être retirés immédiatement afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement du produit.
Les produits doivent être installés strictement conformément aux instructions de montage du fabricant.
Aucune déviation n'est autorisée. Pour l'installation et les remplacements, seuls des composants d'origine SKYLOTEC peuvent être utilisés. La combinaison avec des composants ou éléments provenant d'autres fabricants ou fournisseurs peut entraîner un risque de blessures graves ou mortelles.
Les composants doivent être manipulés avec précaution et ne doivent pas être utilisés de manière incorrecte.

5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Composants nécessaires pour le montage d'un ALUFIX sur béton. Les éléments de fixation nécessaires au montage ne sont pas inclus dans la livraison du produit; les composants suivants sont également requis:

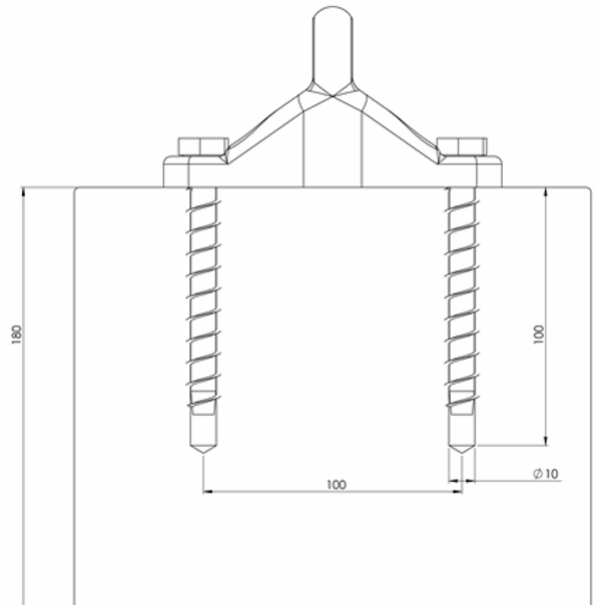
- Perforateur
- Foret à béton (respecter les indications des instructions de montage des éléments de fixation)
- Pompe de soufflage pour le nettoyage des trous de perçage (Würth réf. art. 0903 990 001)
- Brosses de nettoyage (Würth réf. art. 0905 499 007)
- Clé dynamométrique calibrée
- Clé à cliquet et douilles SW 17

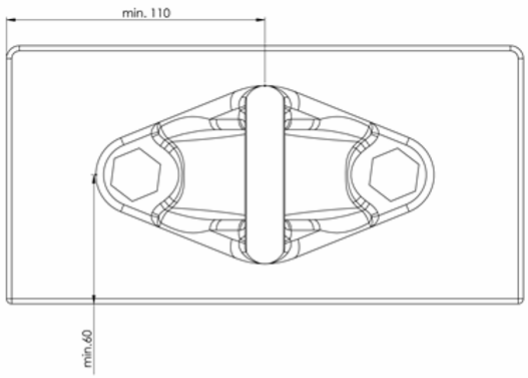
5.1 Point d'ancrage SKYLOTEC ALUFIX AP-003 en état monté avec ancrage à vis Würth W-BS 2/A4 10×100.

Nombre d'utilisateurs EN 795.2012 CEN/TS16415:2013:

Nombre d'utilisateurs ANSI Z359.1:20007:

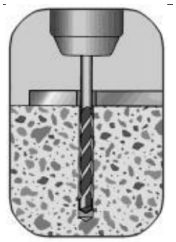
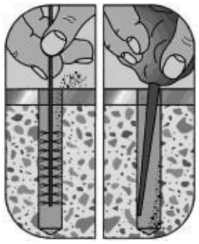
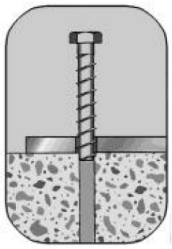
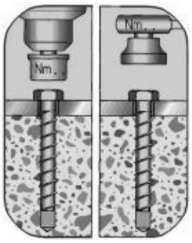
Toutes les directions





Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

5.1 Instructions d'installation pour le point d'ancrage Skylotec ALUFIX AP-003 et AP-US-003 avec ancrage à vis Würth W-BS 2

1		Respectez les instructions d'installation et l'agrément (ETA-22/0123) des éléments de fixation. Percez un trou avec un diamètre nominal de perçage d_0 = 10 mm et une profondeur de perçage $h_1 \geq 100$ mm, perpendiculairement à la surface du support d'ancrage, à l'aide d'une perceuse à percussion.
2		Ensuite, éliminer la poussière de perçage, par exemple en la soufflant.
3		Introduire les chevilles d'ancrage à vis à travers les deux trous de passage du point d'ancrage dans le support d'ancrage.
4		Visser les ancrages à vis manuellement ou à l'aide d'une clé à chocs jusqu'à ce que la plaque de base du point d'ancrage soit plaquée contre le support en béton. Couple de serrage recommandé : 55 Nm.

5.2 Point d’ancrage Skylotec ALUFIX AP-003 et AP-US-003 à l’état installé sur une structure en acier.

Matériel de fixation requis :

Le point d’ancrage ALUFIX est homologué comme dispositif d’ancrage conformément aux normes EN 795:2012 et CEN/TS 16415:2013 avec NR,d = 14 kN pour 3 personnes, ainsi que conformément à la norme ANSI Z359.1:2007 avec NR,d = 44,4 kN, à condition que l’ancrage soit vérifié à l’aide d’éléments de fixation (boulons) conformément aux réglementations techniques applicables.
La longueur doit être choisie en fonction de l’épaisseur du matériau de la sous-structure, à laquelle s’ajoute la hauteur maximale d’installation de l’ALUFIX.

Outils nécessaires :
- Perceuse
- Foret pour acier Ø = 13 mm
- Fraise à chanfreiner 90°
- Peinture pour retouches de la zone d’installation (si nécessaire)
- Clé dynamométrique étalonnée
- Clé à cliquet avec douilles, taille SW 19

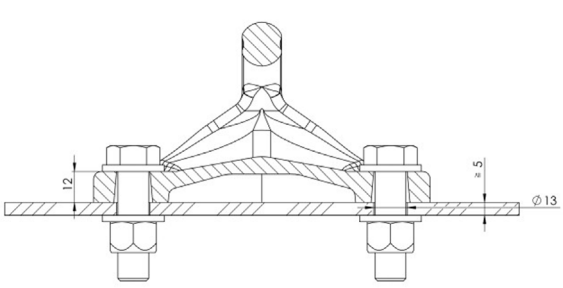
Consignes de sécurité

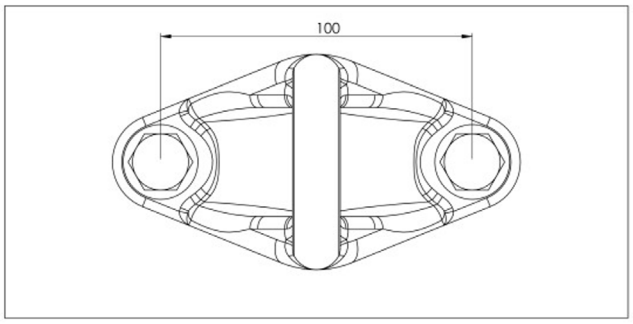
Lors de l’installation sur de l’acier ou des structures en acier :

Le couple de serrage doit être de 85 Nm pour un boulon M12 de classe 8.8 et de 55 Nm pour un boulon en acier inoxydable (classe de résistance 70).
La distance du trou de perçage doit être choisie de manière à ce que le point d’ancrage repose toujours entièrement avec sa surface de montage sur l’acier.
Le taraudage n’est autorisé qu’à partir d’une épaisseur de matériau d’au moins 1,4 × le diamètre du filetage, par exemple 1,4 × 12 = 16,8 mm.
La zone dans laquelle le point d’ancrage est installé doit pouvoir absorber en toute sécurité les forces statiques de 14 kN selon EN 795:2012 et de 44,4 kN selon ANSI Z359.1:2007.
Cette zone doit donc faire l’objet d’une vérification par calcul statique.
La liaison vissée doit être sécurisée à l’aide d’un frein-filet liquide afin d’éviter tout desserrage involontaire.

Nombre d’utilisateurs EN 795:2012 / CEN/TS 16415:2013 :
Nombre d’utilisateurs ANSI Z359.1:2007 :

Toutes les directions

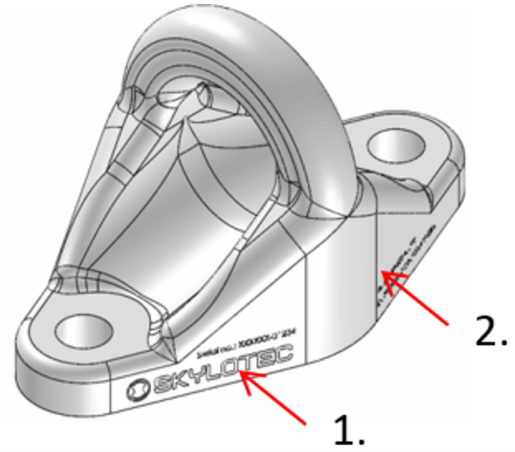


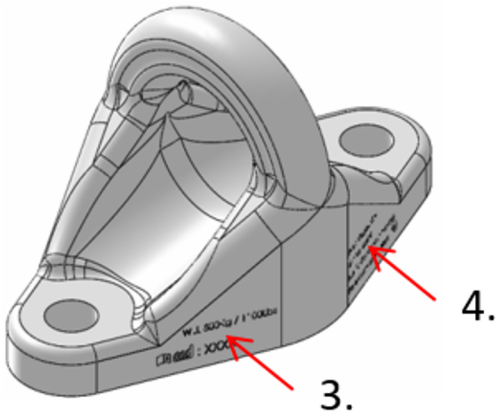


Toutes les dimensions sont en mm.

6. MARQUAGE

Le point d'ancrage individuel Alufix est marqué avec le logo du fabricant ainsi qu'avec les informations nécessaires pour chaque utilisateur.





AP-003

1.



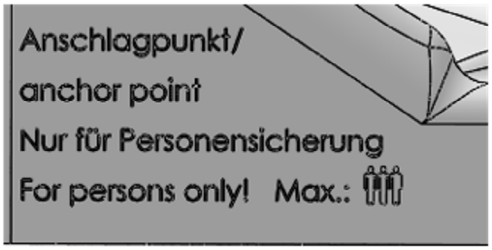
2.



3.



4.



AP-US-003

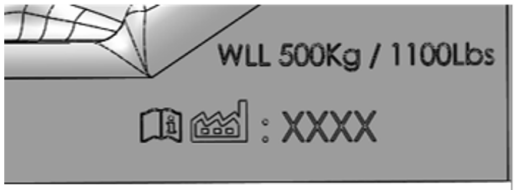
1.



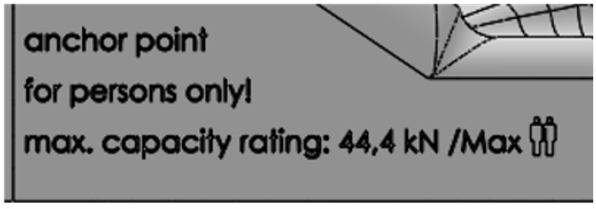
2.



3.



4.



7. MAINTENANCE

7.1 Contrôle

Le point d'ancrage Alufix monté (AP-003 et AP-US-003) doit être inspecté si nécessaire (par exemple en cas d'encrassement, de dommages, etc.) et au moins une fois par an par une personne qualifiée.
Une personne qualifiée est une personne qui possède des connaissances suffisantes dans le domaine des équipements de protection individuelle contre les chutes, acquises par formation et expérience. Il doit être garanti qu'elle est en mesure d'évaluer l'état de fonctionnement sûr du système de protection contre les chutes. Elle doit être familiarisée avec les directives pertinentes et les règles techniques généralement reconnues (par exemple les normes EN).

Un registre d'inspection est disponible en téléchargement sur notre site web.

Si les intervalles de maintenance prescrits ne sont pas respectés, toute responsabilité ultérieure de SKYLOTEC GmbH est exclue.

7.2 Maintenance pendant l'utilisation

Le système et ses composants doivent être maintenus en bon état de fonctionnement, sans dommages ni corrosion. Les composants endommagés ou déformés, ou ceux affaiblis à la suite d'une chute, doivent être retirés de l'utilisation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Toutes les vis et les assemblages collés doivent être contrôlés régulièrement afin de vérifier leur bon serrage.

Si des défauts sont constatés, le point d'ancrage ne doit pas être utilisé. Il doit être contrôlé par une personne qualifiée et réparé si nécessaire

7.3 Maintenance et entretien

Les points d'ancrage Alufix ne nécessitent aucun entretien particulier ; il convient toutefois de veiller à la propreté et à la lisibilité du marquage.



Remarque : Tous les points d'ancrage doivent être contrôlés et entretenus chaque année par une personne qualifiée.

7.4 Durée de vie

La durée de vie dépend des conditions d'utilisation individuelles. Les points d'ancrage Alufix AP-003 et AP-US-003 sont fabriqués en aluminium forgé et revêtus par poudrage ; ils sont donc résistants à la corrosion et aux intempéries et nécessitent peu d'entretien.
Un nettoyage régulier permet de prolonger la durée de vie en éliminant les substances corrosives de la surface et en les protégeant ainsi contre un vieillissement prématuré.
Une durée de vie totale maximale de 15 ans est possible dans des conditions d'utilisation optimales. Lors du contrôle du système, la personne qualifiée décide de la durée de vie restante. Le point d'ancrage ne doit plus être utilisé après une chute.

8. GARANTIE

Dans des conditions normales d'utilisation, une période de garantie d'un an est accordée. Certains matériaux utilisés ne sont pas résistants à des conditions particulièrement agressives, telles qu'une immersion continue ou alternée dans l'eau de mer, l'exposition aux embruns marins, les atmosphères contenant du chlore dans les piscines couvertes ou les atmosphères présentant une contamination chimique extrême. Dans de tels cas, aucune garantie ne peut être accordée.
En cas de chute, la garantie devient caduque, car les composants sont conçus pour absorber l'énergie par déformation. Après une chute, l'ensemble du système doit être inspecté et tous les composants concernés doivent être remplacés.

Remarque : La responsabilité du fabricant au titre de la responsabilité du fait des produits ne s'étend pas aux dommages matériels ou corporels pouvant survenir, même lorsque l'équipement de protection individuelle contre les chutes fonctionne correctement et est utilisé conformément aux instructions. Si l'équipement est modifié ou si les présentes instructions ou les réglementations applicables en matière de prévention des accidents ne sont pas respectées, la responsabilité étendue du fabricant est exclue.

9. RAPPORT D'INSTALLATION ET DE RÉCEPTION FINALE DES POINTS D'ANCRAGE

(Partie 1, conservée par l'exploitant)

Équipement du bâtiment / de la structure

Adresse: N° de commande.:
Type de bâtiment:
Remarques: Type de toiture:
Dispositif d'ancrage:

Client facturé

Nom: Personne de contact:
Adresse:
Tél.:

Installateur

Nom: Chef monteur:
Adresse:
Tél.:

Dispositif d'ancrage

Fabricant:
Modèle / Type:
Numéros de série:

Élément du bâtiment

Composant 1: Épaisseur minimale du composant:
Composant 2: Épaisseur minimale du composant:
Matériau de construction: Qualité:

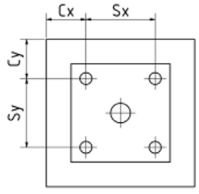
Type de montage:

Ancrage: □ Ancrage par injection: □ Ancrage à vis: □ Connexion par serrage: □
Boulons de machine: □

Installation: Perceuse Ø: mm Matériau:
Profondeur de perçage: mm Épaisseur min. du composant:
Couple de serrage: Nm

Localisation actuelle: Distance au bord: Cx: Cy:
Espacement axial Sx: Sy:

Exemple:
Si nécessaire, utilisez une page supplémentaire.



Remarques:

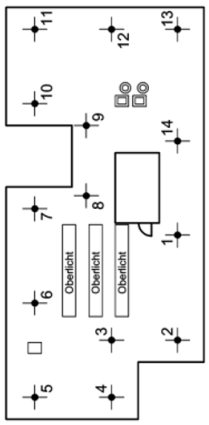
Méthode de forage: □ Perceuse à percussion
□ Foreuse diamantée
Appareil d'essai: □ Clé dynamométrique

Trous de perçage nettoyés □oui □non
Choc □oui □non
Système □oui □sec
□oui □non

Ajouter le croquis du bâtiment à la page 2 et la liste de contrôle à la page 2.

Plan de toiture (veuillez tracer les lignes avec une règle): Exemple:

S'il n'y a pas assez d'espace, veuillez utiliser des feuilles séparées et les joindre au rapport !



Liste de contrôle : **oui / non / n/a**

Support conforme aux attentes (aucun doute sur la capacité portante)

La preuve de la capacité portante est disponible	☐	☐	☐
Installation effectuée conformément aux instructions d'installation du fabricant du système	☐	☐	☐
Systèmes de connexion installés conformément aux spécifications du fabricant concerné	☐	☐	☐
Seuls des éléments de fixation résistants à la corrosion ont été utilisés	☐	☐	☐
Tous les points d'ancrage ont été photographiés avec leur plaque signalétique visible.	☐	☐	☐
Plan d'installation conservé sur site	☐	☐	☐
La/les étiquette(s) d'identification est/sont présente(s) et fixée(s).	☐	☐	☐
Précontrainte correcte (uniquement pour les systèmes à câble)	☐	☐	☐
Le système / point d'ancrage est exempt de débris et le coulisseau se déplace librement.	☐	☐	☐
Le coulisseau a été remis à l'exploitant (uniquement pour les systèmes à rail / câble).	☐	☐	☐
Une montée d'essai a été effectuée et le test a été réussi (uniquement pour les systèmes à rail / câble).	☐	☐	☐
Le système a été installé et remis sans défaut.	☐	☐	☐
Les instructions d'installation et d'utilisation sont complètes et ont été remises à l'exploitant.	☐	☐	☐
Informations supplémentaires	☐	☐	☐

Commentaires du chef installateur: _____

_____

_____

_____

_____

_____

Remis à :
(Exploitant ou représentant)

_____
Nom en lettres majuscules Signature

Chef de chantier de l'entreprise d'installation

_____
Nom en lettres majuscules Signature

Lieu: _____ Date: _____

9. PROCÈS-VERBAL DE MONTAGE ET DE RÉCEPTION FINALE – POINTS D'ANCRAGE

(Partie 2, doit être envoyée au fabricant du système)

Équipement du bâtiment / de la structure

Adresse: N° de commande.:
Type de bâtiment:
Remarques: Type de toiture:
Dispositif d'ancrage:

Client facturé

Nom: Personne de contact:
Adresse:
Tél.:

Installateur

Nom: Chef monteur:
Adresse:
Tél.:

Dispositif d'ancrage

Fabricant:
Modèle / Type:
Numéros de série:

Élément du bâtiment

Composant 1: Épaisseur minimale du composant:
Composant 2: Épaisseur minimale du composant:
Matériau de construction: Qualité:

Type de montage:

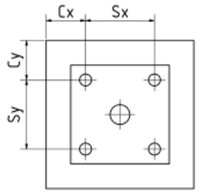
Ancrage: □ Ancrage par injection: □ Ancrage à vis: □ Connexion par serrage: □
Boulons de machine: □

Installation: Perceuse Ø: mm Matériau:
Profondeur de perçage: mm Épaisseur min. du composant:
Couple de serrage: Nm

Localisation actuelle: Distance au bord: Cx: Cy:
Espacement axial Sx: Sy:

Exemple:

Si nécessaire, utilisez une page supplémentaire.



Remarques:

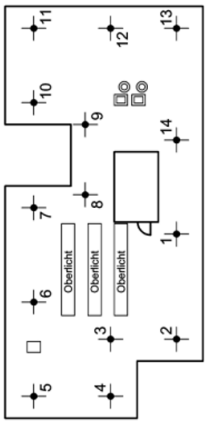
Méthode de forage: □ Perceuse à percussion
□ Foreuse diamantée
Appareil d'essai: □ Clé dynamométrique

Trous de perçage nettoyés □oui □non
Choc □oui □non
Système □oui □sec
□oui □non

Ajouter le croquis du bâtiment à la page 2 et la liste de contrôle à la page 2.

Plan de toiture (veuillez tracer les lignes avec une règle): Exemple:

S'il n'y a pas assez d'espace, veuillez utiliser des feuilles séparées et les joindre au rapport !



Liste de contrôle : **oui / non / n/a**

Support conforme aux attentes (aucun doute sur la capacité portante)

La preuve de la capacité portante est disponible	☐	☐	☐
Installation effectuée conformément aux instructions d'installation du fabricant du système	☐	☐	☐
Systèmes de connexion installés conformément aux spécifications du fabricant concerné	☐	☐	☐
Seuls des éléments de fixation résistants à la corrosion ont été utilisés	☐	☐	☐
Tous les points d'ancrage ont été photographiés avec leur plaque signalétique visible.	☐	☐	☐
Plan d'installation conservé sur site	☐	☐	☐
La/les étiquette(s) d'identification est/sont présente(s) et fixée(s).	☐	☐	☐
Précontrainte correcte (uniquement pour les systèmes à câble)	☐	☐	☐
Le système / point d'ancrage est exempt de débris et le coulisseau se déplace librement.	☐	☐	☐
Le coulisseau a été remis à l'exploitant (uniquement pour les systèmes à rail / câble).	☐	☐	☐
Une montée d'essai a été effectuée et le test a été réussi (uniquement pour les systèmes à rail / câble).	☐	☐	☐
Le système a été installé et remis sans défaut.	☐	☐	☐
Les instructions d'installation et d'utilisation sont complètes et ont été remises à l'exploitant.	☐	☐	☐
Informations supplémentaires	☐	☐	☐

Commentaires du chef installateur: _____

_____

_____

_____

_____

_____

Remis à :
(Exploitant ou représentant)

_____
Nom en lettres majuscules Signature

Chef de chantier de l'entreprise d'installation

_____
Nom en lettres majuscules Signature

Lieu: _____ Date: _____

ALUFIX AP-003

Ensayado de acuerdo con la norma EN 795/A:2012, DIN CEN/TS 16415:2013 y ANSI Z359.1:2007:
Fabricante: Skylotec GmbH - Im Mühlengrund 6-8 - 56566 Neuwied

ÍNDICE

1. Símbolos 46
2. Descripción del producto 46
3. Instrucciones de seguridad 47
4. Condiciones generales de instalación 48
5. Instrucciones de instalación 48
6. Marcado 51
7. Mantenimiento 52
7.1 Inspección 52
7.2 Mantenimiento operativo 52
7.3 Mantenimiento y cuidado 52
7.4 Vida útil 52
8. Garantía 52
9. Registro de instalación 53

Las instrucciones pueden descargarse desde el sitio web

1. ICONOS

Los componentes del sistema tienen iconos que indican lo siguiente:



¡Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo!
Lea también las “Instrucciones generales de uso” suministradas por Skylotec antes de su utilización!



Número de usuarios simultáneos de este dispositivo de anclaje (en este ejemplo, máx. 3 personas). Indicado en el apartado 5.1.



¡Peligro! O: Es necesario comprobar el equipo.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los productos Alufix AP-003 y AP-US-003 son puntos de anclaje individuales que han sido ensayados conforme a DIN EN 795/A:2012, CEN/TS 16415:2013 y ANSI Z359.1:2007. Son adecuados para asegurar a un máximo de 3 personas. El producto ha sido ensayado como sistema y solo debe instalarse con los elementos de fijación descritos. El punto de anclaje es adecuado para proteger a personas o cargas de hasta 500 kg / 1100 lbs frente a caídas. El punto de anclaje solo puede utilizarse para su uso previsto, ya sea como protección contra caídas o como dispositivo portante, pero nunca para ambos al mismo tiempo.

Por lo tanto, el punto de anclaje individual es especialmente adecuado para trabajar con seguridad en estructuras elevadas.

El material no es resistente a condiciones particularmente agresivas, como la inmersión permanente o alternante en agua de mar o la zona de salpicaduras de agua de mar, atmósferas con cloro en piscinas cubiertas o atmósferas con contaminación química extrema.

SKYLOTEC GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de incumplimiento de las instrucciones de instalación y uso o de no respetar la certificación del punto de anclaje individual.

3. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Cada instalador y usuario debe familiarizarse con estas instrucciones antes de comenzar la instalación. Estas instrucciones de instalación deben seguirse estrictamente, ya que su incumplimiento pone vidas en peligro. Si surge alguna dificultad durante la instalación del sistema de protección contra caídas, la instalación debe detenerse inmediatamente. Puede obtenerse más información del fabricante.



Debe garantizarse que las instrucciones de uso suministradas se conserven en un lugar seco junto con el equipo del punto de anclaje individual y que estén accesibles para todos los usuarios en todo momento.



Prior to and during use, a visual inspection should be performed to ensure the proper functioning of the sys tem.



Al instalar el punto de anclaje, deben observarse las siguientes normas o certificaciones para la transmisión de fuerzas a la estructura existente:
DIN EN 4426, EN 795:2012, CEN/TS 16415:2013 y ANSI Z359.1:2007.

- Al planificar e instalar los dispositivos de anclaje, tenga en cuenta la información BG “Fundamentos de planificación para dispositivos de anclaje en cubiertas” (BGI 5164).
- La distancia mínima recomendada entre el punto de anclaje y el borde de caída es de 2,5 m.
- Al instalar puntos de anclaje individuales, debe tenerse en cuenta la capacidad portante del soporte.
- La compatibilidad con sistemas similares no está garantizada y su uso indebido puede conllevar un riesgo de lesiones graves o mortales.
- Los puntos de anclaje individuales están destinados a la protección de personas contra caídas, no de objetos, y no deben utilizarse como puntos de anclaje para transporte.
- Durante la instalación, también deben observarse las certificaciones y las instrucciones de montaje de los elementos de fijación. Si se utilizan otros elementos de fijación durante la instalación, la certificación del sistema dejará de ser válida. El sistema solo debe instalarse con los elementos de fijación autorizados para este fin según las instrucciones de instalación.
- La clase mínima de resistencia para el hormigón es C20/C25, de acuerdo con DIN EN 206-1/A213, y para el acero la clase mínima de resistencia es ≥ S235 según la tabla 3.1 de DIN EN 1993-1-111.
- Debe evitarse trabajar por encima del punto de anclaje (véanse las instrucciones de uso del elemento de fijación).
- Los puntos de anclaje individuales solo deben ser utilizados por usuarios formados y cualificados.
- El empleador o una persona cualificada debe instruir al usuario sobre los planes de rescate y el uso correcto del sistema
- Los puntos de anclaje individuales deben ser inspeccionados y mantenidos cada año por una persona cualificada.
- Antes de cada uso, los puntos de anclaje individuales y los equipos de protección individual contra caídas deben comprobarse para detectar posibles defectos. En caso de duda sobre el correcto funcionamiento de los productos, no deben utilizarse y deben ser revisados por una persona cualificada.
- Los puntos de anclaje dañados y/o los elementos de fijación u otras partes del EPI contra caídas no deben volver a utilizarse. Cuando corresponda, el sistema o el EPI deben ser revisados por el fabricante o por una persona cualificada.
- Los puntos de anclaje individuales no deben volver a utilizarse después de una caída.
- Las uniones/fijaciones mal realizadas pueden aflojarse y comprometer la seguridad de los puntos de anclaje individuales.
- Las reparaciones, el mantenimiento y/o las manipulaciones indebidas de los puntos de anclaje individuales y de sus componentes representan un riesgo de lesiones graves o mortales. En tal caso, cualquier garantía queda anulada y SKYLOTEC GmbH no asume ninguna responsabilidad.
- El producto solo debe utilizarse con arneses de seguridad conforme a EN 361 y elementos de amarre independientes certificados según EN 354, así como con un absorbedor de energía que, en caso de caída, limite la fuerza de impacto al máximo permitido en el país correspondiente; en Europa, por ejemplo, 6 kN según EN 355.
- Utilice únicamente mosquetones ensayados conforme a EN 362.
- Si se utiliza equipo adicional de protección personal para escalada, deben observarse las instrucciones de uso correspondientes y las directrices aplicables.

4. CONDICIONES GENERALES DE INSTALACIÓN

Todos los elementos deben limpiarse y estar libres de suciedad antes de la instalación.
El sistema no debe entrar en contacto con productos químicos agresivos, mortero, cemento o materiales similares.
Los restos de mortero y/u otras impurezas deben eliminarse inmediatamente para no comprometer el correcto funcionamiento del producto.
Los productos deben instalarse estrictamente de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante.
No se permiten desviaciones. Para la instalación y las sustituciones, solo deben utilizarse componentes originales de SKYLOTEC. La combinación con componentes o elementos de otros fabricantes o proveedores puede conllevar un riesgo de lesiones graves o mortales.
Los componentes deben manipularse con cuidado y no deben utilizarse de forma incorrecta.

5. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

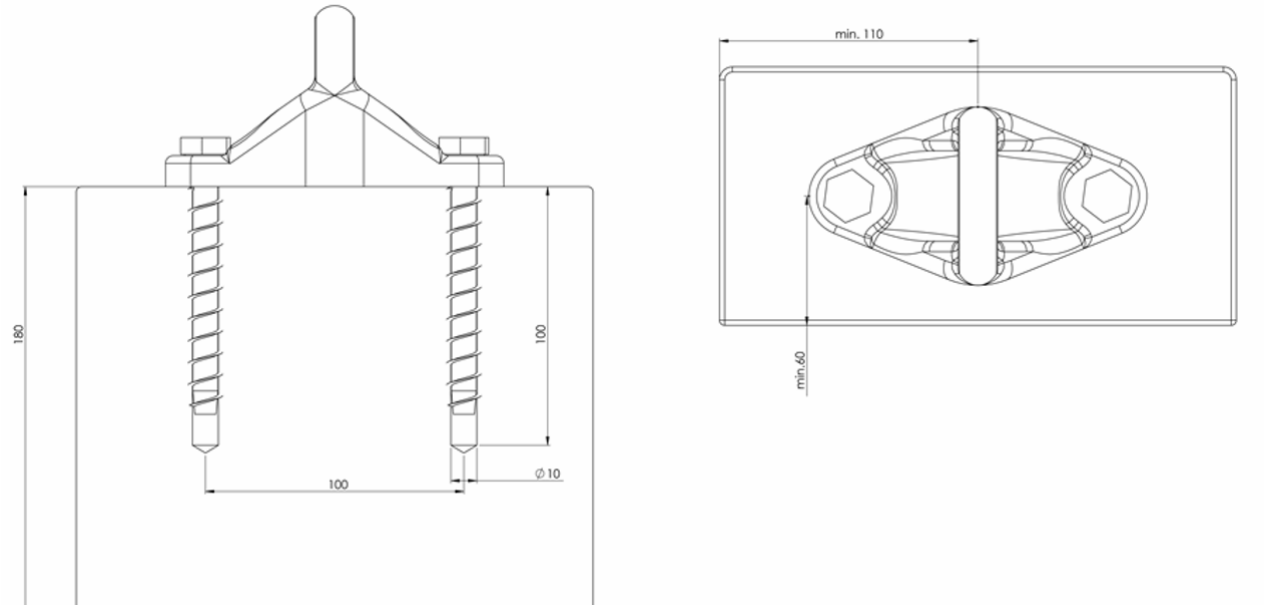
Componentes necesarios para la instalación de un ALUFIX en hormigón. Los elementos de fijación necesarios para la instalación no están incluidos en el suministro del producto; adicionalmente se requieren los siguientes componentes:

- Taladro percutor
- Broca para hormigón (seguir las instrucciones de los manuales de instalación de los elementos de fijación)
- Bomba de soplado para la limpieza del orificio (Würth Art. n.º 0903 990 001)
- Cepillos de limpieza (Würth Art. n.º 0905 499 007)
- Llave dinamométrica calibrada
- Llave de carraca y vasos, tamaño SW 17

5.1 Punto de anclaje SKYLOTEC ALUFIX AP-003 en estado instalado con anclaje de tornillo Würth W-BS 2/A4 10×100.
Número de usuarios EN 795:2012 CEN/TS 16415:2013: 3

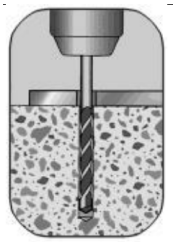
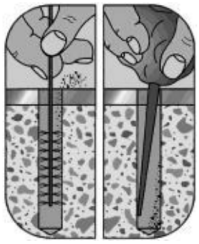
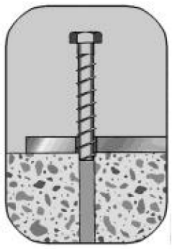
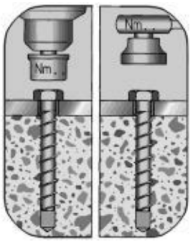
Número de usuarios ANSI Z359.1:2007: 2

Todas las direcciones



Todas las dimensiones en mm.

5.1 Instrucciones de instalación para el punto de anclaje Skylotec ALUFIX AP-003 y AP-US-003 con anclaje de tornillo Würth W-BS 2

1		Observe las instrucciones de instalación y la homologación (ETA-22/0123) de los elementos de fijación. Perfore un orificio con un diámetro nominal de broca d0 = 10 mm y una profundidad de perforación h1 ≥ 100 mm, perpendicular a la superficie del soporte de anclaje, utilizando un taladro percutor.
2		A continuación, elimine el polvo de perforación, por ejemplo, soplándolo.
3		Inserte los anclajes de tornillo a través de los dos orificios pasantes del punto de anclaje en el soporte de anclaje.
4		Atornille los anclajes de tornillo manualmente o con una llave de impacto hasta que la placa base del punto de anclaje quede presionada contra el sustrato de hormigón. Par de apriete recomendado: 55 Nm.

5.2 Punto de anclaje Skylotec ALUFIX AP-003 y AP-US-003 en estado instalado sobre una estructura de acero.
Materiales de fijación necesarios:

El punto de anclaje ALUFIX está homologado como dispositivo de anclaje conforme a EN 795:2012 y CEN/TS 16415:2013 con NR,d = 14 kN para 3 personas, y conforme a ANSI Z359.1:2007 con NR,d = 44,4 kN, siempre que el anclaje se verifique mediante elementos de fijación (pernos) de acuerdo con la normativa técnica aplicable.
La longitud debe seleccionarse en función del espesor del material de la subestructura más la altura máxima de instalación del ALUFIX.
Herramientas necesarias:

- Taladro
- Broca para acero Ø = 13 mm
- Avellanador de 90°
- Pintura para retoques en la zona de instalación (si es necesario)
- Llave dinamométrica calibrada
- Llave de carraca y vasos, tamaño SW 19

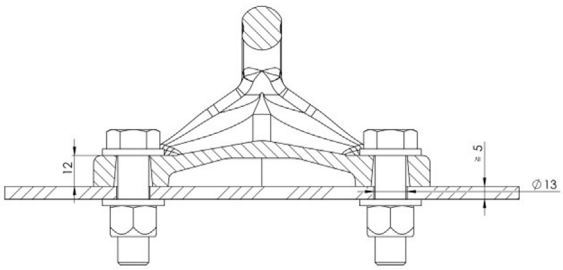
Instrucciones de seguridad

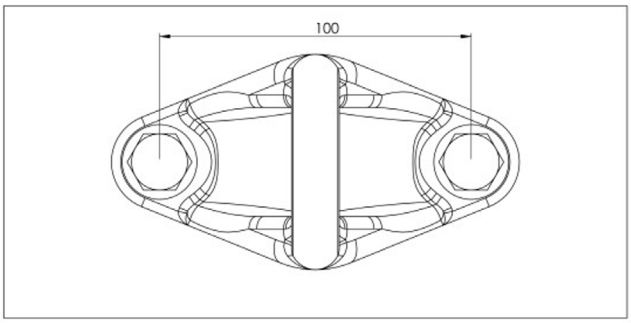
Al instalar sobre acero o estructuras de acero:

El par de apriete debe ser de 85 Nm para un perno M12 de clase 8.8 y de 55 Nm para un perno de acero inoxidable (clase de resistencia 70).
La distancia del orificio de perforación debe elegirse de modo que el punto de anclaje apoye siempre completamente con su superficie de montaje sobre el acero.
El roscado solo está permitido a partir de un espesor de material de al menos 1,4 × el diámetro de la rosca, por ejemplo, 1,4 × 12 = 16,8 mm.
La zona en la que se instala el punto de anclaje debe ser capaz de absorber de forma segura fuerzas estáticas de 14 kN según EN 795:2012 y 44,4 kN según ANSI Z359.1:2007. Por lo tanto, esta zona debe verificarse mediante cálculo estructural. La unión atornillada debe asegurarse con un fijador de roscas líquido para evitar que se afloje de forma involuntaria.

Número de usuarios EN 795:2012 / CEN/TS 16415:2013:
Número de usuarios ANSI Z359.1:2007:

Todas las direcciones

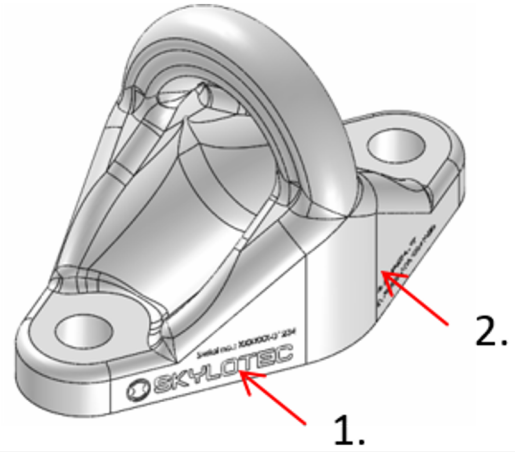


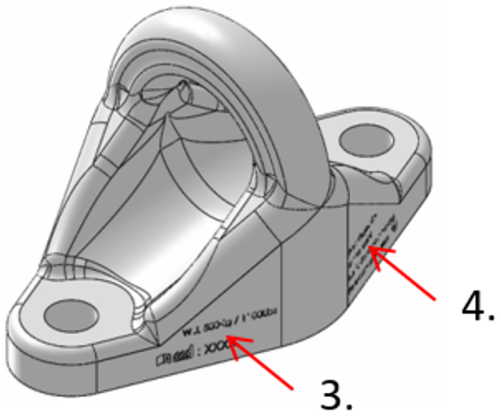


Todas las dimensiones en mm.

6. ETIQUETADO

El punto de anclaje individual Alufix está etiquetado con el logotipo del fabricante y la información necesaria para cada usuario.





AP-003

1.



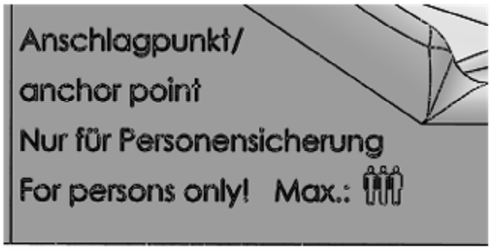
2.



3.



4.



AP-US-003

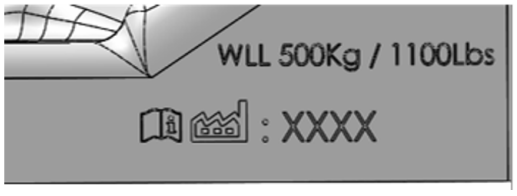
1.



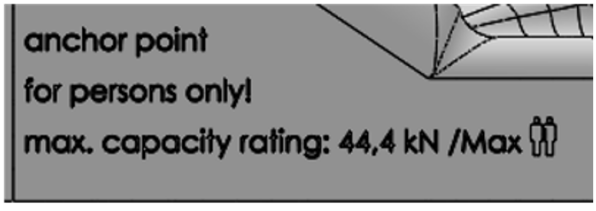
2.



3.



4.



7. MANTENIMIENTO

7.1 Inspección

El punto de anclaje Alufix montado (AP-003 y AP-US-003) debe inspeccionarse según sea necesario (por ejemplo, por suciedad, daños, etc.) y al menos una vez al año por una persona cualificada. Una persona cualificada es aquella que, gracias a su formación y experiencia, dispone de conocimientos suficientes en el ámbito de los equipos de protección individual contra caídas. Debe garantizarse que pueda evaluar el estado seguro de funcionamiento del sistema de protección contra caídas. Asimismo, debe estar familiarizada con las directivas pertinentes y las normas técnicas generalmente reconocidas (por ejemplo, normas EN).

Un registro de inspección está disponible para su descarga en nuestro sitio web.

Si no se respetan los intervalos de mantenimiento establecidos, queda excluida cualquier responsabilidad adicional de SKYLOTEC GmbH.

7.2 Mantenimiento durante el uso

El sistema y sus componentes deben mantenerse en buen estado de funcionamiento, sin daños ni corrosión. Los componentes dañados o deformados, o aquellos que hayan sido debilitados por una caída, deben retirarse de uso. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o mortales.
Todos los tornillos y uniones adhesivas deben comprobarse periódicamente para verificar su firmeza.
Si se detecta algún defecto, el punto de anclaje no debe utilizarse. Debe ser revisado por una persona cualificada y reparado si es necesario.

7.3 Mantenimiento y cuidado

Los puntos de anclaje Alufix no requieren ningún cuidado especial; sin embargo, debe prestarse atención a la limpieza y a la legibilidad del etiquetado.

Tenga en cuenta: Todos los puntos de anclaje deben ser inspeccionados y mantenidos cada año por una persona cualificada.

7.4 Vida útil

La vida útil depende de las condiciones de uso individuales. Los Alufix AP-003 y AP-US-003 están fabricados en aluminio forjado con recubrimiento en polvo, por lo que son resistentes a la corrosión y a la intemperie y requieren poco mantenimiento.
La limpieza periódica ayuda a prolongar la vida útil al eliminar sustancias corrosivas de la superficie, protegiéndolos así del envejecimiento prematuro.
En condiciones de uso óptimas, es posible una vida útil total máxima de 15 años. Durante la inspección del sistema, la persona cualificada determinará la vida útil restante. El punto de anclaje no debe volver a utilizarse después de una caída.

8. GARANTÍA

En condiciones normales de uso, se concede un período de garantía de 1 año. Algunos de los materiales utilizados no son resistentes a condiciones particularmente agresivas, como la inmersión continua o alternante en agua de mar, la exposición a la zona de salpicaduras de agua de mar, atmósferas con cloro en piscinas cubiertas o atmósferas con contaminación química extrema. En estos casos, no se puede ofrecer garantía.

En caso de caída, la garantía queda anulada, ya que los componentes están diseñados para absorber energía mediante deformación. Tras una caída, todo el sistema debe ser inspeccionado y los componentes afectados deben ser sustituidos.

Nota: La responsabilidad del fabricante por el producto no se extiende a daños materiales ni a lesio nes personales que puedan producirse incluso cuando el equipo de protección contra caídas funcio ne correctamente y se utilice de forma adecuada. Si el equipo se modifica o si no se respetan estas instrucciones o las normativas de prevención de accidentes aplicables, la responsabili dad ampliada del fabricante quedará anulada.

9. INFORME DE INSTALACIÓN Y RECEPCIÓN FINAL PARA PUNTOS DE ANCLAJE

(Parte 1, retenida por el operador)

Equipos de construcción / estructurales

Dirección: N.º de pedido.:
Tipo de edificio:
Observaciones: Diseño del techo:
Dispositivo de anclaje:

Parte facturada

Nombre: Persona de contacto:
Dirección:
Tel.:

Instalador

Nombre: Jefe de instalación:
Dirección:
Tel.:

Dispositivo de anclaje

Fabricante:
Modelo / tipo:
Números de serie:

Elemento del edificio

Componente 1: Espesor mínimo del componente:
Componente 2: Espesor mínimo del componente:
Material de construcción: Calidad:

Tipo de montaje:

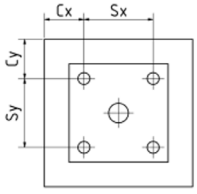
Anclaje: □ Anclaje químico: □ Anclaje de tornillo: □ Unión por apriete: □
Pernos de máquina: □

Instalación: Diámetro de perforación Ø: mm Material:
Profundidad de perforación: mm Espesor mínimo del componente:
Par de apriete: Nm

Ubicación actual: Distancia al borde: Cx: Cy:
Distancia axial Sx: Sy:

Ejemplo:

Si es necesario, utilice una página adicional



Observaciones:

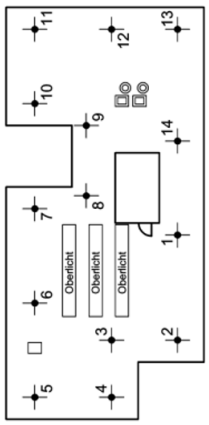
Método de perforación: □ Hammer drill Taladro percutor □Sí □no
Impacto □Sí □no
□ Perforadora de diamante Sistema □Húmedo□Seco
Dispositivo de prueba: □ Llave dinamométrica □Sí □no

Añadir croquis del edificio en la página 2 y lista de verificación en la página 2

Plano de la cubierta (por favor, dibuje las líneas con una regla):

Si no hay suficiente espacio, utilice hojas separadas y adjúntelas al informe.

Ejemplo:



Lista de verificación **sí / no / n. a.**

Substrate as expected (no doubt about the bearing capacity)

Se dispone de prueba de capacidad de carga	☐	☐	☐
Instalación realizada según las instrucciones de instalación del fabricante del sistema	☐	☐	☐
Sistemas de conexión instalados según las especificaciones del fabricante correspondiente	☐	☐	☐
Solo se utilizaron elementos de fijación resistentes a la corrosión	☐	☐	☐
Todos los herrajes fueron fotografiados mostrando su placa de identificación	☐	☐	☐
Plano de instalación archivado en el lugar	☐	☐	☐
La(s) etiqueta(s) de identificación está(n) presente(s) y fijada(s)	☐	☐	☐
Pretensado correcto (solo para sistemas de cable)	☐	☐	☐
El sistema/punto de anclaje está libre de residuos y el carro se mueve libremente	☐	☐	☐
El carro ha sido entregado al operador (solo para sistemas de riel/cable)	☐	☐	☐
Se realizó una subida de prueba y la prueba fue superada (solo para sistemas de riel/cable)	☐	☐	☐
El sistema ha sido instalado y entregado sin defectos	☐	☐	☐
Las instrucciones de instalación y funcionamiento están completas y han sido entregadas al operador	☐	☐	☐
Información adicional	☐	☐	☐

Comentarios del jefe de instalación:

Entregado a:
(Operador o representante)

Nombre en letras mayúsculas Firma

Jefe de obra de la empresa instaladora

Nombre en letras mayúsculas Firma

Ubicación: Fecha:

9. PROTOCOLO DE MONTAJE Y ACEPTACIÓN FINAL – PUNTOS DE ANCLAJE

(Parte 2, debe enviarse al fabricante del sistema)

Equipos de construcción / estructurales

Dirección: N.º de pedido.:
Tipo de edificio:
Observaciones: Diseño del techo:
Dispositivo de anclaje:

Parte facturada

Nombre: Persona de contacto:
Dirección:
Tel.:

Instalador

Nombre: Jefe de instalación:
Dirección:
Tel.:

Dispositivo de anclaje

Fabricante:
Modelo / tipo:
Números de serie:

Elemento del edificio

Componente 1: Espesor mínimo del componente:
Componente 2: Espesor mínimo del componente:
Material de construcción: Calidad:

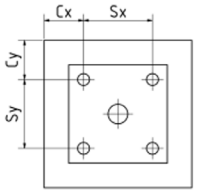
Tipo de montaje:

Anclaje: □ Anclaje químico: □ Anclaje de tornillo: □ Unión por apriete: □
Pernos de máquina: □

Instalación: Diámetro de perforación Ø: mm Material:
Profundidad de perforación: mm Espesor mín. del componente:
Par de apriete: Nm

Ubicación actual: Distancia al borde: Cx: Cy:
Distancia axial Sx: Sy:

Ejemplo:
Si es necesario, utilice una página adicional



Observaciones:

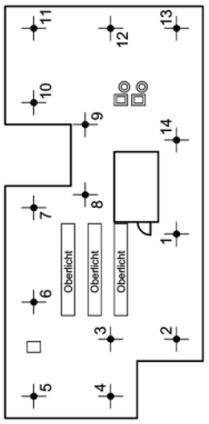
Método de perforación: □ Hammer drill Taladro percutor □Sí □no
Impacto □Sí □no
□ Perforadora de diamante Sistema □Húmedo□Seco
Dispositivo de prueba: □ Llave dinamométrica □Sí □no

Añadir croquis del edificio en la página 2 y lista de verificación en la página 2

Plano de la cubierta (por favor, dibuje las líneas con una regla):

Si no hay suficiente espacio, utilice hojas separadas y adjúntelas al informe.

Ejemplo:



Lista de verificación **sí / no / n. a.**

Substrate as expected (no doubt about the bearing capacity)

Se dispone de prueba de capacidad de carga	☐	☐	☐
Instalación realizada según las instrucciones de instalación del fabricante del sistema	☐	☐	☐
Sistemas de conexión instalados según las especificaciones del fabricante correspondiente	☐	☐	☐
Solo se utilizaron elementos de fijación resistentes a la corrosión	☐	☐	☐
Todos los herrajes fueron fotografiados mostrando su placa de identificación	☐	☐	☐
Plano de instalación archivado en el lugar	☐	☐	☐
La(s) etiqueta(s) de identificación está(n) presente(s) y fijada(s)	☐	☐	☐
Pretensado correcto (solo para sistemas de cable)	☐	☐	☐
El sistema/punto de anclaje está libre de residuos y el carro se mueve libremente	☐	☐	☐
El carro ha sido entregado al operador (solo para sistemas de riel/cable)	☐	☐	☐
Se realizó una subida de prueba y la prueba fue superada (solo para sistemas de riel/cable)	☐	☐	☐
El sistema ha sido instalado y entregado sin defectos	☐	☐	☐
Las instrucciones de instalación y funcionamiento están completas y han sido entregadas al operador	☐	☐	☐
Información adicional	☐	☐	☐

Comentarios del jefe de instalación:

Entregado a:
(Operador o representante)

Nombre en letras mayúsculas Firma

Jefe de obra de la empresa instaladora

Nombre en letras mayúsculas Firma

Ubicación: Fecha:

ALUFIX AP-003

Getest in overeenstemming met de EN-norm EN 795/A:2012 en DIN CEN/TS 16415:2013 en ANSI Z359.1:2007:
Fabrikant: Skylotec GmbH - Im Mühlengrund 6-8 - 56566 Neuwied

INHOUDSOPGAVE

1. Symbolen 57
2. Productbeschrijving 57
3. Veiligheidsinstructies 58
4. Algemene installatievoorwaarden 59
5. Installatie-instructies 59
6. Markering 62
7. Onderhoud 63
7.1 Inspectie 63
7.2 Operationeel onderhoud 63
7.3 Onderhoud en verzorging 63
7.4 Levensduur 63
8. Garantie 63
9. Installatieregistratie 64

Instructies kunnen van de website worden gedownload

1. PICTOGRAMMEN

De componenten van het systeem hebben pictogrammen die het volgende aangeven:



Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing!
Lees vóór gebruik ook de door Skylotec meegeleverde “Algemene gebruiksinstructies”!



Aantal gelijktijdige gebruikers van dit ankerapparaat (in dit voorbeeld max. 3 personen). Aangegeven in 5.1.



Gevaar! Of: Uitrusting moet worden gecontroleerd.

2. PRODUCTBESCHRIJVING

Die producten Alufix AP-003 en AP-US-003 zijn enkelvoudige ankerpunten, die zijn getest volgens DIN EN 795/A:2012 en CEN/TS 16415:2013 en volgens ANSI Z359.1:2007. Ze zijn geschikt voor het beveiligen van maximaal 3 personen. Het product is als systeem getest en mag uitsluitend worden geïnstalleerd met de beschreven bevestigingsmiddelen. Het ankerpunt is geschikt voor het beschermen van personen of lasten tot 500 kg / 1100 lbs tegen vallen. Het ankerpunt mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel, namelijk als valbeveiliging of als lastdragend hulpmiddel, nooit voor beide tegelijkertijd.

Het enkelvoudige ankerpunt is daarom bijzonder geschikt voor het veilig werken op hoge constructies.

Het materiaal is niet bestand tegen bijzonder agressieve omstandigheden, zoals permanente, afwisselende onderdompeling in zeewater of de spatwaterzone van zeewater, chloorhoudende atmosferen in overdekte zwembaden of atmosferen met extreme chemische vervuiling.

SKYLOTEC GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid in geval van het niet naleven van de installatie- en gebruiksinstructies of bij het niet voldoen aan de certificering voor het enkelvoudige ankerpunt.

3. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Elke installateur en gebruiker moet vóór aanvang van de installatie met deze instructies vertrouwd zijn. Deze installatie-instructies moeten onvoorwaardelijk worden opgevolgd, aangezien het niet naleven ervan levens in gevaar brengt. Als er tijdens de installatie van het valbeveiligingssysteem problemen optreden, moet de installatie onmiddellijk worden stopgezet. Verdere informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant.



Er moet worden gewaarborgd dat de meegeleverde gebruiksaanwijzing samen met de uitrusting voor het enkelvoudige ankerpunt op een droge plaats wordt bewaard en te allen tijde toegankelijk is voor alle gebruikers.



Vóór en tijdens het gebruik moet een visuele inspectie worden uitgevoerd om de correcte werking van het systeem te waarborgen.

DIN EN

Bij de installatie van het ankerpunt moeten de volgende normen of certificeringen in acht worden genomen met betrekking tot de krachtoverdracht op de bestaande constructie:
DIN EN 4426, EN 795:2012, CEN/TS 16415:2013 and ANSI Z359.1:2007.

- Bij de planning en installatie van de verankeringsvoorzieningen dient u de BG-informatie “Planningsbasis voor verankeringsvoorzieningen op daken” (BGI 5164) in acht te nemen.
- De aanbevolen minimale afstand tussen het ankerpunt en de valrand bedraagt 2,5 m. Bij de installatie van enkelvoudige ankerpunten moet rekening worden gehouden met de draagkracht van de ondergrond
- Compatibiliteit met soortgelijke systemen is niet gegarandeerd en afwijkingen kunnen een risico op ernstig of dodelijk letsel met zich meebrengen.
- Enkelvoudige ankerpunten zijn bedoeld voor het beschermen van personen tegen vallen, niet van objecten, en zijn niet geschikt voor gebruik als transportankerpunten.
- Tijdens de installatie moeten ook de certificerings- en verwerkingsinstructies voor de bevestigingsmiddelen in acht worden genomen. Als tijdens de installatie andere bevestigingsmiddelen worden gebruikt, is de systeemcertificering niet van toepassing. Het systeem mag uitsluitend worden gemonteerd met de in de installatie-instructies voor dit doel goedgekeurde bevestigingsmiddelen!
- De minimale sterkteklasse voor beton is C20/C25, overeenkomstig DIN EN 206-1/A213, en voor staal is de minimale sterkteklasse ≥ S235 volgens tabel 3.1 in DIN EN 1993-1-1. Werken boven het ankerpunt moet worden vermeden (zie de gebruiksaanwijzing van het bevestigingsmiddel).
- Enkelvoudige ankerpunten mogen alleen worden gebruikt door getrainde en gekwalificeerde gebruikers.
- De werkgever of een gekwalificeerd persoon moet de gebruiker instrueren over reddingsplannen en over het juiste gebruik van het systeem.
- Enkelvoudige ankerpunten moeten jaarlijks door een gekwalificeerd persoon worden gecontroleerd en onderhouden.
- Vóór elk gebruik moeten enkelvoudige ankerpunten en persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen worden gecontroleerd op eventuele gebreken. In geval van twijfel over de correcte werking van de producten mogen deze niet worden gebruikt en moeten ze door een gekwalificeerd persoon worden gecontroleerd.
- Beschadigde ankerpunten en/of bevestigingsmiddelen of andere onderdelen van de PBM tegen vallen mogen niet meer worden gebruikt. Indien van toepassing moet het systeem of de PBM worden gecontroleerd door de fabrikant of door een gekwalificeerd persoon.
- Enkelvoudige ankerpunten mogen na een val niet meer worden gebruikt.
- Onjuist bevestigde verbindingen / bevestigingsmiddelen kunnen losraken en de veiligheid van de enkelvoudige ankerpunten in gevaar brengen!
- Onjuiste reparaties, onderhoud en/of manipulaties van de enkelvoudige ankerpunten en hun componenten vormen een risico op ernstig of dodelijk letsel. In dat geval vervalt elke garantie en aanvaardt SKYLOTEC GmbH geen aansprakelijkheid.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt met EN 361 veiligheidsharnassen en afzonderlijke bevestigingsmiddelen die zijn gecertificeerd volgens EN 354, evenals met een schokdemper die bij een val de impact beperkt tot het maximaal toegestane niveau in het betreffende land, wat in Europa bijvoorbeeld 6 kN is volgens EN 355.
- Gebruik uitsluitend karabiners die zijn getest volgens EN 362.
- Als aanvullende persoonlijke klimbeveiligingsmiddelen worden gebruikt, moeten de betreffende gebruiksinstructies en geldende richtlijnen in acht worden genomen.

4. ALGEMENE INSTALLATIEVOORWAARDEN

Alle onderdelen moeten vóór installatie worden gereinigd en vrij zijn van vuil.
Het systeem mag niet in contact komen met agressieve chemicaliën, mortel, cement of vergelijkbare materialen.
Mortelresten en/of andere verontreinigingen moeten onmiddellijk worden verwijderd, zodat de correcte werking van het product niet wordt aangetast.
De producten moeten strikt volgens de installatie-instructies van de fabrikant worden geïnstalleerd.
Afwijkingen zijn niet toegestaan. Voor installatie en vervanging mogen uitsluitend originele SKYLOTEC-componenten worden gebruikt. Combinatie met componenten of elementen van andere fabrikanten of leveranciers kan een risico op ernstig of dodelijk letsel met zich meebrengen!

De componenten moeten zorgvuldig worden behandeld en mogen niet onjuist worden gebruikt.

5. MONTAGE-INSTRUCTIES

Benodigde componenten voor de installatie van een ALUFIX op beton. De voor de installatie benodigde bevestigingselementen zijn niet inbegrepen bij de levering van het product; de volgende componenten zijn aanvullend vereist:

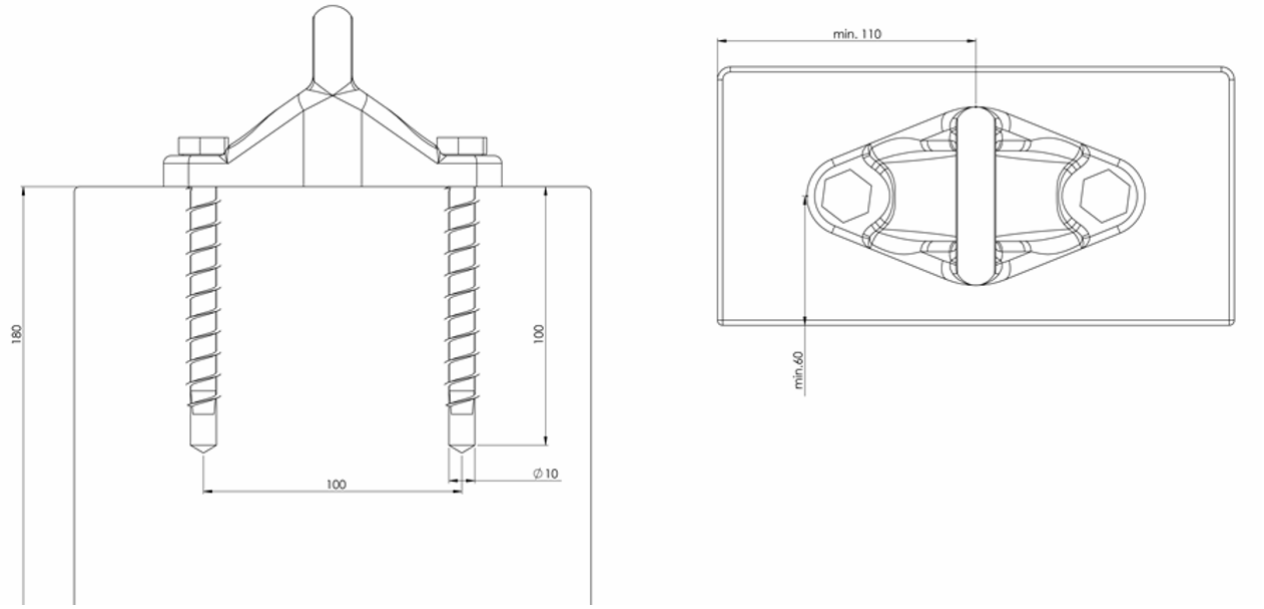
- Boorhamer
- Betonboor (volg de instructies in de installatiehandleidingen van de bevestigingselementen)
- Uitblaaspomp voor het reinigen van het boorgat (Würth art.nr. 0903 990 001)
- Reinigingsborstels (Würth art.nr. 0905 499 007)
- Gekalibreerde momentsleutel
- Ratel en dopsleutelinzetstukken, maat SW 17

5.1 SKYLOTEC ALUFIX AP-003 ankerpunt in gemonteerde toestand met Würth schroefanker W-BS 2/A4 10×100.

Aantal gebruikers EN 795.2012 CEN/TS16415:2013: 👥

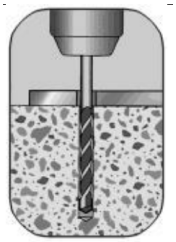
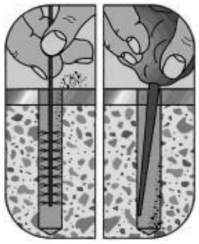
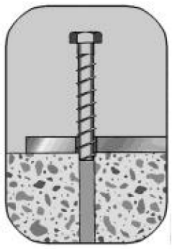
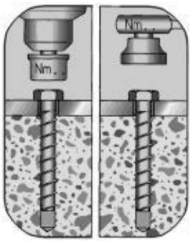
Aantal gebruikers ANSI Z359.1:20007: 👥

Alle richtingen



Alle afmetingen in mm.

5.1 Installatie-instructies voor het Skylotec ALUFIX AP-003 en AP-US-003 ankerpunt met Würth schroefanker W-BS 2

1		Neem de installatie-instructies en de goedkeuring (ETA-22/0123) van de bevestigingselementen in acht. Boor met een boorhamer een gat met een nominale boordiameter d0 = 10 mm en een boordiepte h1 ≥ 100 mm, loodrecht op het oppervlak van de verankeringsbasis.
2		Verwijder vervolgens het boorstof, bijvoorbeeld door het uit te blazen.
3		Plaats de schroefankers door de twee doorvoergaten in het ankerpunt in de verankeringsbasis.
4		Draai de schroefankers handmatig of met een slagschroevendraaier in totdat de voetplaat van het ankerpunt tegen de betonnen ondergrond wordt gedrukt. Aanbevolen aanhaalmoment: 55 Nm.

5.2 Skylotec ALUFIX AP-003 en AP-US-003 ankerpunt in gemonteerde toestand op een staalconstructie.

Benodigde bevestigingsmaterialen:
Het ALUFIX-ankerpunt is goedgekeurd als verankeringsvoorziening volgens EN 795:2012 en CEN/TS 16415:2013 met NR,d = 14 kN voor 3 personen, en volgens ANSI Z359.1:2007 met NR,d = 44,4 kN, mits de verankering wordt aangetoond met bevestigingselementen (bouten) overeenkomstig de geldende technische voorschriften.
De lengte moet worden gekozen afhankelijk van de materiaaldikte van de onderconstructie plus de maximale installatiehoogte van de ALUFIX.

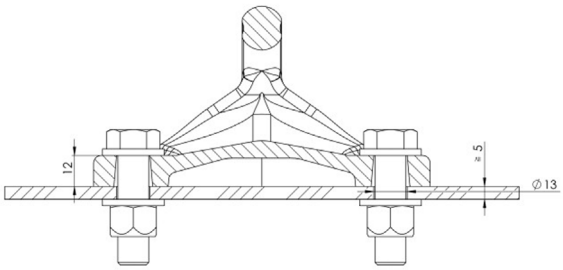
Benodigde gereedschappen:
- Boormachine
- Metaalboor Ø = 13 mm
- 90° verzinkboor
- Verf voor het bijwerken van het installatiegebied (indien nodig)
- Gekalibreerde momentsleutel
- Ratel en dopsleutelinzetstukken, maat SW 19

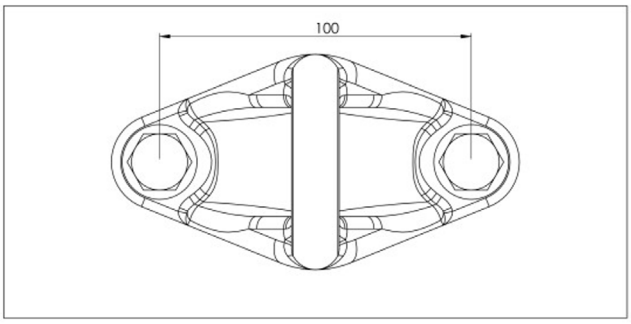
Veiligheidsinstructies

Bij installatie op staal of staalconstructies:

Het aanhaalmoment moet 85 Nm bedragen voor een M12-bout van sterkteklasse 8.8 en 55 Nm voor een roestvaststalen bout (sterkteklasse 70).
De afstand van het boorgat moet zodanig worden gekozen dat het ankerpunt altijd volledig met zijn montagevlak op het staal rust.
Draad snijden is alleen toegestaan vanaf een materiaaldikte van minimaal 1,4 × de draaddiameter, bijv. 1,4 × 12 = 16,8 mm.
Het gebied waar het ankerpunt wordt geïnstalleerd, moet de statische krachten van 14 kN volgens EN 795:2012 en 44,4 kN volgens ANSI Z359.1:2007 veilig kunnen opnemen. Dit gebied moet daarom door middel van een constructieberekening worden aangetoond. De boutverbinding moet worden geborgd met vloeibare schroefdraadborging om onbedoeld losraken te voorkomen.
Aantal gebruikers EN 795:2012 / CEN/TS 16415:2013:
Aantal gebruikers ANSI Z359.1:2007:

Alle richtingen

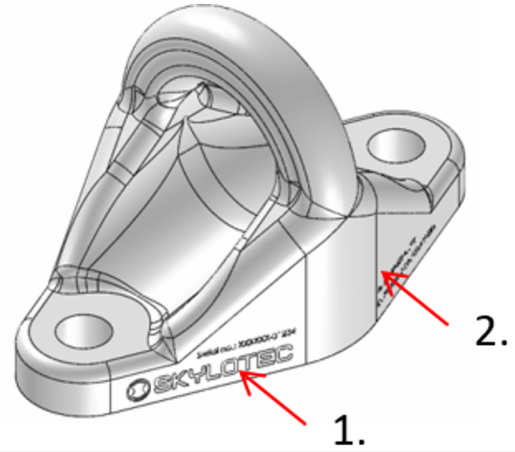


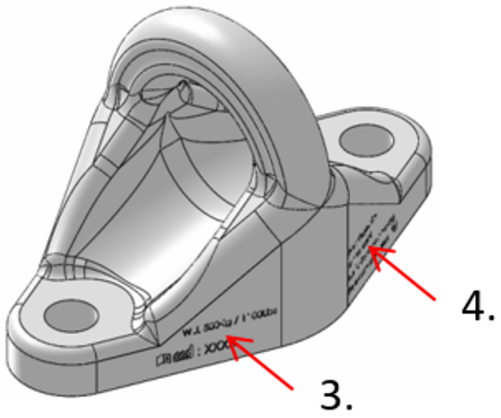


Alle afmetingen in mm.

6. ETIKETTERING

Het Alufix enkelvoudige ankerpunt is voorzien van het logo van de fabrikant en de noodzakelijke informatie voor elke gebruiker.





AP-003

1.



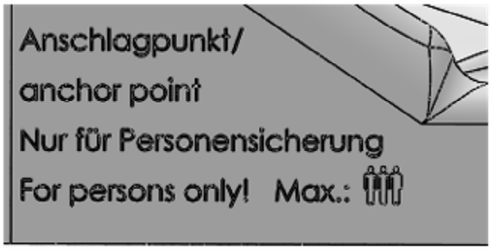
2.



3.



4.



AP-US-003

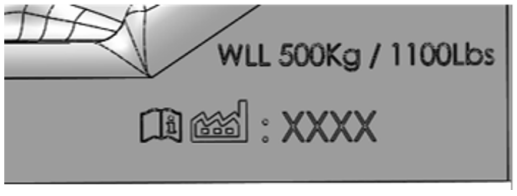
1.



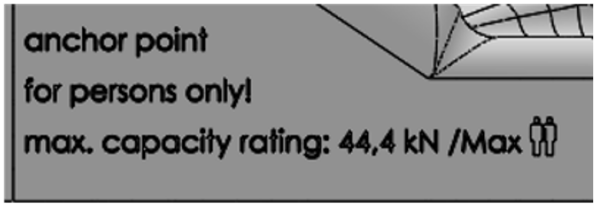
2.



3.



4.



7. ONDERHOUD

7.1 Inspectie

Het gemonteerde Alufix-ankerpunt (AP-003 en AP-US-003) moet naar behoefte (bijv. bij vervuiling, beschadiging, enz.) en minimaal eenmaal per jaar door een gekwalificeerd persoon worden geïnspecteerd. Een gekwalificeerd persoon is iemand die door opleiding en ervaring voldoende kennis heeft op het gebied van persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen. Er moet worden gewaarborgd dat hij of zij de veilige werkingstoestand van het valbeveiligingssysteem kan beoordelen. Hij of zij moet vertrouwd zijn met de relevante richtlijnen en de algemeen erkende regels van de techniek (bijv. EN-normen).

Een inspectieregistratie is beschikbaar om te downloaden van onze website.

Indien de voorgeschreven onderhoudsintervallen niet worden nageleefd, is elke verdere aansprakelijkheid van SKYLOTEC GmbH uitgesloten.

7.2 Onderhoud tijdens gebruik

Het systeem en zijn componenten moeten in goede staat worden gehouden, zonder beschadiging of corrosie. Beschadigde of verbogen componenten of componenten die door een val zijn verzwakt, moeten buiten gebruik worden gesteld. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
Alle schroef- en lijmverbindingen moeten voortdurend op stevigheid worden gecontroleerd.
Als er gebreken worden vastgesteld, mag het ankerpunt niet worden gebruikt. Het moet door een gekwalificeerd persoon worden gecontroleerd en indien nodig worden gerepareerd.

7.3 Onderhoud en verzorging

Alufix-ankerpunt(en) vereisen geen bijzonder onderhoud, maar er moet wel aandacht worden besteed aan de reinheid en leesbaarheid van de markering.

Let op: Alle ankerpunten moeten jaarlijks door een gekwalificeerd persoon worden gecontroleerd en onderhouden.

7.4 Levensduur

De levensduur is afhankelijk van de individuele gebruiksomstandigheden. De Alufix AP-003 en AP-US-003 zijn gemaakt van gesmeed, gepoedercoat aluminium en zijn daardoor bestand tegen corrosie en weersinvloeden en vereisen weinig onderhoud. Regelmatige reiniging helpt de levensduur te verlengen door corrosieve stoffen van het oppervlak te verwijderen en zo vroegtijdige veroudering te voorkomen.
Onder optimale gebruiksomstandigheden is een totale levensduur van maximaal 15 jaar mogelijk. Bij controle van het systeem zal de gekwalificeerde persoon een beslissing nemen over de resterende levensduur. Het ankerpunt mag na een val niet meer worden gebruikt.

8. GARANTIE

Onder normale gebruiksomstandigheden wordt een garantieperiode van 1 jaar verleend. Sommige van de gebruikte materialen zijn niet bestand tegen bijzonder agressieve omstandigheden, zoals voortdurende of afwisselende onderdompeling in zeewater, blootstelling aan de spatwaterzone van zeewater, chloorhoudende atmosferen in overdekte zwembaden of atmosferen met extreme chemische verontreiniging. In dergelijke gevallen kan geen garantie worden verleend.

In geval van een val vervalt de garantieaanspraak, aangezien de componenten zijn ontworpen om energie door vervorming te absorberen. Na een val moet het volledige systeem worden geïnspecteerd en moeten alle getroffen componenten worden vervangen.

Opmerking: De productaansprakelijkheid van de fabrikant strekt zich niet uit tot materiële schade of persoonlijk letsel dat kan optreden, zelfs wanneer de persoonlijke valbeveiligingsmiddelen correct functioneren en op de juiste manier worden gebruikt. Indien de uitrusting wordt gewijzigd of indien deze instructies of de geldende ongevallenpreventievoorschriften niet worden nageleefd, vervalt de uitgebreide productaansprakelijkheid van de fabrikant.

9. INSTALLATIE- EN EINDACCEPTATIERAPPORT VOOR ANKERPUNTEN

(Deel 1, te bewaren door de exploitant)

Gebouw-/constructievoorziening

Adres: Bestelnummer:
Type gebouw:
Opmerkingen: Dakconstructie:
Verankeringsvoorziening:

Koper

Naam: Contactpersoon:
Adres:
Tel.:

Installateur

Naam: Hoofdinstallateur:
Adres:
Tel.:

Verankeringsvoorziening

Fabrikant:
Model/type:
Serienummers:

Kenmerk van het gebouw

Component 1: Minimale componentdikte:
Component 2: Minimale componentdikte:
Bouwmateriaal: Kwaliteit:

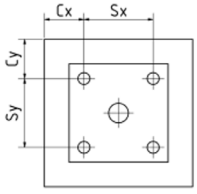
Montagetype:

Anker: □ Chemisch anker: □ Schroefanker: □ Geklemde verbinding: □
Machinebouten: □

Installatie: Boren Ø: mm Materiaal:
Boordiepte: mm Min. componentdikte:
Aanhaalmoment: Nm

Werkelijke locatie: Randafstand: Cx: Cy:
Asafstand Sx: Sy:

Voorbeeld:
Indien nodig een extra pagina gebruiken



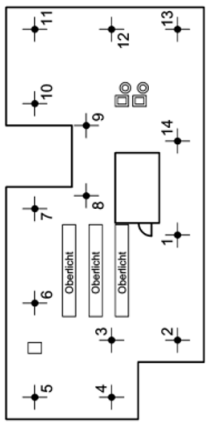
Opmerkingen:

Boormethode: □ Boorhamer Boorgaten gereinigd □ja □nee
Shok □ja □nee
□ Diamantboor Systeem □nat □droog
Testapparaat: □ Momentsleutel □ja □nee

Voeg een bouwschets toe op pagina 2 en een checklist op pagina 2

Dakplan (gelieve lijnen met een liniaal te tekenen):

Voorbeeld:



Als er niet voldoende ruimte is, gebruik dan aparte bladen en voeg deze toe aan het rapport!

Checklist: **ja / nee / n.v.t.**

Ondergrond zoals verwacht (geen twijfel over de draagkracht)

Bewijs van draagkracht is beschikbaar	☐	☐	☐
Installatie uitgevoerd volgens de installatie-instructies van de systeemfabrikant	☐	☐	☐
Verbindingssystemen geïnstalleerd volgens de specificaties van de betreffende fabrikant	☐	☐	☐
Er zijn uitsluitend corrosiebestendige bevestigingsmiddelen gebruikt	☐	☐	☐
Alle bevestigingen zijn gefotografeerd met zicht op hun typeplaatje	☐	☐	☐
Installatietekening op locatie opgeslagen	☐	☐	☐
Identificatielabel(s) is/zijn aanwezig en bevestigd	☐	☐	☐
Voorspanning correct (alleen voor kabelsystemen)	☐	☐	☐
Systeem/ankerpunt is vrij van vuil en de loopwagen beweegt vrij	☐	☐	☐
Loopwagen is overgedragen aan de exploitant (alleen voor rail-/kabelsystemen)	☐	☐	☐
Er is een proefbeklimming uitgevoerd en de test is geslaagd (alleen voor rail-/kabelsystemen)	☐	☐	☐
Het systeem is zonder gebreken geïnstalleerd en opgeleverd	☐	☐	☐
De installatie- en gebruiksinstructies zijn volledig en zijn aan de exploitant overhandigd	☐	☐	☐
Aanvullende informatie	☐	☐	☐

Opmerkingen van de hoofdinstallateur:

Overgedragen aan:
(Exploitant of vertegenwoordiger)

Naam in blokletters Handtekening

Bouwplaatsmanager van het installatiebedrijf

Naam in blokletters Handtekening

Locatie: Datum:

9. MONTAGE- EN EINDACCEPTATIEPROTOCOL – ANKERPUNTEN

(Deel 2, moet naar de systeemfabrikant worden gestuurd)

Gebouw-/constructievoorziening

Adres: Bestelnummer:
Type gebouw:
Opmerkingen: Dakconstructie:
Verankeringsvoorziening:

Koper

Naam: Contactpersoon:
Adres:
Tel.:

Installateur

Naam: Hoofdinstallateur:
Adres:
Tel.:

Verankeringsvoorziening

Fabrikant:
Model/type:
Serienummers:

Kenmerk van het gebouw

Component 1: Minimale componentdikte:
Component 2: Minimale componentdikte:
Bouwmateriaal: Kwaliteit:

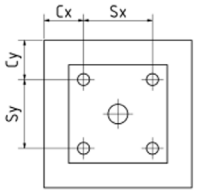
Montagetype:

Anker: □ Chemisch anker: □ Schroefanker: □ Geklemde verbinding: □
Machinebouten: □

Installatie: Boren Ø: mm Materiaal:
Boordiepte: mm Min. componentdikte:
Aanhaalmoment: Nm

Werkelijke locatie: Randafstand: Cx: Cy:
Asafstand Sx: Sy:

Voorbeeld:
Indien nodig een extra pagina gebruiken



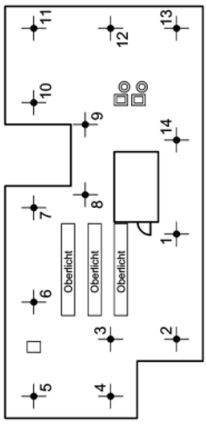
Opmerkingen:

Boormethode: □ Boorhamer Boorgaten gereinigd □ja □nee
Shok □ja □nee
□ Diamantboor Systeem □nat □droog
Testapparaat: □ Momentsleutel □ja □nee

Voeg een bouwschets toe op pagina 2 en een checklist op pagina 2

Dakplan (gelieve lijnen met een liniaal te tekenen):

Voorbeeld:



Als er niet voldoende ruimte is, gebruik dan aparte bladen en voeg deze toe aan het rapport!

Checklist: **ja / nee / n.v.t.**

Ondergrond zoals verwacht (geen twijfel over de draagkracht)

Bewijs van draagkracht is beschikbaar	☐	☐	☐
Installatie uitgevoerd volgens de installatie-instructies van de systeemfabrikant	☐	☐	☐
Verbindingssystemen geïnstalleerd volgens de specificaties van de betreffende fabrikant	☐	☐	☐
Er zijn uitsluitend corrosiebestendige bevestigingsmiddelen gebruikt	☐	☐	☐
Alle bevestigingen zijn gefotografeerd met zicht op hun typeplaatje	☐	☐	☐
Installatietekening op locatie opgeslagen	☐	☐	☐
Identificatielabel(s) is/zijn aanwezig en bevestigd	☐	☐	☐
Voorspanning correct (alleen voor kabelsystemen)	☐	☐	☐
Systeem/ankerpunt is vrij van vuil en de loopwagen beweegt vrij	☐	☐	☐
Loopwagen is overgedragen aan de exploitant (alleen voor rail-/kabelsystemen)	☐	☐	☐
Er is een proefbeklimming uitgevoerd en de test is geslaagd (alleen voor rail-/kabelsystemen)	☐	☐	☐
Het systeem is zonder gebreken geïnstalleerd en opgeleverd	☐	☐	☐
De installatie- en gebruiksinstructies zijn volledig en zijn aan de exploitant overhandigd	☐	☐	☐
Aanvullende informatie	☐	☐	☐

Opmerkingen van de hoofdinstallateur:

Overgedragen aan:
(Exploitant of vertegenwoordiger)

Naam in blokletters _____ Handtekening _____

Bouwplaatsmanager van het installatiebedrijf

Naam in blokletters _____ Handtekening _____

Locatie: _____ Datum: _____

SAFETY INSTRUCTIONS ANCHOR DEVICE GB

The safety instructions, the inspection book, the assembly instructions and the instructions for use are part of the anchor device and must be available at the place of use. If the anchor device is resold, the safety instructions,the test book, the assembly instructions and the instructions for use must be enclosed in the national

language.

Anchorage devices within the meaning of these safety instructions are: Individual anchor points, horizontal

anchor systems with flexible or fixed guides and safety roof hooks.

IMPORTANT

These safety instructions must be studied carefully before installing the anchor device and before using this fall protection system and must be followed exactly!

The user of this fall protection system must have read and understood the safety instructions before use and strictly adhere to the manufacturer‘s instructions.

Caution - otherwise there is a danger to life!

Personal protective equipment against falls from a height (PPE) may only be used by persons who have been appropriately trained or expertly instructed. There must be no physical or health impairments (alcohol, drugs, medication, heart or circulatory problems).

Before installing the anchor device, the building structure must be checked for sufficient load-bearing capacity. If in doubt, consult a structural engineer! The national technical building regulations must be observed. No modifications may be made to the anchor device and only original parts of the anchor system may be used.

CHECK BEFORE EACH USE:

Before use, the entire fall protection system (anchorage device + PPE) must be visually inspected for obvious defects (e.g. loose screw connections, deformation, wear, corrosion, defective roof seal, etc.):

- The stop system must be in an undamaged condition, with no signs of corrosion, deformation or wear.
- The substrate (concrete, steel, wood, etc.) must be in perfect condition and without any recognisable cracks.
- The stop system must be in a valid test cycle.

The fall protection system must not be used or must be withdrawn from use if the criteria listed above are not met.

If there is any doubt as to the safe functioning of the fall protection system, it must be checked by an expert (written documentation).

A rescue plan must be in place that takes into account all possible emergencies that may occur during the work.

The PPE used must meet the requirements of the previously conducted risk analysis and counteract the haz-ards identified/ described therein!

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS:

The anchor device may only be used with a suitable personal fall protection system in accordance with EN 363 that limits the possible fall height to a minimum. Only a safety harness in accordance with EN 361 may be used as a personal fall arrest system. Before using the fall protection system, ensure that there is sufficient clearance below the user so that no impact with the ground or another obstacle is possible in the event of a fall / fall arrest.

To determine the required clearance, the specifications in the instructions for use of the individual components of the fall protection system used must be observed. When combining the individual components of the fall protection system, care must be taken to ensure that the functions of the individual elements remain unrestricted and that they do not interfere with each other. The instructions for use of the individual systems must be observed.

The personal protective equipment required for the prescribed use of the fall protection system must be determined by a risk assessment before starting work.

The maximum force acting on the anchorage device and the user in the event of a fall / fall arrest must be limited to a maximum of 6kN by using a personal fall arrest system in accordance with EN 363.

When using the fall protection system as a restraint system, the length of the lanyard must be selected in such a way as to prevent a fall.

Only specially labelled anchor devices may be used in conjunction with the appropriate PPE as a work positioning system and as a rope access system.

For horizontal use of the fall protection system, only suitable lanyards in accordance with EN 354+355 or EN 360 that have been tested and approved for this horizontal use with a simulated fall over the edge may be used.

A plan of rescue measures must be in place that takes into account all possible emergencies at work. In the event of a fall, the accident victim must not be suspended in the harness for longer than 15 minutes (risk of shock).

Before each use, the fall protection system must be checked for visible defects (loose screw connections, deformation, wear, corrosion, cracks in the surface) and perfect function and legibility of the product labelling.

Before using the fall protection system, measures must be taken to ensure that no objects can fall down from the work area. The area below the workstation must be kept clear and cordoned off.

It is not permitted to attach a lifting and lowering device for loads or to transfer undefined loads to the anchor device!

Depending on the load - but at least every 12 months - the anchor system must be checked by the manufacturer or by a specialist authorised by the manufacturer. The guarantee of optimum safety by the anchor device depends on regular inspection. The service life of the anchor device must be determined during the annual inspection The service life is generally 30 years if it is continuously maintained and in perfect condition.

A fall protection system that is damaged, deformed or stressed by a fall / fall arrest procedure, or if there is any doubt about the safe condition of the fall protection system, must be withdrawn from use immediately. It may only be used again after it has been inspected by a competent person and approved in writing.

The applicable national health and safety laws and accident prevention regulations must be complied with.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS:

Safety when working at height may be impaired by health restrictions (heart or circulatory problems, medication) of the user. Pregnant women and children should not use the fall protection system.

The stop system must be protected from the effects of welding flames and sparks, fire, acids. acids, alkalis, ex-treme temperatures and similar environmental influences.

No changes or additions may be made to the stop system.

ASSEMBLY:

The anchor device may only be installed on a sufficiently load-bearing surface and in accordance with the manu-facturer‘s specifications. The minimum component dimensions, edge distances and tightening torques specified in the installation instructions must be observed!

For installation on non-standardised substrates (natural stone, pumice, masonry, etc.), a suitable sample should be subjected to a pull-out test to check the suitability of the substrate.

Proof of use must be provided for the suitability of the substrate and the transfer of forces in the event of a fall / fall arrest into the building structure.

The anchor device may only be installed by qualified / certified installation personnel using the supplied fastening materials and according to the specifications in the corresponding installation instructions and must be checked in accordance with the installation instructions and confirmed in the installation documentation by the installer!

The correct installation of the anchor devices should also be documented photographically in accordance with the standardised specifications.

This complete documentation is part of the building acceptance and the basis for the commissioning test and the subsequent regular inspection by the expert and must be handed over to the client.

During installation, make sure that the product labelling is still legible after installation.

The anchor device should be labelled with the date of the next inspection.

The anchor device should be planned, installed and used in such a way that it is not possible to fall over the fall edge if the personal fall protection equipment is used correctly. The distances to the fall edge in accordance with DGUV 201-056 should be observed.

The relevant national regulations and accident prevention regulations must be observed when installing the anchor device.

The fitters must take measures to ensure that neither components of the anchor device nor tools can fall down from the work site. The area below the installation site must be kept clear and cordoned off.

The fall protection device must not impair the tightness of the roof waterproofing. The connection to the roof wa-terproofing should be made professionally, e.g. with a connection collar

COMMISSIONING:

Before initial commissioning, each component and each anchorage of the anchor device must be checked by an expert to ensure correct installation in accordance with the manufacturer‘s instructions.

The result of this commissioning test must be documented in the test log of the anchor device. The acceptance test report and the test log book must be handed over to the client.

If these documents are not available or if there are other defects or doubts about the safety of the anchor device, it must not be used.

TEMPORARY ANCHORAGE DEVICES:

Temporary anchorage devices according to EN 795:2012 Type B must be removed from the installation site after the work is completed. The corresponding installation instructions must be observed.

SAFETY ROOF HOOKS:

Safety roof hooks in accordance with EN 517:2006 are designed for attaching personal fall protection equipment with a shock absorber in accordance with EN 355 for one person.

STORAGE AND CARE:

All components of the fall arrest system must be protected from the harmful effects of welding flames and sparks, fire, acids, alkalis, extreme temperatures and similar environmental influences. acids, alkalis, extreme temperatures and similar environmental influences and must be cleaned and maintained as required.

Textile components in particular must be protected from the harmful effects of UV rays and must not be stored near heat sources.

Textile components of PPE only have a limited service life and useful life; the product-specific operating instruc-tions must be observed.

ANNUAL INSPECTION:

The operator is responsible for ensuring that the anchorage device is in perfect condition and must have the an-chorage device checked regularly by an authorised, competent person in accordance with the applicable regula-tions to ensure that it is in perfect condition in line with the environmental and usage conditions - but at least every 12 months.

The effectiveness and optimum safety of the anchor device depend on regular inspection. The service life of the anchor device must be determined during the annual inspection, which is generally 30 years if it is continuously maintained and in perfect condition.

The result of the regular inspection must be documented by the authorised person in the inspection logbook be-longing to the anchorage device.

The date of the next inspection must be noted in the inspection logbook and on the identification plate of the an-chor device.

COMBINATION WITH OTHER EQUIPMENT:

For its intended use as a fall protection system, the anchor device must be combined with personal protective equipment against falls from a height in accordance with EN 363, depending on the intended use.

When combining individual components of a fall protection system, care must be taken to ensure that the func-tions of the individual elements remain unrestricted and do not interfere with each other. The possible fall height must always be minimised by using suitable system components. The instructions for use of the individual sys-tems must be observed!

The following PPE standards may be used:

Full body harness to EN 361; lanyards to EN 362; lanyard with energy absorber to EN 354 + EN 355; retractable type fall arresters to EN 360; retractable type fall arresters including movable guide to EN 353-2.

A combination test is a prerequisite for the use of retractable type fall arresters in accordance with EN 360 or for the use of guided type fall arresters including movable guide in accordance with EN 353-2 as a connecting ele-ment to a horizontal linear anchor device of type C in accordance with EN 795 in order to rule out mutual interfer-ence of the arresting function.

The following lanyards have been approved by the manufacturer for use with SKYLOTEC type C anchor devices:

- SKYLOTEC -Retractable type fall arrester to EN 360:
  - HSG-002-XX
  - HSG-040-XX
  - HSG-042-6
  - HSG-042-10
  - HSG-050-XX
- SKYLOTEC – Guided type fall arresters on movable guides in accordance with EN 353-2
  - SKN BFD SK11-XX
  - SCOUT L-08XX
- SKYLOTEC – Lanyard with energy absorber according to EN 354/355
- SKYLOTEC – Restraint systems according to EN 358

CLEARANCE DISTANCE:

The clearance distance is the total distance, including the safety margin, that a user needs before the fall arrest system stops their fall. The required clearance distance depends on the fall factor and the type of personal fall protection equipment (PFPE) used. Due to varying local conditions, the type and positioning of the fall protection system must always be individually determined for the specific location as part of the risk assessment. The fall factor describes the position of the anchorage device [AE] in relation to the position of the user.

With a fall factor of 0, the fall arrester is located above the user and the lanyard is tensioned between the fall ar-rester and the user‘s fall arrester eyelet. The fall distance is minimised.

With a fall factor of 1, the AE and the user‘s fall arrester eyelet are at the same height. The fall distance is there-fore limited to the length of the lanyard.

With a fall factor of 2, the AE is at the height of the user‘s standing surface. The fall distance is therefore twice the length of the lanyard.

The lower the fall height, the shorter the fall arrest distance and therefore the lower the risk of injury to the user. The fall arrest distance defines the distance travelled by the user in the event of a fall until they are safely caught by the fall protection system / fall arrest system. Ideally, the anchorage device should always be above the user‘s head.

Example: Adjustable lanyard with energy absorber (EN353-2) + safety harness (EN361)
[The distance of the AE to the roof edge and the type of AE are not taken into account].

- Maximum excess length of the lanyard: 2,00m
- Tear-off length of the strap energy absorber: 1,75m
- Elongation of the harness: 0,50m
- Body height of the user: 1,50m [Distance AE to fall arrester eyelet]
- Safety distance: 1,00m

required clear lintel space: 6,75m

Example: fall arrester (EN360) from SKYLOTEC + harness (EN361)
[The distance of the AE to the roof edge and the type of AE are not taken into account].

- Maximum excess length of connecting means: 0,00m
- Braking distance of the retractable type fall arrester: 1,75m
- Elongation of the harness: 0,50m
- Body height of the user: 1,50m [Distance AE to fall arrester eyelet]
- Safety distance: 1,00m

required clear lintel space: 4,75m

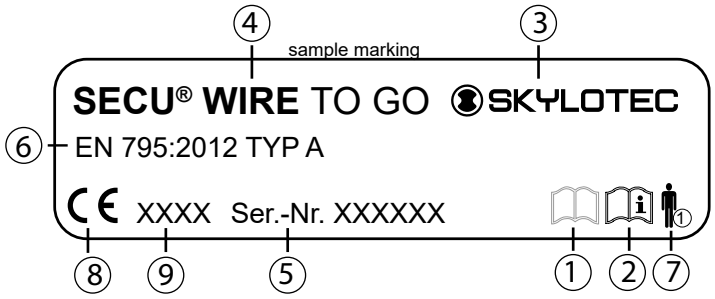
To determine the minimum height of the workstation, the deformation/displacement of the anchor point of the anchorage device must be added to the clear fall space.

- displacement with a single stop device: approx. 0.5m
- displacement in a cable system, depending on support spacing: approx. 1.0 - 2.5m

All fasteners for use on flat roofs must be approved and authorised for horizontal use.

MARKING:

1. observe the safety booklet and safety instructions
2. observe the operating and installation instructions
3. manufacturer + logo
4. type / product designation
5. year of manufacture; batch; serial number
6. Norm
7. max. Number of users
8. CE mark[1]
9. number of the monitoring body[2]



List of monitoring bodies[2]:

1. NB 0158
   DEKRA Testing and Certification GmbH,
   Dinnendahlstaße 9
   D- 44809 Bochum
2. NB 0123
   TÜV SÜD-Produkt Service GmbH
   Daimlerstraße 11
   D-85748 Garching

[1] only for products according to the PPE regulation

[2] Information on the body involved in the type examination can be found in the product-specific installation instructions

NOTES FOR USE OF PPE:

All SKYLOTEC PPE, harnesses, lanyards, etc. must be inspected at least every 12 months by an expert in ac-cordance with DGUV principle 312-906. SECUPOHL retractable type fall arresters may only be inspected by a competent person authorised by SECUPOHL.

The test result must be documented in the test logbook, stating the following data:

- Model / Type
- Serial number
- Test result
- Date of the check

The operating and maintenance instructions for the individual systems must be observed!

No legal claims can be derived from the application of the details and all information, as we are not aware of the respective local conditions (applies to all types of construction). We reserve the right to make technical changes. Assembly instructions of an earlier date lose their validity. It is the responsibility of the installation company to check and clarify whether the product may be installed in the country of delivery prior to installation.

SICHERHEITSHINWEISE ANSCHLAGEINRICHTUNG DE

Die Sicherheitshinweise, das Prüfbuch, die Montageanleitung, sowie die Gebrauchsanleitung gehören zu der Anschlageinrichtung und müssen am Einsatzort verfügbar sein. Wird die Anschlageinrichtung wiederverkauft, müssen die Sicherheitshinweise, das Prüfbuch, die Montageanleitung und die Gebrauchsanleitung in Landes-sprache beigefügt werden.

Anschlageinrichtungen im Sinne dieser Sicherheitshinweise sind: Einzelanschlagpunkte, horizontale Anschlag-systeme mit flexibler oder fester Führung und Sicherheitsdachhaken.

WICHTIG:

Diese Sicherheitshinweise sind vor der Montage der Anschlageinrichtung und vor der Benutzung dieses Ab-sturzschutzsystems genau zu studieren und müssen exakt eingehalten werden!

Der Benutzer dieses Absturzschutzsystems muss die Sicherheitshinweise vor der Verwendung gelesen und verstanden haben und sich strikt an die Herstelleranweisungen halten.

Achtung – sonst besteht Lebensgefahr!

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz (PSAgA) darf nur von Personen benutzt werden, die entspre-chend ausgebildet oder sachkundig unterwiesen wurden. Es dürfen keine körperlichen oder gesundheitlichen Beeinträchtigungen vorliegen (Alkohol-, Drogen-, Medikamenten-, Herz- oder Kreislaufprobleme).

Vor Montage der Anschlageinrichtung ist die Bauwerksstruktur auf ausreichende Tragfähigkeit zu prüfen. Im Zweifelsfall ist einen Statiker hinzuzuziehen! Die nationalen technischen Baubestimmungen sind einzuhalten.

Es dürfen keine Veränderungen an der Anschlageinrichtung vorgenommen werden und es dürfen ausschließ-lich Originalteile des Anschlagsystems verwendet werden.

KONTROLLE VOR JEDER BENUTZUNG:

Vor der Nutzung ist das gesamte Absturzschutzsystem (Anschlageinrichtung + PSAgA) auf offensichtliche Mängel durch Sichtkontrolle (z.B.: lose Schraubverbindungen, Verformungen, Abnutzung, Korrosion, defekte Dacheindichtung etc.) zu prüfen:

- Das Anschlagsystem muss sich in einem unbeschädigten Zustand, ohne Anzeichen von Korrosion, Verformung oder Abnutzung befinden.
- Der Untergrund (Beton, Stahl, Holz etc.) muss in einer einwandfreien Beschaffenheit und ohne erkenn-bare Risse sein.
- Das Anschlagsystem muss sich in einem gültigen Prüfzyklus befinden.

Das Absturzschutzsystem darf nicht benutzt werden, bzw. muss der Nutzung entzogen werden, wenn die oben aufgeführten Kriterien nicht erfüllt werden.

Bestehen Zweifel hinsichtlich der sicheren Funktion des Absturzschutzsystems ist dieses durch einen Sachkun-digen zu überprüfen (schriftliche Dokumentation).

Es muss ein Plan der Rettungsmaßnahmen vorhanden sein, in dem alle bei den Arbeiten möglichen Notfälle berücksichtigt werden.

Die verwendete PSAgA muss den Anforderungen der zuvor durchgeführten Gefährdungsanalyse entsprechen und den darin aufgezeigten/beschrieben Gefahren entgegenwirken!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE:

Die Anschlageinrichtung darf nur mit einem geeigneten persönlichen Absturzschutzsystem nach EN 363 verwen-det werden, dass die mögliche Absturzhöhe auf ein Mindestmaß begrenzt. Als Körperhaltevorrichtung darf nur ein Auffanggurt nach EN 361 verwendet werden. Vor der Verwendung des Absturzschutzsystems ist auf einen aus-reichenden Freiraum unterhalb des Benutzers zu achten, so dass im Falle eines Sturzes / Auffangvorgangs kein Aufprall auf den Boden oder ein anderes Hindernis möglich ist.

Für die Ermittlung des erforderlichen Freiraumes sind die Vorgaben aus den Gebrauchsanleitungen der einzelnen Bestandteile des verwendeten Absturzsicherungssystems zu beachten. Bei der Kombination der einzelnen Be-standteile des Absturzsicherungssystems ist darauf zu achten, dass die Funktionen der einzelnen Elemente un-eingeschränkt erhalten bleiben und sich diese nicht gegenseitig beeinträchtigen. Die Gebrauchsanleitungen der Einzelsysteme sind zu beachten.

Die benötigte persönliche Schutzausrüstung für die vorschriftmäßige Benutzung des Absturzschutzsystems muss vor Arbeitsbeginn durch eine Gefährdungsbeurteilung festgelegt werden.

Die maximale Krafteinwirkung im Falle eines Sturzes / Auffangvorgangs auf die Anschlageinrichtung und den Benutzer ist durch die Verwendung eines persönlichen Absturzschutzsystems nach EN 363 auf max. 6kN zu begrenzen.

Bei der Benutzung des Absturzschutzsystems als Rückhaltesystem muss die Länge des Verbindungsmittels so gewählt werden, dass ein Absturz ausgeschlossen wird.

Nur speziell gekennzeichnete Anschlageinrichtungen dürfen in Verbindung mit der geeigneten PSA als Arbeits-platzpositionierungssystem und als System für seilunterstützten Zugang verwendet werden.

Für die horizontale Nutzung des Absturzschutzsystems dürfen nur geeignete Verbindungsmittel nach EN 354+355 oder EN 360 verwendet werden, die für diesen horizontalen Einsatz mit simulierten Sturz über die Kante getestet und zugelassen wurden.

Es muss ein Plan der Rettungsmaßnahmen vorhanden sein, in dem alle bei der Arbeit möglichen Notfälle berück-sichtigt werden. Im Falle eines Sturzes ist längeres Hängen der verunfallten Person im Auffanggurt als 15 Minuten auszuschließen (Schockgefahr).

Vor jeder Benutzung ist das Absturzschutzsystem auf sichtbare Mängel (lose Schraubenverbindungen, Verfor-mungen, Abnutzung, Korrosion, Risse im Untergrund) und einwandfreie Funktion und die Lesbarkeit der Produkt-kennzeichnung zu kontrollieren.

Vor der Benutzung des Absturzschutzsystems müssen Maßnahmen getroffen werden, damit keine Gegenstände von der Arbeitsstelle nach unten fallen können. Der Bereich unterhalb der Arbeitsstelle ist freizuhalten und abzu-sperren.

Das Anschlagen einer Hebe- und Senkvorrichtung für Lasten sowie das Einleiten von undefinierten Lasten an die Anschlageinrichtung ist nicht zulässig!

Je nach Beanspruchung – mindestens jedoch alle 12 Monate – muss das Anschlagsystem vom Hersteller oder von einem durch den Hersteller autorisierten Sachkunden überprüft werden. Die Gewährleistung optimaler Si-cherheit durch die Anschlagseinrichtung hängt von der regelmäßigen Überprüfung ab. Die Verwendungsdauer der Anschlageinrichtung muss bei der jährlichen Überprüfung bestimmt werden Die Verwendungsdauer beträgt bei durchgängiger Wartung und mangelfreien Zustand in der Regel 30 Jahre.

Ein beschädigtes, verformtes oder durch einen Sturz / Auffangvorgang beanspruchtes Absturzschutzsystem, oder wenn Zweifel über den sicheren Zustand des Absturzschutzsystems bestehen, ist sofort dem Gebrauch zu entzie-hen. Es darf erst nach Überprüfung durch eine sachkundige Person und nach einer schriftlichen Freigabe weiter-verwendet werden.

Die jeweiligen gültigen nationalen Arbeitsschutzgesetze und Unfallverhütungsvorschriften sind ein zuhalten.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE:

Die Sicherheit bei Arbeiten in Höhe kann durch gesundheitliche Einschränkungen (Herz- oder Kreislaufprobleme, Medikamenteneinnahme) des Benutzers beeinträchtigt werden. Schwangere Frauen und Kinder sollten das Ab-sturzschutzsystem nicht verwenden.

Das Anschlagsystem ist vor Einwirkungen von Schweißflammen und –funken, Feuer, Säuren. Laugen sowie extremen Temperaturen und ähnlichen Umwelteinflüssen zu schützen.

Es dürfen keine Veränderungen und Ergänzungen an dem Anschlagsystem vorgenommen werden.

MONTAGE:

Die Montage der Anschlageinrichtung darf nur auf einem ausreichend tragfähigen Untergrund und gemäß den Herstellervorgaben vorgenommen werden. Die Mindestbauteilabmessungen, Randabstände und angegebenen Anzugsmomente gemäß Montageanleitung müssen zwingend eingehalten werden!

Bei einer Montage auf nicht genormten Untergründen (Naturstein, Bims, Mauerwerk etc.) sollte ein geeignetes Muster einem Auszugsversuch zur Überprüfung der Untergrundeignung unterzogen werden.

Es muss ein Verwendungsnachweis auf Eignung des Untergrunds und auf Ableitung der Kräfte im Falle eines Sturzes / Auffangvorgangs in die Bauwerkstruktur erbracht werden.

Die Montage der Anschlageinrichtung darf ausschließlich durch qualifiziertes / zertifiziertes Montagepersonal mit den mitgelieferten Befestigungsmaterialien und nach den Vorgaben der entsprechenden Montageanleitung erfol-gen und muss entsprechend der Montageanleitung überprüft und in der Montagedokumentation durch den Mon-teur bestätigt werden!

Die fachgerechte Montage der Anschlageinrichtungen sollte zusätzlich fotographisch gemäß den normativen Vorgaben dokumentiert werden.

Diese komplette Dokumentation ist Bestandteil der Bauabnahme und Grundlage der Inbetriebnahmeprüfung und der späteren regelmäßigen Überprüfung durch den Sachkundigen und ist dem Bauherrn zu übergeben.

Während der Montage ist darauf zu achten, dass die Produktkennzeichnung auch nach der Montage lesbar ist.

Die Anschlageinrichtung sollte mit dem Datum der nächsten Inspektion gekennzeichnet werden.

Die Anschlageinrichtung sollte so geplant, montiert und benutzt werden, dass bei fachgerechter Verwendung der Persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz kein Sturz über die Absturzkante möglich ist. Die Abstände zu der Absturzkante gemäß DGUV 201-056 sollten eingehalten werden.

Während der Montage der Anschlageinrichtung sind die einschlägigen staatlichen Vorschriften sowie die Unfall-verhütungsvorschriften einzuhalten.

Die Monteure müssen Maßnahmen treffen, damit weder Bestandteile der Anschlageinrichtung, noch Werkzeuge von der Arbeitsstelle nach unten fallen können. Der Bereich unterhalb des Montageortes ist freizuhalten und abzu-sperren.

Die Absturzschutzeinrichtung darf die Dichtheit der Dachabdichtung nicht beeinträchtigen. Die Anbindung an die Dachabdichtung sollte fachgerecht, z.B. mit einer Anschlussmanschette erfolgen

INBETRIEBNAHME:

Vor der ersten Inbetriebnahme ist jede Komponente, sowie jede Verankerung der Anschlageinrichtung durch einen Sachkunden auf die korrekte Montage gemäß den Herstellervorgaben hin zu überprüfen.

Das Ergebnis dieser Inbetriebnahmeprüfung ist in dem Prüfbuch der Anschlageinrichtung zu dokumentieren. Das Annahmeprüfprotokoll und das Prüfbuch ist dem Bauherrn zu übergeben.

Liegen diese Dokumente nicht vor oder bestehen sonstige Mängel oder Zweifel an der Sicherheit der An-schlageinrichtung, so darf diese nicht benutzt werden.

TEMPORÄRE ANSCHLAGEINRICHTUNGEN:

Temporäre Anschlageinrichtungen nach EN 795:2012 Typ B müssen nach der Beendigung der Arbeiten vom Aufstellungsort wieder entfernt werden. Die entsprechenden Montageanleitungen sind zu beachten

SICHERHEITSDACHHAKEN:

Sicherheitsdachhaken nach EN 517:2006 sind zur Befestigung der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz mit einem Falldämpfer nach EN 355 für eine Person vorgesehen.

LAGERUNG UND PFLEGE:

Alle Bestandteile des Absturzsicherungssystems sind vor den schädlichen Einflüssen von Schweißflammen und –funken, Feuer, Säuren. Laugen sowie extremen Temperaturen und ähnlichen Umwelteinflüssen zu schützen und sind nach Bedarf zu reinigen und zu pflegen.

Textile Bestandteile sind insbesondere vor den schädlichen Einflüssen von UV-Strahlen zu schützen und nicht in der Nähe von Wärmequelle aufzubewahren.

Textile Bestandteil der PSAgA haben nur eine befristete Lebens- und Nutzungsdauer, hierfür ist die produktspezi-fischen Bedienungsanleitungen zu beachten.

JÄHRLICHE ÜBERPRÜFUNG:

Der Betreiber ist für den einwandfreien Zustand der Anschlageinrichtung verantwortlich und muss gemäß den gültigen Vorschriften eine regelmäßige Überprüfung an der Anschlageinrichtung entsprechend den Umwelt- und Benutzungsbedingungen – mindestens jedoch alle 12 Monate – auf ihren einwandfreien Zustand hin durch eine autorisierte, sachkundige Person durchführen lassen.

Die Wirksamkeit und die optimale Sicherheit der Anschlagseinrichtung hängen von der regelmäßigen Überprü-fung ab. Die Verwendungsdauer der Anschlageinrichtung muss bei der jährlichen Überprüfung bestimmt werden, diese beträgt bei durchgängiger Wartung und mangelfreien Zustand in der Regel 30 Jahre.

Das Ergebnis der regelmäßigen Überprüfung ist durch den Sachkundigen, in dem jeweiligen zu der Anschlagein-richtung gehörigen Prüfbuch zu dokumentieren.

Das Datum der nächsten Überprüfung ist in dem Prüfbuch und auf dem Kennzeichnungsschild der Anschlagein-richtung zu vermerken.

KOMBINATION MIT ANDEREN AUSRÜSTUNGEN:

Die Anschlageinrichtung muss für die bestimmungsmäßige Verwendung als Absturzschutzsystem mit persönli-cher Schutzausrüstung gegen Absturz je nach Einsatzzweck entsprechend der EN 363 kombiniert werden.

Bei der Kombination von einzelnen Bestandteilen eines Absturzschutzsystems ist darauf zu achten, dass die Funktionen der

einzelnen Elemente uneingeschränkt erhalten bleiben und sich nicht gegenseitig beeinträchtigen. Die mögliche Absturzhöhe muss stets durch die Verwendung von geeigneten Systemkomponenten auf ein Min-destmaß begrenzt werden. Die Gebrauchsanleitungen der Einzelsysteme sind zu beachten!

Es dürfen PSAgA nachfolgenden Normen verwendet werden:

Auffanggurt nach EN 361; Verbindungselemente nach EN 362; Verbindungselement mit Bandfalldämpfer nach EN 354 + EN 355; Höhensicherungsgeräte nach EN 360; mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung nach EN 353-2.

Voraussetzung für die Verwendung von Höhensicherungsgeräten nach EN 360 oder die Verwendung von mitlau-fende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung nach EN 353-2 als Verbindungselement zu einer hori-zontalen linearen Anschlageinrichtung vom Typ C nach EN 795 ist eine Kombinationsprüfung, um die gegenseiti-ge Beeinflussung der Arretierungsfunktion ausschließen zu können.

Für die Benutzung an SKYLOTEC Anschlageinrichtungen vom Typ C sind folgende Verbindungsmittel vom Her-steller freigegebenen:

- SKYLOTEC - Höhensicherungsgeräte nach EN 360:
  - HSG-002-XX
  - HSG-040-XX
  - HSG-042-6
  - HSG-042-10
  - HSG-050-XX
- SKYLOTEC – mitlaufende Auffanggeräte an beweglicher Führung nach EN 353-2
  - SKN BFD SK11-XX
  - SCOUT L-08XX
- SKYLOTEC – Verbindungsmittel mit Falldämpfer nach EN 354/355
- SKYLOTEC – Halte- oder Rückhaltesysteme nach EN 358

LICHTER STURZRAUM:

Der lichte Sturzraum ist die Distanz, inklusive Sicherheitsabstand, den ein Benutzer benötigt, bevor das Absturzsi-cherungssystem seinen Sturz stoppt. Der erforderliche lichte Sturzraum hängt von dem Fallfaktor und der ver-wendeten PSAgA ab. Durch die unterschiedlichen örtlichen Gegebenheiten müssen die Art und die Lage des Absturzschutzsystems immer individuell für den entsprechenden Standort im Rahmen der Gefährdungsbeurtei-lung bestimmt werden.

Der Fallfaktor beschreibt die Lage der Anschlageinrichtung [AE] zur Position des Benutzers.

Bei dem Fallfaktor 0 befindet sich die AE oberhalb des Benutzers und das Verbindungsmittel ist zwischen dem AE und der Auffangöse des Benutzers gespannt. Die Fallstrecke wird auf ein Minimum begrenzt.

Bei dem Fallfaktor 1 befinden sich die AE und die Auffangöse des Benutzers auf der gleichen Höhe. Die Fallstre-cke wir somit auf die Länge des Verbindungsmittels begrenzt.

Bei dem Fallfaktor 2 befindet sich die AE auf der Höhe der Standfläche des Benutzers. Die Fallstrecke beträgt somit die 2-fache Länge des Verbindungsmittels.

Je geringer die Fallhöhe desto geringer ist die Auffangstrecke und somit das Verletzungsrisiko des Benutzers. Die Auffangstrecke definiert die zurückgelegte Strecke des Benutzers bei einem Sturz bis zum sicheren Auffangen durch das Absturzschutzsystem / Auffangsystem. Im Idealfall befindet sich die Anschlageinrichtung immer über dem Kopf des Benutzers.

Bsp.: Einstellbares Verbindungsmittel mit Bandfalldämpfer (EN353-2) + Auffanggurt (EN361)

[Der Abstand der AE zur Dachkante, sowie der Typ der AE wird nicht berücksichtigt!]

- Maximale Überlänge des Verbindungsmittels: 2,00m
- Aufreißlänge des Bandfalldämpfers: 1,75m
- Dehnung des Auffanggurtes: 0,50m
- Körpergröße des Benutzers: 1,50m [Abstand AE zu Auffangöse]
- Sicherheitsabstand: 1,00m

benötigter lichter Sturzraum: 6,75m

Bsp.: Höhensicherungsgerät (EN360) von SKYLOTEC + Auffanggurt (EN361)

[Der Abstand der AE zur Dachkante, sowie der Typ der AE wird nicht berücksichtigt!]

- Maximale Überlänge Verbindungsmittels: 0,00m

- Bremsweg des Höhensicherungsgerätes: 1,75m
- Dehnung des Auffanggurtes: 0,50m
- Körpergröße des Benutzers: 1,50m [Abstand AE zu Auffangöse]
- Sicherheitsabstand: 1,00m

benötigter lichter Sturzraum: 4,75m

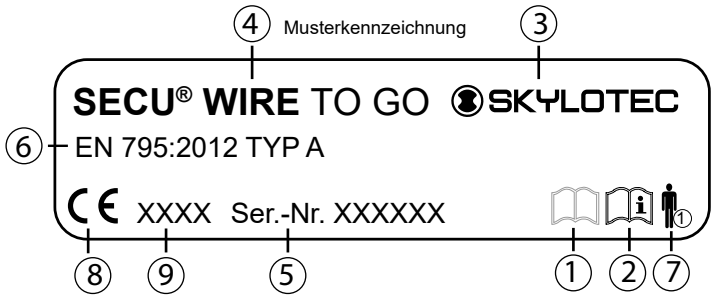
Zur Bestimmung der Mindesthöhe des Arbeitsplatzes muss zu dem lichten Sturzraum noch die Verformung / Verschiebung des Anschlagpunktes der Anschlageinrichtung addiert werden.

- Verschiebung bei einer Einzelanschlageinrichtung: ca. 0,5m
- Verschiebung bei einem Seilsystem, je nach Stützabstand: ca. 1,0 – 2,5m

Alle Verbindungsmittel für den Einsatz auf dem Flachdach müssen für den horizontalen Einsatz freigegeben und zugelassen sein.

KENNZEICHNUNG:

1. Sicherheitsheft und Sicherheitshinweise beachten
2. Bedienungs- und Montageanleitung beachten
3. Hersteller + Logo
4. Typ / Produktbezeichnung
5. Herstelljahr; Charge; Seriennummer
6. Norm
7. Max. Anzahl der Benutzer
8. CE-Zeichen1
9. Nummer der überwachenden Stelle2



Liste der überwachenden Stellen2:

1. NB 0158
   DEKRA Testing and Certification GmbH,
   Dinnendahlstaße 9
   D- 44809 Bochum
2. NB 0123
   TÜV SÜD-Produkt Service GmbH
   Daimlerstraße 11
   D-85748 Garching

[1]nur bei Produkten nach der PSA – Verordnung

[2]Hinweise zu der bei Baumusterprüfung eingeschalteten Stelle finden Sie auf der produktspezifischen Montageanleitung

HINWEISE FÜR PSAgA BENUTZUNG:

Jede SKYLOTEC PSAgA, Auffanggurte, Verbindungsmittel, etc. müssen mindestens alle 12 Monate durch einen Sachkundigen gemäß DGUV Grundsatz 312-906 überprüft werden. Die SECUPOHL Höhensicherungsgeräte dürfen nur von einer durch SECUPOHL autorisierten und sachkundigen Person überprüft werden.

Das Prüfergebnis ist in dem Prüfbuch unter Angabe der folgenden Daten zu dokumentieren:

- Model / Typ
- Seriennummer
- Prüfergebnis
- Datum der Überprüfung

Es sind unbedingt die Gebrauchs- und Wartungsanleitungen der Einzelsysteme zu beachten!

Aus der Anwendung der Details und allen Angaben können Rechtsansprüche nicht hergeleitet werden, da uns die jeweiligen örtlichen Gegebenheiten nicht bekannt sind (gilt für alle Bauarten). Technische Änderungen vorbehalten. Montageanleitungen älteren Datums, verlieren ihre Gültigkeit. Prüfung und Klärung, ob das Produkt im entsprechenden Lieferland eingebaut werden darf, obliegt dem Montagebetrieb vor dessen Einbau.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO IT

Le istruzioni di sicurezza, il libretto di controllo, le istruzioni di montaggio e le istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo di ancoraggio e devono essere disponibili nel luogo di utilizzo. Se il dispositivo di ancoraggio viene rivenduto, le istruzioni di sicurezza, il libretto di controllo, le istruzioni di montaggio e le istruzioni per l'uso devono essere allegate nella lingua nazionale.
I dispositivi di ancoraggio ai sensi delle presenti istruzioni di sicurezza sono: Punti di ancoraggio individua-li, sistemi di ancoraggio orizzontali con guide flessibili o fisse e ganci di sicurezza per tetti.

IMPORTANTE:

Queste istruzioni di sicurezza devono essere studiate attentamente prima di installare il dispositivo di an-coraggio e prima di utilizzare questo sistema di protezione anticaduta e devono essere seguite esatta-mente!
L'utente di questo sistema di protezione anticaduta deve aver letto e compreso le istruzioni di sicurezza prima dell'uso e attenersi scrupolosamente alle istruzioni del produttore.

Attenzione, altrimenti c'è pericolo di vita!

I dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto (DPI) possono essere utilizzati solo da per-sone adeguatamente formate o istruite da esperti. Non devono esserci problemi fisici o di salute (alcol, droghe, farmaci, problemi cardiaci o circolatori).
Prima di installare il dispositivo di ancoraggio, è necessario verificare che la struttura dell'edificio abbia una capacità di carico sufficiente. In caso di dubbio, consultare un ingegnere edile! È necessario rispettare le norme tecniche nazionali in materia di edilizia.
Non è consentito apportare modifiche al dispositivo di ancoraggio e possono essere utilizzate solo parti originali del sistema di ancoraggio.

CONTROLLARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO:

Prima dell'uso, l'intero sistema di protezione anticaduta (dispositivo di ancoraggio + DPI) deve essere ispezionato visivamente per individuare eventuali difetti evidenti (ad es. collegamenti a vite allentati, de-formazioni, usura, corrosione, guarnizione del tetto difettosa, ecc:)

- Il sistema di arresto deve essere in condizioni integre, senza segni di corrosione, deformazione o usura.
- I substrato (cemento, acciaio, legno, ecc.) deve essere in perfette condizioni e senza crepe ricon-oscibili.
- Il sistema di arresto deve trovarsi in un ciclo di prova valido.

Il sistema di protezione anticaduta non deve essere utilizzato o deve essere ritirato dall'uso se i criteri so-pra elencati non sono soddisfatti.
In caso di dubbi sul funzionamento sicuro del sistema di protezione anticaduta, questo deve essere verifi-cato da un esperto (documentazione scritta).
Deve essere predisposto un piano di salvataggio che tenga conto di tutte le possibili emergenze che pos-sono verificarsi durante i lavori.
I DPI utilizzati devono soddisfare i requisiti dell'analisi dei rischi precedentemente condotta e contrastare i pericoli ivi individuati/descritti!

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA:

Il dispositivo di ancoraggio può essere utilizzato solo con un sistema di protezione personale anticaduta adeguato, conforme alla norma EN 363, che limiti al minimo la possibile altezza di caduta. Come sistema anticaduta personale si può usare solo un'imbracatura di sicurezza conforme alla norma EN 361. Prima di utilizzare il sistema di protezione anticaduta, assicurarsi che sotto l'utente vi sia uno spazio libero sufficiente per evitare l'impatto con il suolo o con un altro ostacolo in caso di caduta/arresto. Per determinare la distanza necessaria, è necessario osservare le specifiche delle istruzioni per l'uso dei singoli componenti del sistema di protezione anticaduta utilizzato. Quando si combinano i singoli compo-nenti del sistema di protezione anticaduta, è necessario assicurarsi che le funzioni dei singoli elementi rimangano illimitate e che non interferiscano tra loro. È necessario rispettare le istruzioni per l'uso dei sin-goli sistemi.
I dispositivi di protezione individuale necessari per l'uso prescritto del sistema di protezione anticaduta devono essere determinati da una valutazione dei rischi prima di iniziare il lavoro.
La forza massima che agisce sul dispositivo di ancoraggio e sull'utente in caso di caduta/arresto deve es-sere limitata a un massimo di 6kN utilizzando un sistema anticaduta personale conforme alla norma EN 363.
Quando si utilizza il sistema di protezione anticaduta come sistema di trattenuta, la lunghezza del cordino deve essere scelta in modo da evitare la caduta.

Solo i dispositivi di ancoraggio appositamente etichettati possono essere utilizzati, insieme ai DPI appropri-ati, come sistema di posizionamento sul lavoro e come sistema di accesso su fune.
Per l'uso orizzontale del sistema di protezione anticaduta, è possibile utilizzare solo cordini idonei conformi alle norme EN 354+355 o EN 360, testati e approvati per questo uso orizzontale con una caduta simulata sul bordo.
Deve essere predisposto un piano di misure di salvataggio che tenga conto di tutte le possibili emergenze sul lavoro. In caso di caduta, l'infortunato non deve rimanere sospeso nell'imbracatura per più di 15 minuti (rischio di shock).
Prima di ogni utilizzo, il sistema di protezione anticaduta deve essere controllato per verificare la presenza di difetti visibili (connessioni a vite allentate, deformazioni, usura, corrosione, crepe sulla superficie) e la perfetta funzionalità e leggibilità dell'etichetta del prodotto.
Prima di utilizzare il sistema di protezione anticaduta, è necessario adottare misure per garantire che nessun oggetto possa cadere dall'area di lavoro. L'area sottostante la postazione di lavoro deve essere mantenuta libera e delimitata.
Non è consentito collegare un dispositivo di sollevamento e abbassamento dei carichi o trasferire carichi indefiniti al dispositivo di ancoraggio!
A seconda del carico, ma almeno ogni 12 mesi, il sistema di ancoraggio deve essere controllato dal produt-tore o da uno specialista autorizzato dal produttore. La garanzia di una sicurezza ottimale del dispositivo di ancoraggio dipende da un'ispezione regolare. La durata di vita del dispositivo di ancoraggio deve essere determinata durante l'ispezione annuale. La durata di vita è generalmente di 30 anni se la manutenzione è continua e in perfette condizioni.
Un sistema di protezione anticaduta danneggiato, deformato o sollecitato da una caduta o da una proce-dura di arresto della caduta, o in caso di dubbi sulle condizioni di sicurezza del sistema di protezione anti-caduta, deve essere immediatamente ritirato dall'uso. Può essere riutilizzato solo dopo essere stato ispezionato da una persona competente e approvato per iscritto.
È necessario rispettare le leggi nazionali vigenti in materia di salute e sicurezza e le norme antinfortunis-tiche.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA:

La sicurezza nei lavori in quota può essere compromessa da limitazioni di salute (problemi cardiaci o circo-latori, farmaci) dell'utente. Le donne incinte e i bambini non devono utilizzare il sistema di protezione anti-caduta.
Il sistema di arresto deve essere protetto dagli effetti delle fiamme e delle scintille di saldatura, dal fuoco, dagli acidi, dagli alcali, dalle temperature estreme e da influenze ambientali simili.
Non è possibile apportare modifiche o aggiunte al sistema di arresto.

ASSEMBLAGGIO:

Il dispositivo di ancoraggio può essere installato solo su una superficie sufficientemente portante e in con-formità alle specifiche del produttore. È necessario rispettare le dimensioni minime dei componenti, le dis-tanze dai bordi e le coppie di serraggio indicate nelle istruzioni di installazione!
Per l'installazione su supporti non standardizzati (pietra naturale, pomice, muratura, ecc.), è necessario sottoporre un campione adeguato a una prova di estrazione per verificare l'idoneità del supporto.
È necessario dimostrare l'idoneità del substrato e il trasferimento delle forze in caso di caduta/arresto nella struttura dell'edificio.
Il dispositivo di ancoraggio può essere installato solo da personale di installazione qualificato/certificato utilizzando i materiali di fissaggio in dotazione e secondo le specifiche delle relative istruzioni di installa-zione e deve essere controllato in conformità alle istruzioni di installazione e confermato nella documenta-zione di installazione dall'installatore!
La corretta installazione dei dispositivi di ancoraggio deve essere documentata anche fotograficamente, in conformità alle specifiche standardizzate.
Questa documentazione completa fa parte del collaudo dell'edificio e costituisce la base per il test di messa in funzione e per la successiva ispezione periodica da parte dell'esperto e deve essere consegnata al cli-ente.
Durante l'installazione, accertarsi che l'etichetta del prodotto sia ancora leggibile dopo l'installazione.
Il dispositivo di ancoraggio deve essere etichettato con la data della prossima ispezione.
Il dispositivo di ancoraggio deve essere progettato, installato e utilizzato in modo tale che non sia possibile cadere oltre il bordo di caduta se il dispositivo di protezione individuale contro le cadute viene utilizzato correttamente. Devono essere rispettate le distanze dal bordo di caduta secondo la norma DGUV 201-056.
Per l'installazione del dispositivo di ancoraggio è necessario rispettare le norme nazionali e le disposizioni antinfortunistiche pertinenti.
Gli installatori devono adottare misure per garantire che né i componenti del dispositivo di ancoraggio né gli attrezzi possano cadere dal sito di lavoro. L'area sottostante il sito di installazione deve essere mantenuta libera e delimitata.
Il dispositivo di protezione anticaduta non deve compromettere la tenuta dell'impermeabilizzazione del tetto. Il collegamento all'impermeabilizzazione del tetto deve essere eseguito a regola d'arte, ad esempio con un collare di collegamento.

COMMISSIONE:

Prima della prima messa in funzione, ogni componente e ogni ancoraggio del dispositivo di ancoraggio devono essere controllati da un esperto per garantire la corretta installazione secondo le istruzioni del produttore.
Il risultato di questa prova di messa in servizio deve essere documentato nel registro di prova del dispositivo di ancoraggio. Il verbale di collaudo e il registro di prova devono essere consegnati al cliente.
Se questi documenti non sono disponibili o se ci sono altri difetti o dubbi sulla sicurezza del dispositivo di ancoraggio, questo non deve essere utilizzato.

DISPOSITIVI DI ARRESTO TEMPORANEO:

I dispositivi di ancoraggio temporaneo conformi alla norma EN 795:2012 Tipo B devono essere rimossi dal sito di installazione al termine dei lavori. È necessario osservare le relative istruzioni di installazione

GANCI DI SICUREZZA PER IL TETTO:

I ganci di sicurezza per tetti conformi alla norma EN 517:2006 sono progettati per il fissaggio di dispositivi di protezione individuale contro le cadute con un ammortizzatore conforme alla norma EN 355 per una perso-na.

CONSERVAZIONE E CURA:

Tutti i componenti del sistema anticaduta devono essere protetti dagli effetti nocivi di fiamme e scintille di saldatura, fuoco, acidi, alcali, temperature estreme e influssi ambientali simili. acidi, alcali, temperature estreme e influssi ambientali simili e devono essere puliti e sottoposti a manutenzione come richiesto.
In particolare, i componenti tessili devono essere protetti dagli effetti nocivi dei raggi UV e non devono es-sere conservati vicino a fonti di calore.
I componenti tessili dei DPI hanno una durata e una vita utile limitate; è necessario rispettare le istruzioni per l‘uso specifiche del prodotto.

RASSEGNA ANNUALE:

L‘operatore ha la responsabilità di garantire che il dispositivo di ancoraggio sia in perfette condizioni e deve farlo controllare regolarmente da una persona autorizzata e competente, in conformità con le norme ap-plicabili, per assicurarsi che sia in perfette condizioni in linea con le condizioni ambientali e di utilizzo, ma almeno ogni 12 mesi.
L‘efficacia e la sicurezza ottimale del dispositivo di ancoraggio dipendono da un‘ispezione regolare. La durata di vita del dispositivo di ancoraggio deve essere determinata durante l‘ispezione annuale, che in genere è di 30 anni se la manutenzione è continua e in perfette condizioni.
Il risultato dell‘ispezione periodica deve essere documentato dalla persona autorizzata nel registro di ispezione del dispositivo di ancoraggio.
La data della prossima ispezione deve essere annotata nel registro di ispezione e sulla targhetta di identifi-cazione del dispositivo di ancoraggio.

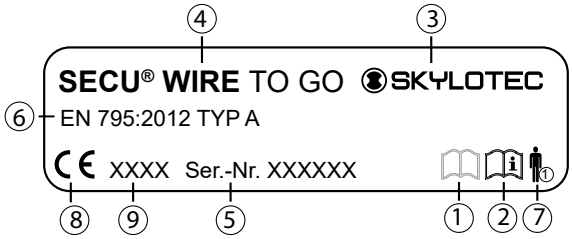
IN COMBINAZIONE CON ALTRE APPARECCHIATURE:

Per l‘uso previsto come sistema di protezione anticaduta, il dispositivo di ancoraggio deve essere abbinato a un dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall‘alto conforme alla norma EN 363, a seconda dell‘uso previsto.
Quando si combinano i singoli componenti di un sistema di protezione anticaduta, è necessario assicurarsi che le funzioni dei singoli elementi rimangano illimitate e non interferiscano tra loro. L‘altezza di caduta possibile deve essere sempre ridotta al minimo utilizzando componenti di sistema adeguati. È necessario rispettare le istruzioni per l‘uso dei singoli sistemi!
Possono essere utilizzati i seguenti standard di DPI:
Imbracatura per tutto il corpo secondo la norma EN 361; cordini secondo la norma EN 362; cordini con as-sorbitore di energia secondo la norma EN 354 + EN 355; dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo la norma EN 360; dispositivi anticaduta di tipo retrattile comprendenti una guida mobile secondo la norma EN 353-2.
Una prova di combinazione è un prerequisito per l‘uso di dispositivi anticaduta di tipo retrattile in conformità alla norma EN 360 o per l‘uso di dispositivi anticaduta di tipo guidato con guida mobile in conformità alla norma EN 353-2 come elemento di collegamento a un dispositivo di ancoraggio lineare orizzontale di tipo C in conformità alla norma EN 795, al fine di escludere l‘interferenza reciproca della funzione di arresto.
I seguenti cordini sono stati approvati dal produttore per l‘uso con i dispositivi di ancoraggio SKYLOTEC di tipo C:

- SKYLOTEC - Dispositivi anticaduta conformi alla norma EN 360:
  - HSG-002-XX
  - HSG-040-XX
  - HSG-042-6
  - HSG-042-10
  - HSG-050-XX
- SKYLOTEC - Dispositivi anticaduta di tipo guidato su guide mobili in conformità alla norma EN 353-2
  - SKN BFD SK11-XX
  - SCOUT L-08XX
- SKYLOTEC - Cordino con assorbitore di energia secondo EN 354/355
- SKYLOTEC - Sistemi di ritenuta secondo la norma EN 358

MARCATURA:

1. rispettare il libretto di sicurezza e le istruzioni di sicurezza
2. osservare le istruzioni per l'uso e l'installazione
3. produttore + logo
4. denominazione del tipo / del prodotto
5. anno di fabbricazione; lotto; numero di serie
6. Norm
7. max. Numero di utenti
8. Marchio CE[1]
9. numero dell'organismo di controllo[2]



Elenco degli organismi di monitoraggio[2] :

1. NB 0158
   DEKRA Testing and Certification GmbH,
   Dinnendahlstaße 9
   D- 44809 Bochum
2. NB 0123
   TÜV SÜD-Produkt Service GmbH
   Daimlerstrasse 11
   D-85748 Garching

[1] solo per i prodotti conformi alla normativa sui DPI

[2] Le informazioni sull'organismo coinvolto nell'esame del tipo sono riportate nelle istruzioni di installazione specifiche del prodotto

NOTE PER L'USO DEL PPE:

Tutti i DPI SKYLOTEC, le imbracature, i cordini, ecc. devono essere ispezionati almeno ogni 12 mesi da un esperto in conformità al principio DGUV 312-906. I dispositivi anticaduta retrattili SECUPOHL possono es-sere ispezionati solo da una persona competente autorizzata da SECUPOHL.
Il risultato del test deve essere documentato nel registro di prova, indicando i seguenti dati:

- Modello / Tipo
- Numero di serie
- Risultato del test
- Data dell'assegno

Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione dei singoli sistemi!

Dall'applicazione dei dettagli e di tutte le informazioni non possono derivare pretese legali, poiché non siamo a conoscenza delle rispettive condizioni locali (vale per tutti i tipi di costruzione). Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Le istruzioni di montaggio di data anteriore perdono la loro validità. È responsabilità dell'installatore verificare e chiarire se il prodotto può essere installato nel paese di consegna prima dell'installazione.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DISPOSITIF D‘ANCRAGE FR

Les instructions de sécurité, le carnet de contrôle, les instructions de montage et les instructions d‘utilisa-tion font partie du dispositif d‘ancrage et doivent être disponibles sur le lieu d‘utilisation. En cas de revente du dispositif d‘ancrage, les instructions de sécurité, le carnet de contrôle, les instructions de montage et le mode d‘emploi doivent être joints dans la langue nationale.

Les dispositifs d‘ancrage au sens des présentes instructions de sécurité sont : Les points d‘ancrage indi-viduels, les systèmes d‘ancrage horizontaux avec guides flexibles ou fixes et les crochets de toit de sécu-rité.

IMPORTANT :

Ces consignes de sécurité doivent être étudiées attentivement avant d‘installer le dispositif d‘ancrage et d‘utiliser ce système de protection contre les chutes et doivent être suivies à la lettre !

L‘utilisateur de ce système de protection contre les chutes doit avoir lu et compris les consignes de sécu-rité avant de l‘utiliser et se conformer strictement aux instructions du fabricant.

Attention, sinon il y a danger de mort !

Les équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur (EPI) ne peuvent être utilisés que par des personnes dûment formées ou instruites. Il ne doit pas y avoir de déficiences physiques ou de santé (alcool, drogues, médicaments, problèmes cardiaques ou circulatoires).

Avant d‘installer le dispositif d‘ancrage, il convient de vérifier que la structure du bâtiment présente une capacité de charge suffisante. En cas de doute, consultez un ingénieur en structure ! Les prescriptions techniques nationales en matière de construction doivent être respectées.

Aucune modification ne peut être apportée au dispositif d‘ancrage et seules les pièces d‘origine du sys-tème d‘ancrage peuvent être utilisées.

VÉRIFIER AVANT CHAQUE UTILISATION :

Avant toute utilisation, l‘ensemble du système de protection contre les chutes (dispositif d‘ancrage + EPI) doit faire l‘objet d‘un contrôle visuel afin de déceler les défauts évidents (par exemple, visserie desserrée, déformation, usure, corrosion, étanchéité défectueuse du toit, etc :)

Le système d‘arrêt doit être en bon état, sans signe de corrosion, de déformation ou d‘usure.
Le support (béton, acier, bois, etc.) doit être en parfait état et ne présenter aucune fissure recon-naissable.
Le système d‘arrêt doit se trouver dans un cycle de test valide.

Le système de protection contre les chutes ne doit pas être utilisé ou doit être retiré de l‘utilisation si les critères énumérés ci-dessus ne sont pas respectés.

En cas de doute sur le fonctionnement sûr du système de protection contre les chutes, celui-ci doit être vérifié par un expert (documentation écrite).

Un plan de sauvetage doit être mis en place pour prendre en compte toutes les situations d‘urgence sus-ceptibles de se produire pendant les travaux.

L‘EPI utilisé doit répondre aux exigences de l‘analyse des risques effectuée précédemment et contrer les dangers qui y sont identifiés/décrits !

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ :

Le dispositif d‘ancrage ne peut être utilisé qu‘avec un système de protection individuelle contre les chutes conforme à la norme EN 363 qui limite au minimum la hauteur de chute possible. Seul un harnais de sécu-rité conforme à la norme EN 361 peut être utilisé comme+ système antichute personnel. Avant d‘utiliser le système de protection contre les chutes, assurez-vous que l‘espace libre sous l‘utilisateur est suffisant pour éviter tout impact avec le sol ou un autre obstacle en cas de chute ou d‘arrêt de la chute.

Pour déterminer l‘espace libre nécessaire, il convient de respecter les spécifications des instructions d‘utili-sation des différents composants du système de protection contre les chutes utilisé. Lors de la combinaison des différents composants du système de protection contre les chutes, il faut veiller à ce que les fonctions des différents éléments restent libres et qu‘ils n‘interfèrent pas entre eux. Les instructions d‘utilisation des différents systèmes doivent être respectées.

L‘équipement de protection individuelle requis pour l‘utilisation prescrite du système de protection contre les chutes doit être déterminé par une évaluation des risques avant le début des travaux.

La force maximale agissant sur le dispositif d‘ancrage et l‘utilisateur en cas de chute / d‘arrêt de chute doit être limitée à un maximum de 6kN par l‘utilisation d‘un système d‘arrêt de chute personnel conformément à la norme EN 363.

Lorsque le système de protection contre les chutes est utilisé comme système de retenue, la longueur de la longe doit être choisie de manière à empêcher la chute.

Seuls les dispositifs d‘ancrage spécialement étiquetés peuvent être utilisés avec l‘EPI approprié comme système de positionnement au travail et comme système d‘accès par corde.

Pour l‘utilisation horizontale du système de protection contre les chutes, seules les longes appropriées con-formes à la norme EN 354+355 ou EN 360 qui ont été testées et approuvées pour cette utilisation horizonta-le avec une chute simulée par-dessus le bord peuvent être utilisées.

Un plan de sauvetage doit être mis en place, prenant en compte toutes les situations d‘urgence possibles sur le lieu de travail. En cas de chute, l‘accidenté ne doit pas rester suspendu au harnais plus de 15 minutes (risque de choc).

Avant chaque utilisation, le système de protection contre les chutes doit être vérifié pour détecter les défauts visibles (visserie desserrée, déformation, usure, corrosion, fissures dans la surface) ainsi que le parfait fonctionnement et la lisibilité de l‘étiquetage du produit.

Avant d‘utiliser le système de protection contre les chutes, des mesures doivent être prises pour s‘assurer qu‘aucun objet ne peut tomber de la zone de travail. La zone située sous le poste de travail doit être déga-gée et délimitée.

Il est interdit de fixer un dispositif de levage et d‘abaissement de charges ou de transférer des charges in-définies sur le dispositif d‘ancrage !

En fonction de la charge, mais au moins tous les 12 mois, le système d‘ancrage doit être contrôlé par le fabricant ou par un spécialiste autorisé par le fabricant. La garantie d‘une sécurité optimale du dispositif d‘ancrage dépend d‘une inspection régulière. La durée de vie du dispositif d‘ancrage doit être déterminée lors de l‘inspection annuelle. La durée de vie est généralement de 30 ans s‘il est continuellement entretenu et en parfait état.

Un système de protection contre les chutes endommagé, déformé ou soumis à des contraintes par une chute ou une procédure d‘arrêt des chutes, ou en cas de doute sur la sécurité du système de protection contre les chutes, doit être immédiatement mis hors service. Il ne peut être réutilisé qu‘après avoir été in-specté par une personne compétente et approuvé par écrit.

Les lois nationales applicables en matière de santé et de sécurité et les réglementations relatives à la pré-vention des accidents doivent être respectées.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ :

La sécurité lors du travail en hauteur peut être compromise par des restrictions de santé (problèmes cardi-aques ou circulatoires, médicaments) de l‘utilisateur. Les femmes enceintes et les enfants ne doivent pas utiliser le système de protection contre les chutes.
Le système d‘arrêt doit être protégé des effets des flammes et des étincelles de soudage, du feu, des acides, des alcalis, des températures extrêmes et d‘autres influences environnementales similaires.
Aucun changement ou ajout ne peut être apporté au système d‘arrêt.

ASSEMBLAGE :

Le dispositif d‘ancrage ne peut être installé que sur une surface suffisamment portante et conformément aux indications du fabricant. Les dimensions minimales des composants, les distances aux bords et les couples de serrage indiqués dans les instructions de montage doivent être respectés !

Pour la pose sur des supports non standardisés (pierre naturelle, pierre ponce, maçonnerie, etc.), un échan-tillon approprié doit être soumis à un test d‘arrachement pour vérifier l‘adéquation du support.

La preuve de l‘utilisation doit être apportée en ce qui concerne l‘adéquation du support et le transfert des forces en cas de chute ou d‘arrêt de chute dans la structure du bâtiment.

Le dispositif d‘ancrage ne peut être installé que par du personnel d‘installation qualifié / certifié, en utilisant le matériel de fixation fourni et conformément aux spécifications des instructions d‘installation correspon-dantes, et doit être vérifié conformément aux instructions d‘installation et confirmé dans la documentation d‘installation par l‘installateur !

L‘installation correcte des dispositifs d‘ancrage doit également faire l‘objet d‘une documentation pho-tographique conformément aux spécifications normalisées.

Cette documentation complète fait partie de la réception du bâtiment et constitue la base de l‘essai de mise en service et de l‘inspection régulière ultérieure par l‘expert ; elle doit être remise au client.

Lors de l‘installation, assurez-vous que l‘étiquetage du produit reste lisible après l‘installation.

Le dispositif d‘ancrage doit porter une étiquette indiquant la date de la prochaine inspection.

Le dispositif d‘ancrage doit être planifié, installé et utilisé de manière à ce qu‘il ne soit pas possible de tomber sur le bord de chute si l‘équipement de protection individuelle contre les chutes est utilisé cor-rectement. Les distances par rapport au bord de chute conformément à la norme DGUV 201-056 doivent être respectées.

Lors de l‘installation du dispositif d‘ancrage, il convient de respecter les réglementations nationales et les règles de prévention des accidents en vigueur.

Les monteurs doivent prendre des mesures pour s‘assurer que ni les composants du dispositif d‘ancrage ni les outils ne peuvent tomber du chantier. La zone située en dessous du site d‘installation doit être dégagée et clôturée.

Le dispositif de protection contre les chutes ne doit pas nuire à l‘étanchéité de la toiture. Le raccordement à l‘étanchéité du toit doit être réalisé dans les règles de l‘art, par exemple à l‘aide d‘un collier de raccordement.

MISE EN SERVICE :

Avant la première mise en service, chaque composant et chaque ancrage du dispositif d‘ancrage doit être vérifié par un expert afin de s‘assurer que l‘installation est correcte et conforme aux instructions du fabricant.
Le résultat de cet essai de mise en service doit être consigné dans le journal d‘essai du dispositif d‘ancrage. Le rapport d‘essai de réception et le registre d‘essai doivent être remis au client.
Si ces documents ne sont pas disponibles ou s‘il existe d‘autres défauts ou doutes quant à la sécurité du dispositif d‘ancrage, celui-ci ne doit pas être utilisé.

LES DISPOSITIFS D‘ARRÊT TEMPORAIRE :

Les dispositifs d‘ancrage temporaire conformes à la norme EN 795:2012 Type B doivent être retirés du site d‘installation une fois les travaux terminés. Les instructions d‘installation correspondantes doivent être respectées

CROCHETS DE SÉCURITÉ POUR LE TOIT :

Les crochets de toit de sécurité conformes à la norme EN 517:2006 sont conçus pour fixer un équipement de protection individuelle contre les chutes avec un absorbeur de choc conforme à la norme EN 355 pour une personne.

STOCKAGE ET ENTRETIEN :

Tous les composants du système d‘arrêt des chutes doivent être protégés contre les effets nocifs des flammes et des étincelles de soudage, du feu, des acides, des bases, des températures extrêmes et des influences environnementales similaires, et doivent être nettoyés et entretenus selon les besoins.
Les composants textiles en particulier doivent être protégés des effets nocifs des rayons UV et ne doivent pas être stockés à proximité de sources de chaleur.
Les composants textiles des EPI n‘ont qu‘une durée de vie et d‘utilisation limitée ; les instructions d‘utilisation spécifiques au produit doivent être respectées.

RÉVISION ANNUELLE :

L‘exploitant est responsable du parfait état du dispositif d‘ancrage et doit le faire vérifier régulièrement par une personne habilitée et compétente, conformément à la réglementation en vigueur, afin de s‘assurer qu‘il est en parfait état en fonction des conditions d‘environnement et d‘utilisation, mais au moins tous les 12 mois.
L‘efficacité et la sécurité optimale du dispositif d‘ancrage dépendent d‘une inspection régulière. La durée de vie du dispositif d‘ancrage doit être déterminée lors de l‘inspection annuelle, qui est généralement de 30 ans s‘il est continuellement entretenu et en parfait état.
Le résultat de l‘inspection régulière doit être consigné par la personne autorisée dans le carnet d‘inspection du dispositif d‘ancrage.
La date de la prochaine inspection doit être notée dans le carnet d‘inspection et sur la plaque d‘identification du dispositif d‘ancrage.

EN COMBINAISON AVEC D‘AUTRES ÉQUIPEMENTS :

Pour l‘utilisation prévue en tant que système de protection contre les chutes, le dispositif d‘ancrage doit être associé à un équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur conformément à la norme EN 363, en fonction de l‘utilisation prévue.
Lors de la combinaison de composants individuels d‘un système de protection contre les chutes, il convient de veiller à ce que les fonctions des éléments individuels restent libres et n‘interfèrent pas les unes avec les autres. La hauteur de chute possible doit toujours être minimisée par l‘utilisation d‘éléments de système appropriés. Les instructions d‘utilisation des différents systèmes doivent être respectées !
Les normes suivantes en matière d‘EPI peuvent être utilisées :
Harnais complet selon EN 361 ; longes selon EN 362 ; longe avec absorbeur d‘énergie selon EN 354 + EN 355 ; antichutes de type rétractable selon EN 360 ; antichutes de type rétractable avec guide mobile selon EN 353-2.
Un essai de combinaison est une condition préalable à l‘utilisation d‘antichutes de type rétractable con-formément à la norme EN 360 ou à l‘utilisation d‘antichutes de type guidé comprenant un guide mobile conformément à la norme EN 353-2 en tant qu‘élément de connexion à un dispositif d‘ancrage linéaire horizontal de type C conformément à la norme EN 795, afin d‘exclure toute interférence mutuelle de la fonction d‘arrêt.
Les longes suivantes ont été approuvées par le fabricant pour une utilisation avec les dispositifs d‘ancrage SKYLOTEC de type C :
SKYLOTEC - Antichutes conformes à la norme EN 360 :

- HSG-002-XX
- HSG-040-XX
- HSG-042-6
- HSG-042-10
- HSG-050-XX

SKYLOTEC - Antichutes de type guidé sur guides mobiles selon EN 353-2

- SKN BFD SK11-XX
- SCOUT L-08XX

SKYLOTEC - Longe avec absorbeur d‘énergie selon EN 354/355
SKYLOTEC - Systèmes de retenue selon EN 358

LINTEAU LÉGER :

L‘espace libre de chute est la distance, y compris la distance de sécurité, dont un utilisateur a besoin avant que le système de protection contre les chutes n‘arrête sa chute. L‘espace libre nécessaire dépend du facteur de chute et de l‘EPI utilisé. En raison des différentes conditions locales, le type et la position du sys-tème de protection contre les chutes doivent toujours être déterminés individuellement pour le lieu concerné dans le cadre de l‘évaluation des risques.
Le facteur de chute décrit la position du dispositif d‘ancrage [AE] par rapport à la position de l‘utilisateur.

Avec un facteur de chute de 0, l‘antichute est situé au-dessus de l‘utilisateur et la longe est tendue entre l‘antichute et l‘œillet de l‘antichute de l‘utilisateur. La distance de chute est minimisée.
Avec un facteur de chute de 1, l‘AE et l‘œillet de l‘antichute de l‘utilisateur sont à la même hauteur. La dis-tance de chute est donc limitée à la longueur de la longe.

Avec un facteur de chute de 2, l‘AE se trouve à la hauteur de la surface debout de l‘utilisateur. La distance de chute est donc égale à deux fois la longueur de la longe.
Plus la hauteur de chute est faible, plus la distance d‘arrêt de chute est courte et donc plus le risque de blessure pour l‘utilisateur est faible. La distance d‘arrêt de chute définit la distance parcourue par l‘utilisateur en cas de chute jusqu‘à ce qu‘il soit rattrapé en toute sécurité par le système de protection contre les chutes / le système d‘arrêt de chute. Idéalement, le dispositif d‘ancrage doit toujours se trouver au-dessus de la tête de l‘utilisateur.

Exemple : Longe réglable avec absorbeur d‘énergie (EN353-2) + harnais de sécurité (EN361)
[La distance entre l‘AE et le bord du toit et le type d‘AE ne sont pas pris en compte].

- Longueur maximale de la longe : 2,00m
- Longueur d‘arrachage de l‘absorbeur d‘énergie de la sangle : 1,75m
- Allongement du harnais : 0,50m
- Hauteur du corps de l‘utilisateur : 1,50 m
  [Distance AE à l‘œillet de l‘antichute].
- Distance de sécurité : 1,00m

espace libre requis pour le linteau : 6,75m

Exemple : antichute (EN360) de SKYLOTEC + harnais (EN361)
[La distance entre l‘AE et le bord du toit et le type d‘AE ne sont pas pris en compte].

- Longueur excédentaire maximale des moyens de connexion : 0,00m
- Distance de freinage de l‘antichute rétractable : 1,75m
- Allongement du harnais : 0,50m
- Hauteur du corps de l‘utilisateur : 1,50 m
  [Distance AE à l‘œillet de l‘antichute].
- Distance de sécurité : 1,00m

espace libre requis pour le linteau : 4,75m

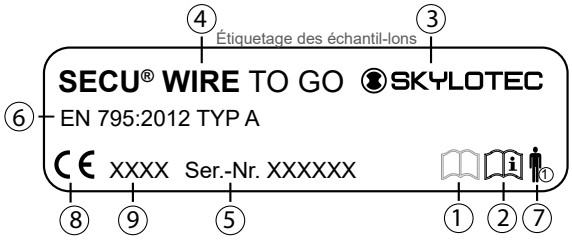
Pour déterminer la hauteur minimale du poste de travail, la déformation/déplacement du point d‘ancrage du dispositif d‘ancrage doit être ajoutée à l‘espace libre de chute.

- déplacement avec un seul dispositif d‘arrêt : environ 0,5m
- déplacement dans un système de câble, en fonction de l‘espacement des supports: environ 1,0 - 2,5 m

Toutes les fixations destinées à être utilisées sur des toits plats doivent être approuvées et autorisées pour un usage horizontal.

MARQUAGE :

1. respecter le livret de sécurité et les consignes de sécurité
2. respecter les instructions d‘utilisation et d‘installation
3. fabricant + logo
4. désignation du type / produit
5. année de fabrication; lot; numéro de série
6. Norm
7. max. Nombre d‘utilisateurs
8. le marquage CE[1]
9. numéro de l‘organisme de contrôle[2]



Liste des organismes de contrôle[2] :

1. NB 0158
   DEKRA Testing and Certification GmbH,
   Dinnendahlstaße 9
   D- 44809 Bochum
2. NB 0123
   TÜV SÜD-Produkt Service GmbH
   Daimlerstrasse 11

D-85748 Garching

[1] uniquement pour les produits conformes au règlement EPI

[2] Les informations relatives à l‘organisme impliqué dans l‘examen de type figurent dans les instructions d‘installation spécifiques au produit.

NOTES POUR L‘UTILISATION DU PPE

Tous les EPI SKYLOTEC, harnais, longes, etc. doivent être contrôlés au moins tous les 12 mois par un ex-pert conformément au principe 312-906 de la DGUV. Les antichutes à rappel SECUPOHL ne peuvent être contrôlés que par une personne compétente autorisée par SECUPOHL.
Le résultat de l‘essai doit être consigné dans le carnet d‘essai, avec les données suivantes :

- Modèle / Type
- Numéro de série
- Résultat du test
- Date du chèque

Les instructions d‘utilisation et d‘entretien des différents systèmes doivent être respectées !

L‘application des détails et de toutes les informations ne peut donner lieu à aucune revendication juridique, car nous ne connaissons pas les conditions locales respectives (s‘ap-plique à tous les types de construction). Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques. Les instructions de montage antérieures perdent leur validité. Il incombe à l‘entreprise d‘installation de vérifier et de clarifier si le produit peut être installé dans le pays de livraison avant l‘installation.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DISPOSITIVO DE ANCLAJE ES

Las instrucciones de seguridad, el libro de inspección, las instrucciones de montaje y las instrucciones de uso forman parte del dispositivo de anclaje y deben estar disponibles en el lugar de uso. Si el dispositivo de anclaje se revende, las instrucciones de seguridad, el libro de inspección, las instrucciones de montaje y las instrucciones de uso deben adjuntarse en el idioma nacional. Los dispositivos de anclaje en el sentido de estas instrucciones de seguridad son: Puntos de anclaje individuales, sistemas de anclaje horizontales con guías flexibles o fijas y ganchos de techo de seguridad.

IMPORTANTE:

Estas instrucciones de seguridad deben estudiarse detenidamente antes de instalar el dispositivo de anclaje y antes de utilizar este sistema de protección anticaídas, y deben seguirse al pie de la letra.
El usuario de este sistema de protección anticaídas debe haber leído y comprendido las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo y seguir estrictamente las instrucciones del fabricante.

Precaución, de lo contrario existe peligro de muerte.

Los equipos de protección individual contra caídas de altura (EPI) sólo pueden ser utilizados por personas debidamente formadas o instruidas. No deben existir impedimentos físicos o de salud (alcohol, drogas, medicación, problemas cardíacos o circulatorios).
Antes de instalar el dispositivo de anclaje, debe comprobarse que la estructura del edificio tiene suficiente capacidad de carga. En caso de duda, consulte a un ingeniero de estructuras. Deben observarse las normas técnicas de construcción nacionales.
No está permitido realizar modificaciones en el dispositivo de anclaje y sólo pueden utilizarse piezas originales del sistema de anclaje.

COMPROBAR ANTES DE CADA USO:

Antes de su uso, todo el sistema de protección anticaídas (dispositivo de anclaje + EPI) debe inspeccionarse visualmente para detectar defectos evidentes (por ejemplo, uniones atornilladas sueltas, deformación, desgaste, corrosión, junta de techo defectuosa, etc.):

- El sistema de tope debe estar en perfecto estado, sin signos de corrosión, deformación o desgaste.
- El sustrato (hormigón, acero, madera, etc.) debe estar en perfecto estado y sin grietas reconocibles.
- El sistema de parada debe estar en un ciclo de prueba válido.

El sistema de protección anticaídas no debe utilizarse o debe retirarse de uso si no se cumplen los criterios enumerados anteriormente.
En caso de duda sobre el funcionamiento seguro del sistema anticaídas, éste debe ser comprobado por un experto (documentación escrita).
Debe existir un plan de rescate que tenga en cuenta todas las posibles emergencias que puedan producirse durante el trabajo.
Los EPI utilizados deben cumplir los requisitos del análisis de riesgos realizado previamente y contrarrestar los peligros identificados/descritos en el mismo.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD:

El dispositivo de anclaje sólo puede utilizarse con un sistema de protección personal contra caídas adecuado conforme a la norma EN 363 que limite al mínimo la altura de caída posible. Como sistema de protección personal contra caídas sólo puede utilizarse un arnés de seguridad conforme a la norma EN 361. Antes de utilizar el sistema de protección anticaídas, asegúrese de que hay suficiente espacio libre por debajo del usuario para que no sea posible ningún impacto con el suelo u otro obstáculo en caso de caída / detención de caída.
Para determinar el espacio libre necesario, deben observarse las especificaciones de las instrucciones de uso de los componentes individuales del sistema de protección anticaídas utilizado. Al combinar los componentes individuales del sistema de protección anticaídas, debe prestarse atención a que las funciones de los elementos individuales permanezcan sin restricciones y a que no interfieran entre sí. Deben observarse las instrucciones de uso de cada uno de los sistemas.
El equipo de protección individual necesario para el uso prescrito del sistema anticaídas debe determinarse mediante una evaluación de riesgos antes de iniciar el trabajo.
La fuerza máxima que actúa sobre el dispositivo de anclaje y el usuario en caso de caída / detención de caída debe limitarse a un máximo de 6kN utilizando un sistema personal de detención de caídas conforme a la norma EN 363.

Cuando se utilice el sistema anticaídas como sistema de retención, la longitud del elemento de amarre debe seleccionarse de forma que se evite una caída.
Únicamente los dispositivos de anclaje especialmente etiquetados podrán utilizarse, junto con los EPI adecuados, como sistema de posicionamiento en el trabajo y como sistema de acceso mediante cuerdas.
Para el uso horizontal del sistema de protección anticaídas, sólo pueden utilizarse elementos de amarre adecuados conforme a las normas EN 354+355 o EN 360 que hayan sido probados y homologados para este uso horizontal con caída simulada por el borde.
Debe existir un plan de medidas de rescate que tenga en cuenta todas las posibles emergencias en el trabajo. En caso de caída, el accidentado no debe permanecer suspendido del arnés más de 15 minutos (riesgo de shock).
Antes de cada uso, debe comprobarse que el sistema de protección anticaídas no presenta defectos visibles (uniones atornilladas sueltas, deformación, desgaste, corrosión, grietas en la superficie) y que el etiquetado del producto funciona perfectamente y es legible.
Antes de utilizar el sistema de protección contra caídas, deben tomarse medidas para garantizar que no puedan caer objetos desde la zona de trabajo. La zona situada debajo del puesto de trabajo debe mantenerse despejada y acordonada.
No está permitido acoplar un dispositivo de elevación y descenso de cargas ni transferir cargas indefinidas al dispositivo de anclaje.
Dependiendo de la carga - pero al menos cada 12 meses - el sistema de anclaje debe ser revisado por el fabricante o por un especialista autorizado por el fabricante. La garantía de una seguridad óptima del dispositivo de anclaje depende de una inspección periódica. La vida útil del dispositivo de anclaje debe determinarse durante la inspección anual La vida útil es generalmente de 30 años si se mantiene continuamente y en perfecto estado.
Un sistema de protección anticaídas que resulte dañado, deformado o sometido a esfuerzos debido a una caída/procedimiento de detención de caídas, o si existe alguna duda sobre el estado seguro del sistema de protección anticaídas, debe retirarse inmediatamente de su uso. Sólo podrá volver a utilizarse después de que haya sido inspeccionado por una persona competente y aprobado por escrito.
Deben cumplirse las leyes nacionales de salud y seguridad y las normas de prevención de accidentes aplicables.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD:

La seguridad en los trabajos en altura puede verse mermada por restricciones de salud (problemas cardíacos o circulatorios, medicación) del usuario. Las mujeres embarazadas y los niños no deben utilizar el sistema anticaídas.
El sistema de tope debe protegerse de los efectos de llamas y chispas de soldadura, fuego, ácidos. ácidos, álcalis, temperaturas extremas e influencias ambientales similares.
No se podrán realizar cambios ni añadidos en el sistema de parada.

MONTAJE:

El dispositivo de anclaje sólo debe instalarse sobre una superficie suficientemente portante y de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Deben respetarse las dimensiones mínimas de los componentes, las distancias a los bordes y los pares de apriete indicados en las instrucciones de montaje.
Para la instalación en sustratos no normalizados (piedra natural, piedra pómez, mampostería, etc.), deberá someterse una muestra adecuada a una prueba de extracción para comprobar la idoneidad del sustrato.
Deberá demostrarse la idoneidad del sustrato y la transferencia de fuerzas en caso de caída / detención de caída en la estructura del edificio.
¡El dispositivo de anclaje sólo puede ser instalado por personal de instalación cualificado / certificado utilizando los materiales de fijación suministrados y de acuerdo con las especificaciones de las instrucciones de instalación correspondientes y debe ser comprobado de acuerdo con las instrucciones de instalación y confirmado en la documentación de instalación por el instalador!
La correcta instalación de los dispositivos de anclaje también debe documentarse fotográficamente de acuerdo con las especificaciones normalizadas.
Esta documentación completa forma parte de la recepción del edificio y constituye la base para la prueba de puesta en servicio y la posterior inspección periódica por parte del experto, y debe entregarse al cliente.
Durante la instalación, asegúrese de que el etiquetado del producto sigue siendo legible después de la instalación.
El dispositivo de anclaje debe etiquetarse con la fecha de la próxima inspección.
El dispositivo de anclaje debe planificarse, instalarse y utilizarse de forma que no sea posible caer por encima del borde de caída si el equipo de protección personal contra caídas se utiliza correctamente. Deben respetarse las distancias al borde de caída de acuerdo con DGUV 201-056.
Al instalar el dispositivo de anclaje deben observarse las normativas nacionales y de prevención de accidentes pertinentes.
Los instaladores deben tomar medidas para garantizar que ni los componentes del dispositivo de anclaje ni las herramientas puedan caer desde el lugar de trabajo. La zona situada debajo del lugar de instalación debe mantenerse despejada y acordonada.

El dispositivo de protección contra caídas no debe perjudicar la estanqueidad de la impermeabilización de la cubierta. La conexión a la impermeabilización del tejado debe realizarse de forma profesional, por ejemplo, con un collar de conexión

PUESTA EN SERVICIO:

Antes de la primera puesta en servicio, cada componente y cada anclaje del dispositivo de anclaje deben ser comprobados por un experto para garantizar su correcta instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
El resultado de esta prueba de puesta en servicio debe documentarse en el cuaderno de pruebas del dispositivo de anclaje. El informe de la prueba de aceptación y el libro de registro de la prueba deben entregarse al cliente.
Si no se dispone de estos documentos o si existen otros defectos o dudas sobre la seguridad del dispositivo de anclaje, éste no debe utilizarse.

DISPOSITIVOS DE PARADA TEMPORAL:

Los dispositivos de anclaje temporales conforme a la norma EN 795:2012 Tipo B deben retirarse del lugar de instalación una vez finalizados los trabajos. Deben respetarse las instrucciones de instalación correspondientes

GANCHOS DE TECHO DE SEGURIDAD:

Los ganchos de techo de seguridad conforme a la norma EN 517:2006 están diseñados para la fijación de equipos de protección personal contra caídas con amortiguador conforme a la norma EN 355 para una persona.

ALMACENAMIENTO Y CUIDADO:

Todos los componentes del sistema anticaídas deben estar protegidos de los efectos nocivos de las llamas y chispas de soldadura, fuego, ácidos, álcalis, temperaturas extremas e influencias ambientales similares. ácidos, álcalis, temperaturas extremas e influencias ambientales similares y deben limpiarse y mantenerse según sea necesario.
Los componentes textiles, en particular, deben protegerse de los efectos nocivos de los rayos UV y no deben almacenarse cerca de fuentes de calor.
Los componentes textiles de los EPI sólo tienen una vida útil limitada; deben respetarse las instrucciones de uso específicas del producto.

REVISIÓN ANUAL:

El operador es responsable de que el dispositivo de anclaje esté en perfectas condiciones y debe hacer que una persona autorizada y competente revise periódicamente el dispositivo de anclaje de acuerdo con la normativa aplicable para garantizar que está en perfectas condiciones de acuerdo con las condiciones ambientales y de uso, pero al menos cada 12 meses.
La eficacia y la seguridad óptima del dispositivo de anclaje dependen de una inspección periódica. La vida útil del dispositivo de anclaje debe determinarse durante la inspección anual, que suele ser de 30 años si se mantiene continuamente y en perfecto estado.
El resultado de la inspección periódica debe ser documentado por la persona autorizada en el cuaderno de inspección perteneciente al dispositivo de anclaje.
La fecha de la próxima inspección debe anotarse en el cuaderno de inspección y en la placa de identificación del dispositivo de anclaje.

COMBINACIÓN CON OTROS EQUIPOS:

Para su uso previsto como sistema de protección contra caídas, el dispositivo de anclaje debe combinarse con un equipo de protección individual contra caídas de altura conforme a la norma EN 363, en función del uso previsto.
Al combinar componentes individuales de un sistema de protección contra caídas, debe prestarse atención a que las funciones de los elementos individuales permanezcan sin restricciones y no interfieran entre sí. La posible altura de caída debe reducirse siempre al mínimo utilizando componentes adecuados del sistema. Deben observarse las instrucciones de uso de cada uno de los sistemas.
Pueden utilizarse las siguientes normas de EPI:
Arnés completo según EN 361; eslingas según EN 362; eslinga con absorbedor de energía según EN 354 + EN 355; anticaídas retráctiles según EN 360; anticaídas retráctiles con guía móvil según EN 353-2.
Para la utilización de dispositivos anticaídas retráctiles según la norma EN 360 o para la utilización de dispositivos anticaídas

guiados con guía móvil según la norma EN 353-2 como elemento de conexión a un dispositivo de anclaje lineal horizontal del tipo C según la norma EN 795, es requisito previo una prueba de combinación para descartar una interferencia mutua de la función de detención.
Los siguientes elementos de amarre han sido homologados por el fabricante para su uso con los dispositivos de anclaje SKYLOTEC de tipo C:

- SKYLOTEC - anticaídas según EN 360:
  - HSG-002-XX
  - HSG-040-XX
  - HSG-042-6
  - HSG-042-10
  - HSG-050-XX
- SKYLOTEC - Anticaídas deslizantes sobre guías móviles según EN 353-2
  - SKN BFD SK11-XX
  - SCOUT L-08XX
- SKYLOTEC - Elemento de amarre con absorbedor de energía según EN 354/355
- SKYLOTEC - Sistemas de retención según EN 358

ESPACIO LIGERO EN EL DINTEL:

El espacio libre de caída es la distancia, incluida la distancia de seguridad, que necesita un usuario antes de que el sistema de protección anticaídas detenga su caída. El espacio libre de caída necesario depende del factor de caída y del EPI utilizado. Debido a las diferentes condiciones locales, el tipo y la posición del sistema de protección anticaída deben determinarse siempre de forma individual para cada lugar como parte de la evaluación de riesgos.
El factor de caída describe la posición del dispositivo de anclaje [AE] en relación con la posición del usuario.
Con un factor de caída 0, el anticaídas se sitúa por encima del usuario y el elemento de amarre se tensa entre el anticaídas y el ojal del anticaídas del usuario. La distancia de caída se reduce al mínimo.
Con un factor de caída de 1, el AE y el ojal del anticaídas del usuario se encuentran a la misma altura. Por tanto, la distancia de caída se limita a la longitud del elemento de amarre.
Con un factor de caída de 2, el AE se encuentra a la altura de la superficie de apoyo del usuario. La distancia de caída es, por tanto, el doble de la longitud del elemento de amarre.
Cuanto menor sea la altura de caída, menor será la distancia de detención de caídas y, por tanto, menor será el riesgo de lesiones para el usuario. La distancia de detención de caídas define la distancia recorrida por el usuario en caso de caída hasta que es atrapado de forma segura por el sistema de protección anticaídas / anticaídas. Lo ideal es que el dispositivo de anclaje esté siempre por encima de la cabeza del usuario.

Ejemplo: Elemento de amarre ajustable con absorbedor de energía (EN353-2) + arnés de seguridad (EN361)
[No se tienen en cuenta la distancia del EA al borde del tejado ni el tipo de EA].

- Longitud máxima excedente del elemento de amarre 2,00m
- Longitud del absorbedor de energía de la correa: 1,75m
- Elongación del arnés 0,50m
- Altura del cuerpo del usuario 1,50m
  [Distancia AE al ojal del anticaídas].
- Distancia de seguridad: 1,00m
  espacio libre necesario en el dintel 6,75m

Ejemplo: anticaídas (EN360) de SKYLOTEC + arnés (EN361)
[No se tienen en cuenta la distancia del EA al borde del tejado ni el tipo de EA].
Longitud máxima en exceso de los medios de conexión: 0,00m

- Distancia de frenado del anticaídas retráctil: 1,75m
- Elongación del arnés 0,50m
- Altura del cuerpo del usuario 1,50m
  [Distancia AE al ojal del anticaídas].
- Distancia de seguridad: 1,00m
  espacio libre necesario en el dintel 4,75m

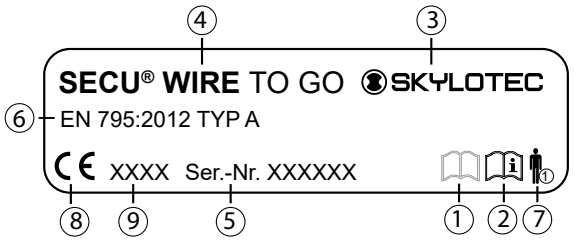
Para determinar la altura mínima del puesto de trabajo, la deformación/desplazamiento del punto de anclaje del dispositivo de anclaje debe sumarse al espacio libre de caída.

- desplazamiento con un solo dispositivo de parada aprox. 0,5 m
- desplazamiento en un sistema de cables, dependiendo de la distancia entre soportes: aprox. 1,0 - 2,5 m

Todos los elementos de fijación que se utilicen en cubiertas planas deben estar homologados y autorizados para su uso horizontal.

MARCADO:

1. observe el folleto de seguridad y las instrucciones de seguridad
2. observe las instrucciones de funcionamiento e instalación
3. fabricante + logotipo
4. tipo / designación del producto
5. año de fabricación; lote; número de serie
6. Norm
7. máx. Número de usuarios
8. Marca CE[1]
9. número del organismo de control[2]



Lista de organismos de control[2] :

1. NB 0158
   DEKRA Testing and Certification GmbH,
   Dinnendahlstaße 9
   D- 44809 Bochum
2. NB 0123
   TÜV SÜD-Produkt Service GmbH
   Daimlerstrasse 11
   D-85748 Garching

[1] sólo para productos conformes a la normativa sobre EPI

[2] Encontrará información sobre el organismo encargado d
el examen de tipo en las instrucciones de instalación específicas del producto

NOTAS PARA EL USO DEL PPE:

Todos los EPI SKYLOTEC, arneses, elementos de amarre, etc. deben ser inspeccionados al menos cada 12 meses por un experto de acuerdo con el principio DGUV 312-906. Los anticaídas retráctiles SECUPOHL sólo pueden ser inspeccionados por una persona competente autorizada por SECUPOHL.
El resultado de la prueba debe documentarse en el cuaderno de pruebas, indicando los siguientes datos:

- Modelo / Tipo
- Número de serie
- Resultado de la prueba
- Fecha del cheque

Deben observarse las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de cada uno de los sistemas.

De la aplicación de los detalles y de toda la información no puede derivarse ningún derecho legal, ya que desconocemos las respectivas condiciones locales (se aplica a todos los tipos de construcción). Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. Las instrucciones de montaje de fecha anterior pierden su validez. Es responsabilidad de la empresa instaladora comprobar y aclarar si el producto puede instalarse en el país de entrega antes de proceder al montaje.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ANKERAPPARAAT NL

De veiligheidsinstructies, het keuringsboek, de montagehandleiding en de gebruiksaanwijzing maken deel uit van het verankeringsapparaat en moeten beschikbaar zijn op de plaats van gebruik. Als het ankertoestel wordt doorverkocht, moeten de veiligheidsinstructies, het keuringsboek, de montagehandleiding en de gebruiksaanwijzing in de landstaal zijn bijgevoegd.
Verankeringsmiddelen in de zin van deze veiligheidsinstructies zijn: Individuele verankeringspunten, horizontale verankeringssystemen met flexibele of vaste geleiders en veiligheidsdakhaken.

BELANGRIJK:

Deze veiligheidsinstructies moeten zorgvuldig worden bestudeerd voordat het ankerapparaat wordt geïnstalleerd en voordat dit valbeveiligingssysteem wordt gebruikt, en moeten nauwkeurig worden opgevolgd!
De gebruiker van dit valbeveiligingssysteem moet voor gebruik de veiligheidsinstructies gelezen en begrepen hebben en zich strikt houden aan de instructies van de fabrikant.

Voorzichtig - anders bestaat er levensgevaar!

Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen (PBM‘s) mogen alleen worden gebruikt door personen die een passende opleiding of deskundige instructie hebben gekregen. Er mogen geen fysieke of gezondheidsbeperkingen zijn (alcohol, drugs, medicatie, hart- of bloedsomloopproblemen).
Voordat het verankeringssysteem wordt geïnstalleerd, moet de constructie van het gebouw worden gecontroleerd op voldoende draagvermogen. Raadpleeg bij twijfel een bouwkundige! De nationale technische bouwvoorschriften moeten worden nageleefd.
Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan het ankerapparaat en alleen originele onderdelen van het ankersysteem mogen worden gebruikt.

CONTROLEER DIT VOOR ELK GEBRUIK:

Voor gebruik moet het volledige valbeveiligingssysteem (verankeringsapparaat + persoonlijke beschermingsmiddelen) visueel worden geïnspecteerd op zichtbare defecten (bijv. losse schroefverbindingen, vervorming, slijtage, corrosie, defecte dakafdichting, enz:)

- Het aanslagsysteem moet in onbeschadigde staat verkeren, zonder tekenen van corrosie, vervorming of slijtage.
- De ondergrond (beton, staal, hout, enz.) moet in perfecte staat zijn en geen herkenbare scheuren vertonen.
- Het stopsysteem moet zich in een geldige testcyclus bevinden.

Het valbeveiligingssysteem mag niet worden gebruikt of moet uit gebruik worden genomen als niet aan bovenstaande criteria wordt voldaan.
Als er twijfel bestaat over de veilige werking van het valbeveiligingssysteem, moet dit worden gecontroleerd door een deskundige (schriftelijke documentatie).
Er moet een reddingsplan zijn dat rekening houdt met alle mogelijke noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen.
De gebruikte PBM‘s moeten voldoen aan de vereisten van de eerder uitgevoerde risicoanalyse en de daarin geïdentificeerde/beschreven gevaren tegengaan!

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

Het verankeringsapparaat mag alleen worden gebruikt met een geschikt persoonlijk valbeveiligingssysteem conform EN 363 dat de mogelijke valhoogte tot een minimum beperkt. Alleen een veiligheidsharnas conform EN 361 mag worden gebruikt als persoonlijk valbeveiligingssysteem. Controleer voor gebruik van het valbeveiligingssysteem of er voldoende vrije ruimte onder de gebruiker is, zodat bij een val / valstop geen botsing met de grond of een ander obstakel mogelijk is.
Om de vereiste vrije ruimte te bepalen, moeten de specificaties in de gebruiksaanwijzing van de afzonderlijke componenten van het gebruikte valbeveiligingssysteem in acht worden genomen. Bij het combineren van de afzonderlijke componenten van het valbeveiligingssysteem moet ervoor worden gezorgd dat de functies van de afzonderlijke elementen onbelemmerd blijven en dat ze elkaar niet hinderen. De gebruiksaanwijzingen van de afzonderlijke systemen moeten in acht worden genomen.
De persoonlijke beschermingsmiddelen die nodig zijn voor het voorgeschreven gebruik van het valbeveiligingssysteem moeten worden bepaald door een risicobeoordeling voordat het werk begint.
De maximale kracht die bij een val / valstop op het verankeringsapparaat en de gebruiker wordt uitgeoefend, moet worden beperkt tot maximaal 6 kN door gebruik te maken van een persoonlijk valbeveiligingssysteem conform EN 363.

Wanneer het valbeveiligingssysteem als beveiligingssysteem wordt gebruikt, moet de lengte van de vanglijn zodanig worden gekozen dat een val wordt voorkomen.
Alleen speciaal gelabelde verankeringsvoorzieningen mogen samen met de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt als werkpositioneringssysteem en als toegangssysteem met lijnen.
Voor horizontaal gebruik van het valbeveiligingssysteem mogen alleen geschikte vanglijnen conform EN 354+355 of EN 360 worden gebruikt die zijn getest en goedgekeurd voor dit horizontale gebruik met een gesimuleerde val over de rand.

Er moet een reddingsplan zijn dat rekening houdt met alle mogelijke noodsituaties op het werk. Bij een val mag het slachtoffer niet langer dan 15 minuten in het harnas blijven hangen (schokrisico).

Voor elk gebruik moet het valbeveiligingssysteem worden gecontroleerd op zichtbare defecten (losse schroefverbindingen, vervorming, slijtage, corrosie, barsten in het oppervlak) en een perfecte werking en leesbaarheid van de productetikettering.

Voordat het valbeveiligingssysteem wordt gebruikt, moeten er maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat er geen voorwerpen uit het werkgebied naar beneden kunnen vallen. Het gebied onder de werkplek moet worden vrijgehouden en afgezet.

Het is niet toegestaan om een hef- en daalinrichting voor lasten te bevestigen of om ongedefinieerde lasten over te brengen naar de verankeringsinrichting!

Afhankelijk van de belasting - maar minstens om de 12 maanden - moet het verankeringssysteem worden gecontroleerd door de fabrikant of door een specialist die door de fabrikant is geautoriseerd. De garantie van optimale veiligheid door het verankeringssysteem hangt af van regelmatige inspectie. De levensduur van het verankeringssysteem moet tijdens de jaarlijkse inspectie worden vastgesteld. De levensduur is over het algemeen 30 jaar als het systeem continu wordt onderhouden en in perfecte staat verkeert.

Een valbeveiligingssysteem dat beschadigd, vervormd of belast is door een val/valbeveiligingsprocedure, of als er twijfel bestaat over de veilige staat van het valbeveiligingssysteem, moet onmiddellijk uit gebruik worden genomen. Het mag pas weer worden gebruikt nadat het door een bevoegd persoon is geïnspecteerd en schriftelijk is goedgekeurd.

De toepasselijke nationale gezondheids- en veiligheidswetten en voorschriften ter voorkoming van ongevallen moeten worden nageleefd.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

De veiligheid bij het werken op hoogte kan in het gedrang komen door gezondheidsbeperkingen (hart- of bloedsomloopproblemen, medicatie) van de gebruiker. Zwangere vrouwen en kinderen mogen het valbeveiligingssysteem niet gebruiken.

Het aanslagsysteem moet worden beschermd tegen de effecten van lasvlammen en -vonken, vuur, zuren. zuren, logen, extreme temperaturen en soortgelijke omgevingsinvloeden.

Er mogen geen wijzigingen of toevoegingen aan het stopsysteem worden aangebracht.

MONTAGE:

Het verankeringsapparaat mag alleen worden geïnstalleerd op een voldoende draagkrachtige ondergrond en in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant. De minimale afmetingen van de onderdelen, de randafstanden en de aanhaalmomenten die in de installatiehandleiding worden vermeld, moeten in acht worden genomen!
Voor installatie op niet-gestandaardiseerde ondergronden (natuursteen, puimsteen, metselwerk, enz.) moet een geschikt monster worden onderworpen aan een uittrekproef om de geschiktheid van de ondergrond te controleren.
Er moet een bewijs van gebruik worden geleverd voor de geschiktheid van de ondergrond en de overdracht van krachten in geval van een val / valstop in de bouwconstructie.
Het verankeringsapparaat mag alleen worden geïnstalleerd door gekwalificeerd / gecertificeerd installatiepersoneel met behulp van de meegeleverde bevestigingsmaterialen en volgens de specificaties in de bijbehorende installatiehandleiding en moet worden gecontroleerd in overeenstemming met de installatiehandleiding en bevestigd in de installatiedocumentatie door de installateur!
De correcte installatie van de verankeringsmiddelen moet ook fotografisch worden gedocumenteerd in overeenstemming met de gestandaardiseerde specificaties.
Deze volledige documentatie maakt deel uit van de oplevering van het gebouw en vormt de basis voor de inbedrijfstellingstest en de daaropvolgende regelmatige inspectie door de expert en moet aan de klant worden overhandigd.

Controleer tijdens de installatie of de productlabels na de installatie nog leesbaar zijn.
Het verankeringsapparaat moet gelabeld zijn met de datum van de volgende inspectie.
De verankeringsvoorziening moet zo worden gepland, geïnstalleerd en gebruikt dat het bij correct gebruik van de persoonlijke valbeveiliging niet mogelijk is om over de valrand te vallen. De afstanden tot de valrand volgens DGUV 201-056 moeten in acht worden genomen.
Bij het installeren van het verankeringsapparaat moeten de relevante nationale voorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen worden nageleefd.
De monteurs moeten maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat er geen onderdelen van het verankeringssysteem of gereedschap van de werkplek naar beneden kunnen vallen. Het gebied onder de installatieplaats moet worden vrijgehouden en afgezet.
De valbeveiliging mag de dichtheid van de dakafdichting niet nadelig beïnvloeden. De verbinding met de dakafdichting moet vakkundig worden gemaakt, bijvoorbeeld met een verbindingsmanchet.

INGEBRUIKNAME:

Vóór de eerste ingebruikname moet elk onderdeel en elke verankering van het verankeringssysteem door een expert worden gecontroleerd om een correcte installatie in overeenstemming met de instructies van de fabrikant te garanderen.
Het resultaat van deze inbedrijfstellingstest moet worden gedocumenteerd in het testlogboek van de verankeringsvoorziening.
Het verslag van de acceptatietest en het testlogboek moeten aan de klant worden overhandigd.
Als deze documenten niet beschikbaar zijn of als er andere defecten of twijfels over de veiligheid van het verankeringsapparaat zijn, mag het niet worden gebruikt.

TIJDELIJKE STOPVOORZIENINGEN:

Tijdelijke verankeringsvoorzieningen conform EN 795:2012 Type B moeten van de installatieplaats worden verwijderd zodra het werk is voltooid. De bijbehorende installatie-instructies moeten in acht worden genomen

VEILIGHEIDSDAKHAKEN:

Veiligheidsdakhaken conform EN 517:2006 zijn ontworpen voor het bevestigen van persoonlijke valbeveiligingsuitrusting met een valdemper conform EN 355 voor één persoon.

OPSLAG EN VERZORGING:

Alle onderdelen van het valbeveiligingssysteem moeten worden beschermd tegen de schadelijke effecten van lasvlammen en -vonken, vuur, zuren, alkaliën, extreme temperaturen en soortgelijke omgevingsinvloeden. zuren, alkaliën, extreme temperaturen en soortgelijke omgevingsinvloeden en moeten worden gereinigd en onderhouden zoals vereist.
Vooral textielcomponenten moeten worden beschermd tegen de schadelijke effecten van UV-stralen en mogen niet worden opgeslagen in de buurt van warmtebronnen.
Textiele onderdelen van PBM‘s hebben slechts een beperkte levensduur en bruikbaarheid; de productspecifieke gebruiksinstructies moeten worden nageleefd.

JAARREKENING:

De operator is er verantwoordelijk voor dat de verankeringsvoorziening in perfecte staat verkeert en moet de verankeringsvoorziening regelmatig laten controleren door een bevoegde, bekwame persoon in overeenstemming met de geldende voorschriften om te garanderen dat de voorziening in perfecte staat verkeert in overeenstemming met de omgevings- en gebruiksomstandigheden - maar ten minste om de 12 maanden.
De effectiviteit en optimale veiligheid van het verankeringssysteem zijn afhankelijk van regelmatige inspectie. De levensduur van het ankerapparaat moet worden vastgesteld tijdens de jaarlijkse inspectie, die over het algemeen 30 jaar is als het continu wordt onderhouden en in perfecte staat verkeert.
Het resultaat van de regelmatige inspectie moet door de bevoegde persoon worden gedocumenteerd in het inspectielogboek dat bij de verankeringsvoorziening hoort.
De datum van de volgende inspectie moet worden genoteerd in het inspectielogboek en op het identificatieplaatje van de verankeringsvoorziening.

COMBINATIE MET ANDERE APPARATUUR:

Voor het beoogde gebruik als valbeveiligingssysteem moet het ankerapparaat worden gecombineerd met persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte in overeenstemming met EN 363, afhankelijk van het beoogde gebruik.
Bij het combineren van afzonderlijke componenten van een valbeveiligingssysteem moet ervoor worden gezorgd dat de functies van de afzonderlijke elementen onbelemmerd blijven en elkaar niet hinderen. De mogelijke valhoogte moet altijd worden geminimaliseerd door geschikte systeemcomponenten te gebruiken. De gebruiksaanwijzingen van de afzonderlijke systemen moeten in acht worden genomen!
De volgende PBM-normen kunnen worden gebruikt:
Volledige harnasgordel volgens EN 361; vallijn volgens EN 362; vallijn met energieabsorber volgens EN 354 + EN 355; valstopapparaat met automatische lijnspanner volgens EN 360; valstopapparaat met automatische lijnspanner inclusief beweegbare geleider volgens EN 353-2.
Een combinatietest is een eerste vereiste voor het gebruik van een valstopapparaat met automatische lijnspanner conform EN 360 of voor het gebruik van een valstopapparaat met geleider inclusief beweegbare geleider conform EN 353-2 als verbindingselement met een horizontaal lineair ankerapparaat van type C conform EN 795 om wederzijdse interferentie van de blokkeerfunctie uit te sluiten.
De volgende leeflijnen zijn door de fabrikant goedgekeurd voor gebruik met SKYLOTEC type C verankeringsapparaten:

- SKYLOTEC - valbeveiligers volgens EN 360:
  - HSG-002-XX
  - HSG-040-XX
  - HSG-042-6
  - HSG-042-10
  - HSG-050-XX
- SKYLOTEC - Meelopende valbeveiligers op beweegbare geleiders volgens EN 353-2
  - SKN BFD SK11-XX
  - SCOUT L-08XX
- SKYLOTEC - Sleutelkoord met energieabsorber volgens EN 354/355
- SKYLOTEC - Veiligheidssystemen volgens EN 358

LICHTE BOVENDORPELRUIMTE:

De vrije valruimte is de afstand, inclusief de veiligheidsafstand, die een gebruiker nodig heeft voordat het valbeveiligingssysteem zijn val stopt. De vereiste vrije valruimte is afhankelijk van de valfactor en de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen. Vanwege de verschillende lokale omstandigheden moeten het type en de positie van het valbeveiligingssysteem altijd individueel worden bepaald voor de betreffende locatie als onderdeel van de risicobeoordeling.
De valfactor beschrijft de positie van het verankeringsapparaat [AE] ten opzichte van de positie van de gebruiker.
Bij een valfactor 0 bevindt de valbeveiliger zich boven de gebruiker en wordt de vanglijn gespannen tussen de valbeveiliger en het oog van de valbeveiliger van de gebruiker. De valafstand wordt geminimaliseerd.
Met een valfactor 1 bevinden de AE en het valstopoog van de gebruiker zich op dezelfde hoogte. De valafstand is daarom beperkt tot de lengte van de vanglijn.
Met een valfactor 2 bevindt de AE zich op de hoogte van het stavlak van de gebruiker. De valafstand is daarom tweemaal de lengte van de leeflijn.
Hoe lager de valhoogte, hoe korter de valstopafstand en dus hoe kleiner het risico op letsel voor de gebruiker. De valstopafstand bepaalt de afstand die de gebruiker bij een val aflegt tot hij veilig wordt opgevangen door het valbeveiligingssysteem / valstopsysteem. Idealiter bevindt het verankeringsapparaat zich altijd boven het hoofd van de gebruiker.

Voorbeeld: Verstelbare leeflijn met energieabsorber (EN353-2) + veiligheidsharnas (EN361)
[Er wordt geen rekening gehouden met de afstand van de AE tot de dakrand en het type AE].

- Maximale overtollige lengte van de sleutelkoord: 2,00m
- Afscheurlengte van de energieabsorberende band: 1,75m
- Rek van het harnas: 0,50m
- Lichaamslengte van de gebruiker: 1,50m
  [Afstand AE tot valbeveiligingsoog]
- Veiligheidsafstand: 1,00m

vereiste vrije bovendorpelruimte: 6,75m

Voorbeeld: valbeveiliger (EN360) van SKYLOTEC + harnas (EN361)
[Er wordt geen rekening gehouden met de afstand van de AE tot de dakrand en het type AE].

- Maximale overtollige lengte van aansluitmiddelen: 0,00m
- Remweg van het oprolbare type valbeveiliger: 1,75m
- Rek van het harnas: 0,50m
- Lichaamslengte van de gebruiker: 1,50m
  [Afstand AE tot valbeveiligingsoog]
- Veiligheidsafstand: 1,00m
  vereiste vrije bovendorpelruimte: 4,75m

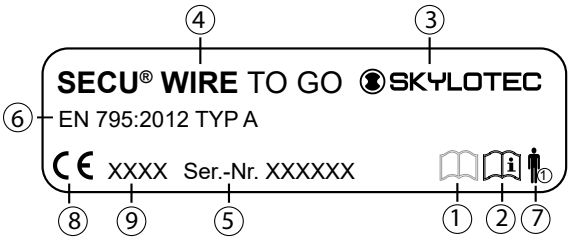
Om de minimumhoogte van de werkplek te bepalen, moet de vervorming/verplaatsing van het ankerpunt van het verankeringsapparaat worden opgeteld bij de vrije valruimte.

- verplaatsing met een enkel stopmechanisme: ca. 0,5 m
- verplaatsing in een kabelsysteem,
- afhankelijk van de afstand tussen de steunen: ca. 1,0 - 2,5m

Alle bevestigingsmiddelen voor gebruik op platte daken moeten zijn goedgekeurd en toegelaten voor horizontaal gebruik.

MARKEREN:

1. neem het veiligheidsboekje en de veiligheidsinstructies in acht
2. neem de bedienings- en installatie-instructies in acht
3. fabrikant + logo
4. type / productaanduiding
5. productiejaar; batch; serienummer
6. norm
7. max. Aantal gebruikers
8. CE-markering[1]
9. nummer van de toezichthoudende instantie[2]



Lijst van toezichthoudende instanties[2] :

1. NB 0158
   DEKRA Test en Certificatie GmbH,
   Dinnendahlstaße 9
   D- 44809 Bochum
2. NB 0123
   TÜV SÜD-Produkt Service GmbH
   Daimlerstrasse 11
   D-85748 Garching

[1] alleen voor producten die voldoen aan de PBM-verordening
[2] Informatie over de instantie die betrokken is bij de typekeuring is te vinden in de productspecifieke installatiehandleiding

OPMERKINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN PPE:

Alle SKYLOTEC PBM's, harnassen, vanglijnen, enz. moeten minstens om de 12 maanden door een deskundige worden gekeurd volgens DGUV-principe 312-906. SECUPOHL valbeveiligers van het oprolbare type mogen alleen worden gekeurd door een bevoegd persoon die is geautoriseerd door SECUPOHL.
Het testresultaat moet worden gedocumenteerd in het testlogboek, met vermelding van de volgende gegevens:

- Model / Type
- Serienummer
- Testresultaat
- Datum van de cheque

De bedienings- en onderhoudsinstructies voor de afzonderlijke systemen moeten in acht worden genomen!

Er kunnen geen juridische claims worden ontleend aan de toepassing van de details en alle informatie, omdat we niet op de hoogte zijn van de respectieve lokale omstandigheden (geldt voor alle soorten constructies). Technische wijzigingen voorbehouden. Montage-instructies van een eerdere datum verliezen hun geldigheid. Het is de verantwoordelijkheid van het installatiebedrijf om voorafgaand aan de installatie te controleren en te verduidelijken of het product mag worden geïnstalleerd in het land van levering.